

PSALMEN PSALMS

Chorbuch / Choral Collection

für gemischten Chor a cappella,
gelegentlich mit Tasteninstrument

for mixed choir a cappella
occasionally with keyboard accompaniment

herausgegeben von / edited by
Stefan Schuck

Chorleiterband mit CD
conductor's score with CD

Inhalt / Contents

Alphabetisches Verzeichnis der Titel / *Alphabetical index of titles*

| Nr. | Titel / Title | Psalm | Komponist / Composer | Besetzung / scoring | CD | Seite page |
|-----|--|--------------------------------------|--|----------------------------|----------------|---------------|
| 1 | Man blest no doubt | Ps 1 | Thomas Tallis | SATB | [1] | 2 |
| 2 | Warum toben die Heiden | Ps 2.1–4,11,12b | Josef Gabriel Rheinberger | SATB | [2] | 3 |
| 3 | Ich liege und schlafe | Ps 4.9, 6.7a, 7.11 | Max Reger | SSATB | [3] | 8 |
| 4 | Domine, ne in furore tuo | Ps 6.2–5 | Claudio Monteverdi | SSATBB, Bc | | 10 |
| 5 | Die Himmel erzählen nach Ps 19 (18) | nach Ps 19 (18) | Fritz Baltruweit | SATB | | 17 |
| 6 | Bože, Bože moj / | Ps 22 (21).2,5–8,22 | César Cui | SSATTBB | [4] | 18 |
| | <i>Herr, mein Gott, erhör mein Flehen</i> | | | | | |
| 7 | Mu Jumal / <i>Mein Vater</i> | Ps 22 (21).2a,3,8,13,16,21 | Cyrillus Kreek | SATB | [5] | 22 |
| 8 | The Lord's my shepherd | Ps 23 (22) | Jessie Seymour Irvine, David Grant | Solo S (ad lib.) | [6] | 25 |
| | | | | SATB | | |
| 9 | Und ob ich schon wanderte | Ps 23 (22).4 | Georg Schumann | SATB | | 26 |
| 10 | Der Herr ist mein Hirte nach Ps 23 (22) | nach Ps 23 (22) | Irmgard Kindt-Siegwalt | Kanon | | 28 |
| 11 | Die Erde ist des Herrn | Ps 24 (23) | Heinrich August Neithardt | Solo S, A, T, B, | | 29 |
| | | | | SSAATTBB | | |
| 12 | Wie heilig ist diese Stätte | Gen 18.27, Ps 26 (25).8 | Friedrich Silcher | SATB | | 36 |
| 13 | Defend me, Lord, from shame / | Ps 31 (30).2–7 | Felix Mendelssohn Bartholdy | SATB | [7] | 38 |
| | <i>Dir, Herr, vertraue ich</i> | | | | | |
| 14 | Benedicam Dominum | Ps 34 (33).1, | Tomás Luis de Victoria | SATB | | 39 |
| | in omni tempore | 86 (85).3b,12a | | | | |
| 15 | Ewiger, an den Himmel reicht | Ps 36 (35).6–11 | Louis Lewandowski | Solo S oder A, | | 42 |
| | deine Huld | | | SATB, Org | | |
| 16 | Las, en ta fureur | Ps 38 (37).1–2 | Loys Bourgeois | SATB | [8] | 46 |
| 17 | Ich harrete des Herren | Ps 40 (39) | Heinrich Schütz | SATB | | 49 |
| 18 | Sicut cervus desiderat | Ps 42 (41).2 | Giovanni Pierluigi da Palestrina | SATB | | 50 |
| 19 | Wie der Hirsch schreit nach | Ps 42 (41).2–3 | Hugo Distler | SAB | | 54 |
| | frischem Wasser | | | | | |
| 20 | Was betrübst du Seele dich nach Ps 43 (42) | nach Ps 43 (42) | Salomon Sulzer | SATB | [9] | 56 |
| 21 | God is our refuge / <i>Gott will uns</i> | Ps 46 (45).2 | Wolfgang Amadeus Mozart | SATB | [10] | 53 |
| | <i>Stärke und Zuversicht sein</i> | | | | | |
| 22 | The Lord th'almighty Monarch, | Ps 50 (49).1–6 | Joseph Haydn | SSB | [11] | 58 |
| | spake | | | | | |
| 23 | Schaffe in mir, Gott, ein reines Herz | Ps 51 (50).12–14 | Andreas Hammerschmidt | SSATTB, Bc | | 59 |
| 24 | Jubilate Deo universa terra | Ps 66 (65).1,2,16 | Richard Dering | SSATTB, Bc | | 68 |
| 25 | Gott sei uns gnädig | Ps 67 (66) | August Neithardt | SATB, SATB | | 74 |
| 26 | Exsultate Deo | Ps 81 (80).2–4 | Michael Waldenby | SSAATTBB | | 78 |
| 27 | Wie lieblich sind deine Wohnungen | Ps 84 (83).2–3 | Friedrich Kiel | SATB | | 82 |
| 28 | Quam dilecta tabernacula tua | Ps 84 (83).2–5 | Camille Saint-Saëns | SATB, Org | | 84 |
| 29 | Denn er hat seinen Engeln befohlen | Ps 91 (90).11–12 | Felix Mendelssohn Bartholdy | SSAATTBB | [12] | 89 |
| 30 | Jauschëw bë sëser eljaun / | Ps 91 (90) | David Rubin | Solo, SATB | [13] | 94 |
| | <i>Wer da wohnt im Schatten des Herrn</i> | | | | | |
| 31 | tōw l'hòdös / <i>Welche Lust, zu danken</i> | Ps 92 (91).1–9 | Franz Schubert | Solo Bar, Solo | | 98 |
| | | | | SATB, SATB | | |
| 32 | Bonum est confiteri Domino | Ps 92 (91).2–6,9,13–14 | Ko Xavier Matsushita | SAATTBB | | 104 |
| 33 | Cantate Domino canticum novum | Ps 96 (95).1–4,11–13 | Alwin Michael Schronen | SSATBB | | 111 |
| 34 | Der Herr ist König | Ps 97 (96) | William Boyce, | SATB | | 123 |
| | | | eingerichtet von Stefan Schuck | | | |
| 35 | Singet dem Herrn ein neues Lied | Ps 98 (97).1,3b–4 | Rudolf Tobias | SATB | | 124 |
| 36 | Jubilate Deo omnis terra | Ps 100 (99) | Javier Bustos | SATB | | 126 |
| 37 | O Lord, hear my prayer | Ps 102 (101).2–3 | Gunter Kennel | SATB | | 130 |
| 38 | Lobe den Herrn, meine Seele | Ps 103 (102).1–4 | Anonymous (17. Jahrhundert) | SATB | | 131 |

| Nr. | Titel / Title | Psalm | Komponist / Composer | Besetzung scoring | CD | Seite page |
|-----|---|-------------------------------------|--|-------------------------------|----------------|------------|
| 39 | Emitte Spiritum tuum | Ps 104 (103).30 | Franz Josef Schütky | SSATTBB | [14] | 134 |
| 40 | Auf, Seele, Gott zu loben | nach Ps 104 (103) | Johann Steuerlein | SATB | | 137 |
| 41 | Kiida, mu hing / Lobe den Herrn | Ps 104 (103).1,24a | Cyrillus Kreek | SSAATTBB | [15] | 138 |
| 42 | Laudate nomen Domini | nach Ps 113 (112).1–3 | Christopher Tye | SATB | | 141 |
| 43 | Non nobis Domine | Ps 115.1 (113.9) | Joseph Haydn | SATB, Bc | | 142 |
| 44 | Non moriar | Ps 118 (117).17 | Martin Luther | SATB | | 147 |
| 45 | Lasst uns Gott, unserm Herren | Ps 118 (117) | Heinrich Schütz | SATB | | 148 |
| 46 | The Lord is my strength | Ps 118 (117).14,19,22,24 | William Henry Monk | SATB | | 149 |
| 47 | Heil und Freude ward mir | nach Ps 122 (121) | Peter Cornelius | SATB | [16] | 151 |
| 48 | verheißen / Joy and blessing | | | | | |
| | Herr, mache dich auf | Ps 132 (131).8–18 | Edwin Edwards, eingerichtet von Stefan Schuck | SATB | | 166 |
| 49 | hinneh matôv / Wie lieblich ist's | Ps 133 (132) | Salomon Sulzer | Solo Bar, SATB, Org | | 154 |
| 50 | I will praise the Lord | Ps 146 (145).2, Lk 1.46ff | Vytautas Miškinis | SATB, Org | [17] | 160 |
| 51 | Laudate Dominum de caelis | Ps 148 | Józef Świder | SATB | | 167 |
| 52 | Lobt Gott den Herrn | Ps 150 | Andreas Romberg | SATB | | 172 |
| 53 | Lofið drottin / Lobet Gott | Ps 150 | Helgi Helgason | SATB | [18] | 176 |
| | Einleitung / Introduction | | | | | IV |
| | Komponisten / Composers | | | | | 178 |
| | Liturgisches Verzeichnis / Liturgical index | | | | | 183 |

Zur Begleit-CD / About the CD

(liegt nur dem Chorleiterband bei / included only in the choral conductor's edition)

sirventes berlin

unter der Leitung von / conducted by Stefan Schuck
 Das professionelle Vokalensemble sirventes berlin widmet sich vor allem der Alten Musik sowie der zeitgenössischen A-cappella-Musik. Dabei setzt sich sirventes berlin besonders für vergessene Werke unseres musikalischen Erbes ein. Jeden Samstag singt sirventes berlin den NoonSong mit geistlichen Kompositionen in der Kirche Am Hohenzollernplatz Berlin.

The professional vocal ensemble sirventes berlin specializes in both early music and contemporary a cappella music. The group has a particular interest in neglected works from our rich musical legacy. Every Saturday, sirventes berlin gives a NoonSong concert of sacred compositions in the Church at Hohenzollernplatz in Berlin.

[1], [3]–[6], [8], [9], [11], [13]–[15], [18]

Vancouver Cantata Singers

Unter der Leitung von / conducted by James Fankhauser
 [2] aus/from: *Abendlied, Musica sacra III*, CD Carus 83.336

Kammerchor Stuttgart

Unter der Leitung von / conducted by Frieder Bernius
 [7] aus/from: *Herr Gott, dich loben wir. Kirchenwerke IX*, CD Carus 83.217 (Coproduction: Südwestrundfunk and Carus-Verlag)
 [12] aus/from: *Denn er hat seinen Engeln befohlen. Kirchenwerke V*, CD Carus 83.203

Wiener Kammerchor

Unter der Leitung von / conducted by Johannes Prinz
 [10] aus/from: *Deutsche Messe*, CD Carus 83.354

KammerChor Saarbrücken

Unter der Leitung von / conducted by Georg Grün
 [16] aus/from: *Seele, vergiss es nicht*, CD Carus 83.163

Kammerchor consonare

Unter der Leitung von / conducted by Almut Stümke
 [17] aus/from: *Thoughts of psalms*, CD Carus 83.459

Neben dem vorliegenden Chorleiterband mit CD ist eine editionchor erhältlich (Carus 2.103/05).

A choral score (editionchor) is also available (Carus 2.103/05).

Sätze in diesem Chorbuch, die nicht bei anderen Verlagen geschützt sind, können einzeln in Chorstärke beim Verlag bestellt werden. Wir verweisen im Zusammenhang mit dem vorliegenden Chorbuch auf die Rechtslage, nach der das Kopieren geschützter Noten nicht erlaubt ist.

*The settings in this collection which are not under copyright by other publishers may be ordered from Carus separately, in choral quantity.
 Please also note that, not only in the present collection, but in case of all printed music protected by copyright ist prohibited.*

Titelbild: Dorot Jewish Division, The New York Public Library. (1731) *Hallel (Psalm 116); David, man of God and music man*

Einleitung

Psalmen im NoonSong

Am 1.11.2008 fand in Berlin der erste NoonSong statt, den seither das professionelle Vokalensemble sirventes berlin unter meiner Leitung in der Kirche Am Hohenzollernplatz in Berlin Wilmersdorf jeden Samstag singt. Inspiriert vom anglikanischen Evensong erklingen im NoonSong jede Woche zwei Psalmvertonungen, in der Regel für gemischten Chor. Dabei musizieren üblicherweise acht professionelle Sänger*innen. Aufgrund der wöchentlichen Routine des Psalmengesangs habe ich über die Jahre zahlreiche Kompositionen zusammengetragen und musiziert, da mir die Besetzung mit Berufssänger*innen eine nahezu völlig freie Wahl der Stücke ermöglicht; Vertonungen von Mittelalter bis Gegenwart, für Männer-, Frauen- oder gemischten Chor, einstimmig oder mehrstimmig für bis zu vierundzwanzig Stimmen, mit oder ohne Soli, a cappella und mit Begleitung, aus der anglikanischen, evangelischen, jüdischen, katholischen oder russisch-orthodoxen Tradition.

Die Bibel enthält 150 Psalmen, die Vertonungen dazu sind jedoch nicht zu zählen. Viele Psalmkompositionen gehören selbstverständlich zum Standardrepertoire der heutigen Kirchenmusik, darüber hinaus gibt es jedoch noch viel zu entdecken. Als künstlerischer Leiter des NoonSongs bin ich daher ständig auf der Suche nach neuen Psalmvertonungen. Manche Kompositionen wurden mir von Kolleg*innen empfohlen, andere hörte ich auf Festivals, in Konzerten oder bei Gottesdienstbesuchen. Ich recherchiere gezielt oder stöbere in historischen Stimmbüchern (die dank digitalisierter Bibliotheken wie der Santini-Sammlung in Münster, der Musiksammlung der Bayerischen Staatsbibliothek oder der Düben-Sammlung in Uppsala oft online zugänglich sind) nach unbekannten Stücken oder bekomme Abschriften, die ich für mein Ensemble neu setze. Darüber hinaus gebe ich regelmäßig Kompositionen in Auftrag, die dann im NoonSong uraufgeführt werden. Auf diese Weise wächst unser Repertoire beständig und umfasst derzeit über 400 verschiedene Psalmkompositionen, aus denen ich für dieses Psalmenbuch 53 Vertonungen ausgewählt habe. Bei der Auswahl legte ich Wert darauf, die Vielfalt der Psalmkompositionen aufzuzeigen. So enthält dieser Band Vertonungen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden, geeignet für Gottesdienst oder Konzert, einstimmig bis zur Achtstimmigkeit, schlichte anglican chants oder Psalmlieder im Kantionalsatz und kunstvolle Motetten. Die Stücke kommen aus ganz Europa, von seinem nördlichsten Zipfel Islands bis hinunter nach Italien, von Russland bis nach England und Spanien.

Psalmen gestern und heute

Die 150 Psalmen der Bibel zählen zu den ältesten lyrischen Texten im jüdisch-christlichen Kulturreich. Das lyrische Ich bringt in den Psalmen alle Facetten des Lebens vor Gott: Klage, Trauer, Zorn und Ratlosigkeit ebenso wie Sehnsucht nach Frieden, Zuversicht und überschwänglichen Jubel. Diese Ich-Perspektive unterscheidet die Psalmen von allen anderen Texten der Bibel des Alten Testaments. Dabei bedienen sich die Dichter des „Parallelismus membrorum“, einem Stilmittel, das typisch für diese hebräische Gedichtform ist: die Inhalte werden immer doppelt, mit unterschiedlichen Worten, ausgedrückt, um sie dadurch eindrücklicher und in verschiedenen Nuancen darzustellen.

Die einzelnen Psalmen entstanden zu unterschiedlichen Zeiten im 6. bis 3. Jahrhundert vor Christus; abgeschlossen wurde die Zusammenstellung vermutlich gegen 200 bis 150 vor Christus. Viele der Überschriften der ursprünglich hebräischen Texte sind heute unklare musikalische Anweisungen (wie z.B. zu Psalm 8 „Ein Psalm Davids, vorzusingen, auf der Gittit“), so dass die Ver-

mutung nahe liegt, dass die Psalmen von Anfang an gesungen wurden. Die Psalmen als „Gebetbuch der Bibel“ gehören im Judentum vor allem zum Gebet im privaten Rahmen, z.B. bei Tisch, sie haben aber auch einen festen Platz in den Gottesdiensten. So erklingt beispielsweise der 91. Psalm stets im Rahmen der Begräbnisfeier.

Im Christentum werden die Psalmen seit dem 3. Jahrhundert in der täglichen Meditation klösterlicher Gemeinschaften eingesetzt. Dabei werden alle 150 Psalmen innerhalb eines festgelegten Zeitrahmens (z.B. einer Woche, einem Monat) komplett durchgelesen. Die poetischen Texte sollen während der Meditation „wiedergekäut“ [lat.: ruminatio] werden – also die Worte in den Mund genommen und so lang gekaut werden, bis sie ihr Aroma entfalten. Da dieses regelmäßige Psalmengebet an festgelegten Stunden des Tages stattfindet, bezeichnet man diese Liturgie als „Stundengebet“ [lat.: officium]. Die wichtigsten Zeiten dieses Stundengebets ist die Morgenhore (Laude), das Gebet am Nachmittag (Vesper) und am Abend (Komplet). Mindestens diese Stundengebete werden auch in größeren Gemeindekirchen regelmäßig gebetet. In der anglikanischen Kirche wurden Vesper und Komplet zum Evening Service zusammengefasst.

Im Zentrum all dieser Liturgien steht der Psalmengesang als gesungene Meditation über die Psalmtexte. Für die im Parallelismus membrorum angelegte paarige Struktur bietet sich im einfachsten Fall der abwechselnd (= antiphonal) einstimmige Gesang an. Dafür entwickelten sich Melodiemodelle (Psalmtüne), auf welche alle Psalmtexte bis heute rezitiert werden können. Frühe mehrstimmige Ausformungen dieser Singweise sind die Falsibordoni-Modelle, die ab der Renaissance entstanden oder beispielsweise die anglican chants der anglikanischen Kirche. Zu den gereimten Psalmnachdichtungen reformatorischer Autoren entstanden Liedpsalter wie die Vertonungen von Claude Goudimel oder Heinrich Schütz. Die festlichste Ausführungsweise schließlich sind die Psalmotetten und Psalmkonzerte, die auch für repräsentative Zwecke entstanden. Schließlich bieten die beweglichen musikalischen Teile der Messfeier (Proprium) ebenfalls Raum für ausgedehnt vertonte Psalmverse. Wohl für keine andere literarische Gattung haben sich also so vielfältige Musikformen entwickelt wie für den Psalmtext. Die Komponisten übernehmen bei der Vertonung die Rolle des Predigers, der verschiedene Textteile besonders hervorhebt, darstellt und deutet. Bei der Auseinandersetzung mit all diesen unterschiedlichen Vertonungen begeistert mich immer wieder aufs Neue die Vielfältigkeit der Psalmtexte und die Unterschiede in der Auslegung durch die Komponisten. Sogar ins Konzertrepertoire haben Psalmtexte Eingang gefunden, nicht zuletzt durch großbesetzte Werke wie die *Chichester Psalms* von Leonard Bernstein und die *Symphonie des Psaumes* von Igor Strawinsky.

Bis heute haben viele Psalmen ihre Aktualität nicht verloren, weil sie so nah an der Lebenswelt des Menschen entstanden sind. So schrieb vor wenigen Jahren die protestantische Schriftstellerin Dorothee Sölle:

„Die Psalmen sind für mich eins der wichtigsten Lebensmittel. Ich esse sie, ich trinke sie, ich kaue auf ihnen herum, manchmal spucke ich sie aus, und manchmal wiederhole ich mir einen mitten in der Nacht. Sie sind für mich Brot. Ohne sie tritt die spirituelle Magersucht ein.“¹

Damit bleiben sie für Komponist*innen attraktive Textquellen.

Berlin, Januar 2019

Stefan Schuck

¹ Sölle, Dorothee: *Das Lesebuch*, hrsg. v. Ursula Baltz-Otto, Stuttgart 2004, S. 54.

Introduction

Psalms in the NoonSong

On 1 November 2008, the first NoonSong took place in Berlin. Since then, the professional vocal ensemble sirventes berlin has sung the NoonSong every Saturday under my direction in the church Am Hohenzollernplatz in Berlin Wilmersdorf. Inspired by the Anglican Evensong, the NoonSong features two psalm settings every week, generally scored for mixed choir. Usually, eight professional singers participate. Thanks to the weekly routine of psalm singing, I have compiled and performed numerous compositions over the years, since the employment of professional singers allows me an almost completely free choice of repertoire: settings from the Middle Ages to the present, for male, female or mixed choir, monophonic or polyphonic for up to twenty-four voices, with or without solos, a cappella and with accompaniment, from the Anglican, Protestant, Jewish, Catholic or Russian Orthodox tradition.

The Bible contains 150 psalms, but their musical settings are uncountable. Naturally, many psalm compositions belong to the standard repertoire of present-day church music, but beyond these there is much more to discover. As the artistic director of the Noon Song, I am therefore constantly on the lookout for new psalm settings. Some compositions were recommended to me by colleagues, others are heard at festivals, in concerts or at church services. I search systematically or browse through historical vocal books (which are often accessible online thanks to digitized libraries such as the Santini Collection in Münster, the Music Collection of the Bavarian State Library or the Düben Collection in Uppsala) for unknown pieces or get copies which I arrange anew for my ensemble. In addition, I regularly commission compositions which are then premiered in the NoonSong. In this way, our repertoire is constantly growing and currently comprises over 400 different psalm compositions from which I have selected 53 settings for this choral collection of psalms. In selecting the psalms, I placed great emphasis on demonstrating the diversity of psalm compositions. Thus, the present volume contains settings in various degrees of difficulty, suitable for church services or concerts, ranging from Gregorian monophony to eight voices, simple Anglican chants, psalm songs in four-part settings and sophisticated motets. The pieces come from all over Europe, from its northernmost tip of Iceland down to Italy, from Russia to England and Spain.

Psalms Yesterday and Today

The 150 Psalms of the Bible are among the oldest lyrical texts in the Judeo-Christian culture. In the psalms, the poetic Self presents all facets of life before God: lamentation, sorrow, anger and helplessness as well as a longing for peace, confident trust and exuberant rejoicing. This first-person perspective distinguishes the Psalms from all other texts of the Bible. The Old Testament poets apply the "parallelismus membrorum," a stylistic device typical of this Hebrew poetic form: the content is always expressed twice, in different words, in order to present it more profoundly and in varying nuances.

The individual psalms were written at different times in the 6th to 3rd centuries BCE; the compilation was probably completed around 200 to 150 BCE. Many of the headings of the original Hebrew texts contain musical instructions that are unclear nowadays (e.g., for Psalm 8 "To the chief Musician upon Git'tith, A Psalm of David") but indicate that the Psalms were probably sung from the beginning. In Judaism, the psalms as the "prayer book of the Bible" belong above all to prayer in a private setting, e.g., at the table, but they also have a fixed place in worship

services. Thus, for example, the 91st Psalm is always heard in the context of the funeral rites.

In Christianity, the Psalms have been used since the 3rd century for the daily meditation in monastic communities. All 150 psalms are read through within a fixed time frame (e.g., one week or one month). The poetic texts are to be "ruminated" [Latin: ruminatio] during the meditation – the words are to be taken into the mouth and chewed until they unfold their aroma. Since this regular psalm prayer takes place at fixed hours of the day, this liturgy is called the "Liturgy of the Hours" [Latin: officium]. The most important times for the Liturgy of the Hours are the morning prayer ("Lauds"), the prayer in the afternoon ("Vespers") and in the evening ("Compline"). At least these hourly prayers are also prayed regularly in larger parish churches. In the Anglican Church, Vespers and Compline were combined to form the Evening Service.

At the center of all these liturgies is the psalm chant as a sung meditation on the psalm texts. In the simplest case, the paired structure of the parallelismus membrorum is suitable for alternating (= antiphonal) monophonic singing. Melody models (psalm tones) were developed for this purpose, to which all psalm texts can still be recited today. Early polyphonic forms of this singing style are the fauxbourdon models, which came into being from the Renaissance onwards or, for example, the psalm chants of the Anglican Church. Song psalters were written to the rhymed psalm poems of Reformation poets, such as the settings by Claude Goudimel or Heinrich Schütz. The most festive forms of performance are certainly the psalm motets and psalm concertos; these were also composed for representative purposes. Finally, the variable musical sections of the mass celebration (proper) also offer space for psalm verses set expansively to music. It is likely that there is no other literary genre for which such a diversity of musical forms has been developed as for the psalm texts. In setting them to music, the composers take on the role of the preacher who emphasizes, illustrates and interprets various parts of the text. In dealing with all these different settings, I am always fascinated by the diversity of the psalm texts and the differences in the composers' interpretations. Psalm texts have even found their way into the concert repertoire, not least through large-scale works such as the *Chichester Psalms* by Leonard Bernstein and the *Symphonie des Psaumes* by Igor Stravinsky.

Many psalms have not lost their topicality even to this day, because they were an immediate product of man's everyday world. A few years ago, the Protestant writer Dorothee Sölle wrote:

"The Psalms are for me one of the most important foods. I eat them, I drink them, I chew on them, sometimes I spit them out, and sometimes I repeat them to myself in the middle of the night. They are bread for me. Without them, spiritual anorexia occurs."¹

Thus they remain attractive text sources for composers.

Berlin, January 2019

Translation: Gudrun and David Kosviner

Stefan Schuck

¹ Sölle, Dorothee: *Das Lesebuch*, ed. by Ursula Baltz-Otto, Stuttgart 2004, p. 54.

1 Man blest no doubt ◯

Psalm 1

Thomas Tallis (1505–1585)
 aus: *Tunes for Archbishop Parker's Psalter 1567*
 Text: Matthew Parker zugeschrieben
 aus: *The whole Psalter translated into English metre 1560*

1. Man blest no doubt: who walkth not out, in wick - ed mens af - fayres:
 2. He like shall bee: the plant - ed tree, nie set ____ the ri - vers course:
 3. There - fore these men: so wick - ed then, in judg - ment shall not stand:

and standth no daie: in sin - ners way, nor sitth in scorr
 which fruth in tyde: whole leaves ____ a - bide, all pros - perth w'
 nor sin - ners bee: in com - pa - nie, of righ - teous

But holdth even still: Gods lawe in
 Not so, not so: the wick - ed
 The Lord doth know: and will a -
 hartes ____ de - light:
 chaffe ____ they bee:
 are ____ of God:

and v up - ' Where tight ____ to muse, to from
 tight bea - ten by kynde, waie, of
 keep face it of day and night.
 see. brode.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

© Carus-Verlag, Stuttgart – CV 2.103
 Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
 Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

2 Warum tobten die Heiden ◎

Psalm 2.1–4,11,12b

Josef Gabriel Rheinberger (1839–1901)
aus: *Fünf Motetten nach Psalmtexten* Opus 40 Nr. 2, 1864
englisch: Jean Lunn

Con moto quasi allegro $\text{♩} = 52$

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten? Es
Why do na - tions come rag - ing and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry? The

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

ste - hen auf die Kö - ni - ge,
kings stand up to bat - tle them,

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing, and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing, and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing, and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing, and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing, and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

Wa-rum to - ben die Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
Why do na - tions come rag - ing, and princ - es im - ag - ine vain - glo - ry?

ge der all the Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?
all the Hei - den und sin - nen auf Eit - les die Fürs - ten?

und kom - men zu - sam - men wi - der den Herrn,
and gath - er them-selves to strike at the Lord,

Es stehn die The king - es die Fürs - ten?
The king - es die Fürs - ten?

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

16

pp *f*

wi - der den Herrn und sei - nen Ge - salb - ten.
strike at the Lord and his own a - noint - ed.

pp *f*

wi - der den Herrn und sei - nen Ge - salb - ten.
strike at the Lord and his own a - noint - ed.

pp *f*

wi - der den Herrn und sei - nen Ge - salb - ten.
strike at the Lord and his own a - noint - ed.

pp *f* *mf*

wi - der den Herrn und sei - nen Ge - salb - ten.
strike at the Lord and his own a - noint - ed.

Lasst uns zer - rei -
Let us now b

22

f

Lasst uns zer - rei -
Let us now break

f

Lasst uns zer - rei - ßen ih -
Let us now break their bonds

Ban - de und von uns wer
sun - der, and let us cast

Lasst uns zer - rei - ßen ih -
Let us now break their bonds

ans wer - - fen ihr
us cast _____ off their

und von uns
der, and let us

ans wer - - fen ihr
us cast _____ off their

lasst uns zer - rei - ßen ih -
let us now break their bonds

ih - re Ban
a - sun

und von uns wer - - fen ihr
der, let us cast _____ off their yoke,

Carus-Verlag

26

rei - ßen i
break their

von uns wer - - fen ihr Joch, von uns wer -
let us cast _____ off their yoke, let us cast

wei -
oke,

lasst uns zer - rei - ßen ih -
let us now break

ans zer - rei - ßen ih - re Ban
us now break their bonds a - sun

de, von uns wer - - fen ihr Joch,
der, let us cast _____ off their yoke,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

30

f.

- - fen ihr Joch, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de, und von uns
 off their yoke, let us now break their bonds a - sun - der; and let us
 Ban - de, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de, von uns wer - fen ihr
 sun - der; let us now break their bonds a - sun - der, let us cast off their
 - - fen ihr Joch, und von uns wer - fen ihr
 off their yoke, and let us cast off their
 Ban - de und von uns wer - fen ihr Joch, und von uns wer - cast
 sun - der; and let us cast off their yoke, and let us cast

34

wer - fen ihr Joch, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de
 cast off their yoke, let us now break bonds

Joch, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de
 yoke, let us now break bonds a - sun - d.

Joch, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de
 yoke, let us now break bonds a - sun - d.

Joch, yoke,

f

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

38

rei - ßen ih - re Ban - de, und von
 break bor uns wer - fen ihr Joch,
 Joch, yokr et us cast off their yoke,
 ihr Joch, their yoke,

lasst uns zer - now

Ben ih - re Ban - de, und von
 their bonds a - sun - der, and let

f

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

f.

von uns wer - fen ihr Joch, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de und von uns
let us cast off their yoke, let us now break their bonds a - sun - der, and let us

rei - - - ßen, lasst uns zer - rei - ßen ih - re Ban - de und von uns
break, let us now break their bonds a - sun - der, and let us

8 Ban - de und von uns wer - - - - - fen ihr Joch, und von uns
sun - der, and let us cast - - - - - off their yoke, and let us

Joch, lasst uns - - - - - zer - rei - - - - - ßen die Ban - - - - - de
yoke, let us - - - - - now break bonds a - sun - - - - - der,

ff

46

p

wer - fen ihr Joch! Der im Him - mel wohnt, la -
cast off their yoke. He who dwells on high lau

wer - fen ihr Joch! Der im Him - mel wohnt,
cast off their yoke. He who dwells on high

8 wer - fen ihr Joch! Der im Him - mel wohnt, la -
cast off their yoke. He who dwells on high lau

wer - fen ihr Joch! Der im Him - mel wohnt, la -
cast off their yoke. He who dwells on high lau

ih - rer and the

ih - rer, ih - rer, ih - rer, ih - rer

ih - rer, ih - rer, ih - rer, ih - rer

sf

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

54

p

spot - im Him - mel wohnt, la - chet ih - rer, ih - rer
Lord who dwells on high laughs to see them, and the

spc

Herr, der im Him - mel wohnt, la - chet ih - rer, ih - rer
em all, he who dwells on high laughs to see them, and the

ot - tet der Herr, der im H
Lord scorns them all, he who dw

ord - tet - der Herr, der im im
scorns - them all, he who who

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

61

ih - rer spot - tet der Herr; dient dem Herrn in Furcht, preist ihn mit
and the Lord scorns them all. Serve the Lord with fear, praise him with

ih - rer spot - tet der Herr; dient dem Herrn in Furcht, preist ihn mit
and the Lord, the Lord scorns them all. Serve the Lord with fear, praise him with

ih - rer spot - tet der Herr; dient dem Herrn in Furcht, preist ihn mit
and the Lord scorns them all. Serve the Lord with fear, praise him with

ih - rer spot - tet der Herr; dient dem Herrn in Furcht, preist ihn mit
and the Lord scorns them all. Serve the Lord with fear, praise him with

68

Zit - tern, dient dem Herrn in Furcht, preist ihn mit Zit - tern;
trem-bling, serve the Lord with fear, praise him with trem-bling

Zit - tern, dient dem Herrn in Furcht, preist ihn mit
trem-bling, serve the Lord with fear, praise him wi.

ih - ihm, prei - set, prei - set den Herrn
him, praise him, praise, praise the L

Furcht, prei - set
fear, praise the

ar.

75

se - lig al -
they are hap

le, die auf
they - py, that do

ihn ver - traun.
trust in him.

se - lig al - le, die ai
they are hap - py, that d

sf

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

3 Ich liege und schlafe

Psalm 4.9, 6.7a, 7.11

Max Reger (1873–1916)
aus: *Drei geistliche Gesänge Opus 110 Nr. 2: Ach Herr, strafe mich nicht* 1910
englisch: Robert Scandrett (1925–2014)

Molto sostenuto $\text{♩} = 42$

espressivo

Soprano I
Soprano II
Alto
Tenore
Basso

Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie - den, denn al -
I lie — down and slum - ber, deep - ly at — peace, thou a -
Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie - den, denn al -
I lie — down and slum - ber, deep - ly at — peace, thou a -
Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie - den, denn al -
I lie — down and slum - ber, deep - ly at — peace, thou a -
Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie - den, denn al -
I lie — down and slum - ber, deep - ly at — peace, thou a -
Ich lie - ge und schla - fe ganz in Frie - den, denn al -
I lie — down and slum - ber, deep - ly at — peace, thou a -

5

Basso
Tenore
Alto

lein du, Herr, hilfst mir, ne. Ich bin so müd vom
alone, Lord, art my help, ty. My soul is sore with
lein du, Herr, si - cher woh - ne. Ich bin so müd vom
alone, Lord, art dwell in safe ty. My soul is sore with
lein lone, dass ich si - cher woh - ne. Ich bin so müd vom
hilfst mir, help, let me dwell in safe ty. My soul is sore with
du, Herr, hilfst mir, dass ich si - cher w
Lord, art my help, let me dwell in sa

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

10
 Seuf - zen; mein Schild ist bei Gott, der den from - men Her - zen
 sigh - ing; my shield is my God, who pre - serv - eth the up - right
 Seuf - zen; mein Schild ist bei Gott, der den from - men Her - zen
 sigh - ing; my shield is my God, who pre - serv - eth the up - right
 Seuf - zen; mein Schild ist bei Gott, der den from - men Her - zen
 sigh - ing; my shield is my God, who pre - serv - eth the up -
 8 Seuf - zen; mein Schild ist bei Gott, der den from - men
 sigh - ing; my shield is my God, who pre - serv -
 Seuf - zen; mein Schild ist bei Gott, der den de - etc.
 sigh - ing; my shield is my God, who - den etc.
 hilft; ich lie - ge und schlaf - in Frie - den.
 heart; I lie - down and slum - ly in peace.
 hilft; ich lie - ge und schlaf - in Frie - den.
 heart; I lie - down and slum - ber ganz in - den.
 hilft; ich lie - ge und schlaf - in Frie - den.
 heart; I lie - down and slum - ber ganz in - den.
 hilft; ich lie - ge und schlaf - in Frie - den.
 heart; I lie - down and slum - ber ganz in - den.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

4 Domine, ne in furore tuo

Psalm 6.2–5

Claudio Monteverdi (1567–1643)
aus: *Libro primo de motetti*, ed. Giulio Cesare Bianchi 1620
Generalbassaussetzung: Daniel Ivo de Oliveira (*1979)

The musical score consists of two systems of music for a six-part choir (Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore, Basso I, Basso II) and basso continuo. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts sing homophony, while the basso continuo provides harmonic support with bassoon and cello parts. The score includes lyrics in Latin: 'Do - mi - ne,' and 'in fu - ro - re, ne in fu - re tu - o, ne in fu - re tu -'. Several large, semi-transparent watermarks are overlaid on the score. One watermark on the right side contains the text 'Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag'. Another watermark on the left side contains the text 'Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert' and features a stylized 'B' logo. A third watermark at the bottom left features a magnifying glass icon.

8

tu - o ar - gu - as me,
ro - re tu - o ar - gu - as me,
- o ar - gu - as me, ne - que in i - ra, ne -
re tu - o ar - gu - as me,

tu - o, ne -

11

ne - que in i - ra, ne - que
ne - que in i - ra tu - a cor - ri - pi -
que in i - ra, r - tu - a cor - ri - pi -
ne - que in i - ra tu - a cor - ri - pi -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

14

as me. Mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, mi -
pi - as me. Mi - - - se -

as me. Mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, mi - se -

8 as me. Mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne,

Mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne, mi -

Mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne,

Mi - se - re - re me - i, Do - mi - ne,

19

- se - re - re me - i, Do - mi - ni - am in - fir - mus

re - re me - i, Do - se - re - re me - i, Do -

re - re me - i, mi - se - re - re me - i, Do -

re - ne, mi - se - re - re me - i, Do - mi -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

23

sum;
sa - na me, Do - mi - ne, quo - ni - am
Do - mi - ne, quo - ni - am in -
mi - ne, quo - ni - am in - fir - mus sum,
ne, quo - ni - am in - fir - mus sum; sa - na me, Do
quo - ni - am in - fir - mus sum,

27

in - fir - mus sum.
fir - mus sum, sa - na me, Do - mi - ne, sa - na me, Do - mi - ne
sa - na me, Do - mi - ne, quo - ni - am in - fir - mus sum, fir - mus sum,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

31

sa - na me, Do - mi - ne, sa - na me, Do - mi - ne, quo - ni -
 sa - na me, Do - mi - ne, sa - na me, Do - mi - ne, quo - ni -
 sa - na me, Do - mi - ne, sa - na me, Do - mi - ne, quo - ni -
 8 sa - na me, Do - mi - ne, sa - na me, Do - mi - ne, quo - ni - am,
 sa - na me, Do - mi - ne, sa - na me, Do - mi - ne, quo - r.
 sa - na me, Do - mi - ne, quo

35

am, quo - ni - am
 am, quo - ni -
 am, quo -
 8 — quo -
 am, con - tur - ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,
 am, con - tur - ba - ta sunt, con - tur - ba - ta sunt,
 am, con - tur - ba - ta sunt, con - tur -
 am

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

A large watermark 'Evaluation Copy' is diagonally across the page, and a smaller 'Carus-Verlag' logo is in the bottom right corner.

43

A large watermark 'Evaluation Copy' is diagonally across the page, and a smaller 'Carus-Verlag' logo is in the bottom right corner.

Original evtl. gemindert • Ausgabequalität gegenüber

47

tur - ba - ta est val - - - de, sed ____ tu, Do - mi -
ba - ta est val - - - de, sed ____ tu, Do - mi -
tur - ba - ta est _____ val - - de, sed ____ tu, Do - mi -
ta est, tur - ba - ta est val - - de, sed ____ tu, Do - mi -

51

ne, us - que quo, sed ____
ne, us - que quo,
ne, us - que quo
ne, us - quo
us
sed tu, Do - mi -ne, us - - que quo?

6 Bože, Bože moj / Herr, mein Gott, erhör mein Flehen ◎

Psalm 22 (21).2,5–8,22

César Cui (1835–1918)

II саломъ Opus 80 Nr. 2, 1910

deutsch nach dem Kirchenslawischen: Elisabeth Fischer (*1965),
Stefan Schuck (*1963)

Andante ♩ = 72

p

Bo - že, Bo - že moj, won - mi mi, wsku - ju os - ta - wil mja je - si;
Herr, mein Gott, er - hör mein Fle - hen, wa - rum hast du ver - las - sen mich?

p

Bo - že, Bo - že moj, won - mi mi, wsku - ju os - ta - wil mja je -
Herr, mein Gott, er - hör mein Fle - hen, wa - rum hast du ver - las - se

p

O Bo - že, won
O hö - re mein

p

O Bo - že, 'ni mi,
O hö - re hen,

5 **mf**

le - če ot spa - se - ni - ja mo - sja gre - cho - pa - de - nij mo -
rum kann ich nicht hö - ren das Wor dich, doch mei - ne Hil - fe ist

Evaluation Copy • Quality may be reduced

ze, re, won -
re, hö -

le - če rt je - go sja gre - cho - pa - de - nij mo -
rum kc des Heils, wen - de dich, doch mei - ne Hil - fe ist

Bo - že, Bo - že, Bo - že, Bo - že,
hö - re, hö - re, hö - re, hö - re,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

8

f *pp* *p*

ich. _____ Na Tja u - po - wa - ša ot - cy na - ši, ot-
fern. _____ Uns-re Vä - ter hoff - ten, und da sie auf dich

f *pp* *p*

mi. _____ Na Tja u - po - wa - ša ot - cy na - ši, ot-
re! _____ Uns-re Vä - ter hoff - ten, und da sie auf dich

f *pp* *p*

ich. _____ Na Tja u - po - wa - - ša, u - po -
fern. _____ Uns-re Vä - ter hoff - - ten auf dich,

f *pp* *p*

mi. _____ Na Tja u - po - wa - ša,
re! _____ Uns - re Vä - ter hoff - - ten

f *pp* *p*

mi. _____ Na Tja u - - po - wa - - z
re! _____ Uns - re Vä - - ter hoff - -

13

mf

cy na - ši. _____ U - po - - wa - ša, is - ba - wil je - si, is -
hoff - - ten, _____ da sie hoff - ten, un die Hil - fe von dir, die

mf

cy na - ši. _____ U - po - - w. i is - ba - - wil je -
hoff - - ten, _____ dr a - ša kam die Hil - - fe von

mf

wa - ša, _____ u - po - - wa - ša, i is - ba - - wil je -
hoff - - ten, _____ da sie hoff - ten, kam die Hil - - fe von

mf

u - po - - wa - ša, u - po - - wa
da sie hoff - ten, da sie hoff

mf

u - po - - wa
da sie hoff

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

18

ba - wil je - si, is - ba - wil je - si. Az že jesm čerw, a ne če - lo -
Hil - fe von dir und du hast sie er - löst. Doch ich bin ein Wurm und ich bin kein

si i is - ba - wil je - si. Az že jesm čerw, a ne če - lo -
dir und du hast sie er - löst. Doch ich bin ein Wurm und ich bin kein

si i is - ba - wil je - si. Az že jesm čerw, a ne če - lo -
dir und du hast sie er - löst. Ach, ich

wil, is - ba - wil je - si. Az Ach, ein
fe, du hast sie er - löst. Ach,

ba - wil je - si.
du hast sie er - löst.

Quality may be reduced • Carus-Verlag

24

wek, po - no - še - ni - je če - lo - i u - ni - či - že - ni - je lju -
Mensch, Hohn und Spott bin ich o' hen, ver-lacht und ge-de-mü-tigt vom

wek, po - se - nje če - lo -
Mensch, Hohn und Spott nur al - len

wek, po - no - se - kow, i u - ni - či - že - ni - je lju -
Mensch, Hohn und Spott schen, ver-lacht und ge-de-mü-tigt vom

čerw a ne če - lo - wek, čerw
Men. ach, ich bin kein M

po - no - še -
Hohn und Spott mf

po - no - še -
Hohn und Spott

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

28

f. *dej.* Ty že Gos-po-di, ne u-da-li po-mošč Two-ju ot me-
Volk. A-ber du, mein Gott, bist mei-ne Kraft, du mei-ne Hil-fe, mein

f. *we* - - - *kow.* Ty že ne u-da-li po-mošč Two-ju ot me-
Men - - - *schen.* Du Gott bist mei-ne Kraft, du mei-ne Hil-fe, mein

mf *dej.* Ty že Gos-po-di, ne, po - mošč Two - - -
Volk. A-ber du, mein Gott, du, du bist mein

mf a ne če-lo-wek. Ty že ne u-da-li po - - -
und ich bin kein Mensch. A - - ber du mei-ne Kraft, mein

mf *we* - - - *kow.* Po - - - mošč
Men - - - *schen.* Mein Heil,

f *mf* *we* - - - *kow.* Po - - - mošč
Men - - - *schen.* Mein Heil,

BRUNNEN

32

v. ne; won - - - mi.
Heil. hö - re mich!

p. ju, won - - - mi.
Heil. hö - re mich!

mošč r Hil - fe, Gott, won - - - mi.
Heil. hö - re mich!

stup - le - ni - je mo - je v. ppp
le mir zur Hil - fe, Gott, Hö - re mich!

na sa - stup - le - ni - je mo - je v. ppp
Ach, ei - le mir zur Hil - fe, Gott Hö - re mich!

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8 The Lord's my shepherd

Psalm 23 (22)

Jessie Seymour Irvine (1836–1887), David Grant (1833–1893) 1872
Text: *The Scottish Metrical Psalter* 1650
Oberstimme: Stefan Schuck (*1963)

Soprano solo (ad libitum)

Soprano Alto

Tenore Basso

1. The Lord's my shepherd, I'll not want; he makes me lie down in green pastures.
2. My soul he doth restore to me, and I will fear no evil; for thou art with me, thy rod and staff comfort me.
3. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; for thou art with me, thy rod and staff comfort me.

5

ma - kes me down to lie in pas - tur en;
me ____ to walk doth make with in thou me,
will ____ I fear none ill; for for thou me,

makes _ me down _ to lie in ir _ green; _ he of me,
me _ to walk _ doth make _ with _ with _ me,

will _ I fear _ none ill; for _ for _ thou _ me,

10

lead - eth _ et wa - ters by.
righ - teous - his own name's sake.
and thy _ me com fort still.

lead righ and the e'en and qui for _ et his me wa own - ters name's by.
and thy _ and the e'en and qui for _ et his me wa own - ters name's by.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert aff

...e thou hast furnished
...ssence of my foes;
...ead thou dost with oil anoint,
...and my cup overflows.

5. Goo shal and my

11 Die Erde ist des Herrn

Psalm 24 (23)

Heinrich August Neithardt (1793–1861)
aus: *Der 24te Psalm und 5 Sprüche*, Opus 134, ca. 1848

Moderato

f

Die Er - de ist des Herrn und was da - rin - nen _ ist, der Erd - bo - den

Die Er - de ist des Herrn und was _____ da - rin-nen ist, der Erd - bo - den

Die Er - de ist des Herrn und was da - rin-nen ist, der Erd - -

Die Er - de ist des Herrn und was da - rin-nen ist, der Erd-bo - den un'

6

und was da - rauf woh - net.

und was da - rauf woh - net.

- bo - den und was da - rauf woh - net.

da - rauf - woh - net. Die Er -

Herrn, die

11

Die Er - de _ ist des Herrn,

ist des Herrn, die Er - de

Herrn, die Er -

Er - de

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

17

ist. da

Erd - bo - den, da

der Erd - bo - den, und w

ist, der Erd-bo - den,

ist, der Erd - bo - den,

da - - - - den,

23

was da - rauf woh - - net, der Erd - bo - den, und was da - rauf
 was da - rauf woh - - net, der Erd - bo - den, und was da - rauf
 8 rauf woh - - net, der Erd - bo - den, und was
 was da - rauf woh - - net, der Erd - bo - den, und was da - rauf

28

woh - - net, und was da - rauf woh - - net
 woh - - net, und was da - rauf woh
 8 da - rauf woh - - net, und was da - rauf, was da - rauf
 woh - - net, und was da - rauf woh

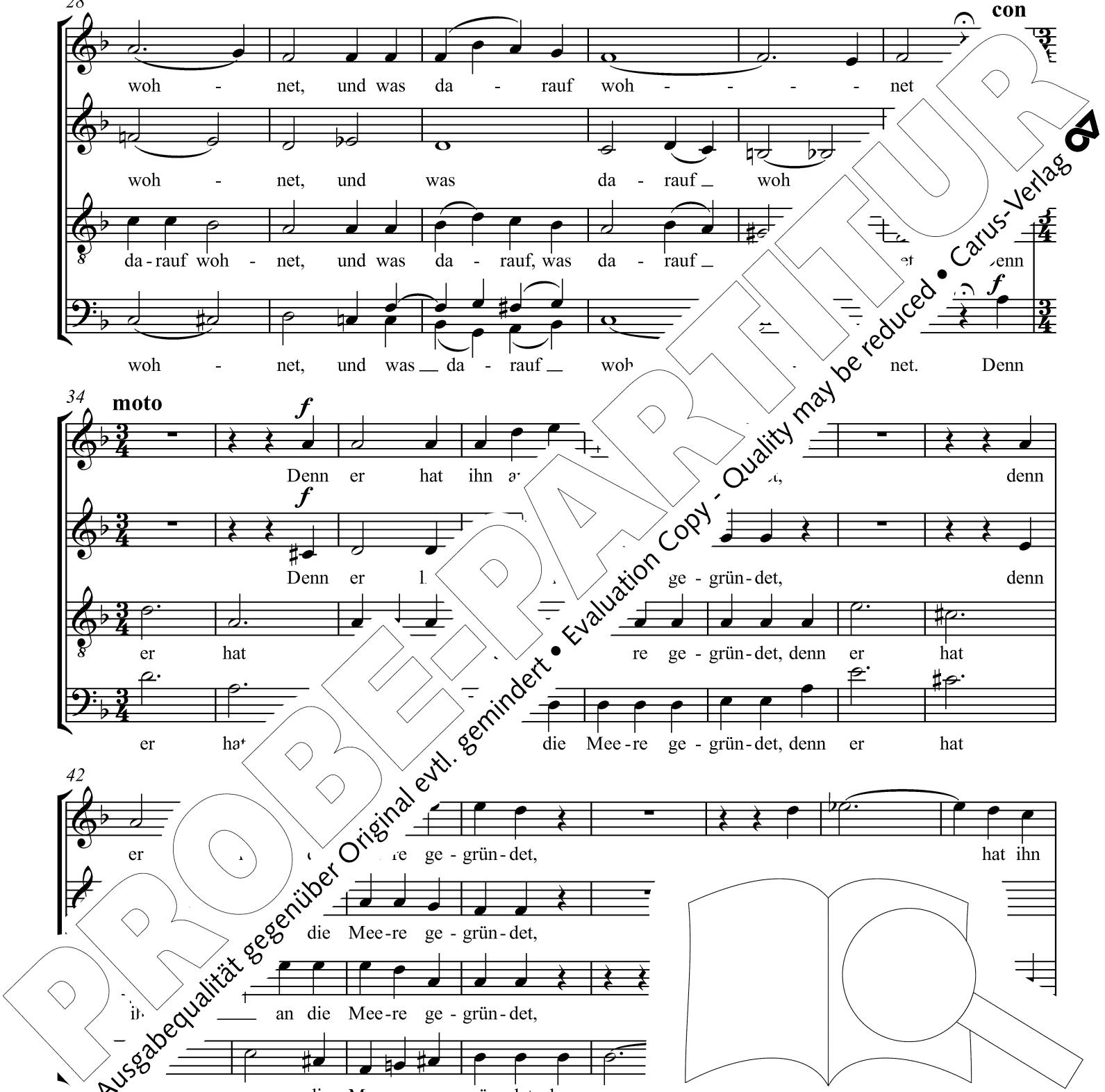
con

34 moto

Denn er hat ihn *f*, denn
 Denn er *f*, ge - grün - det, denn
 8 er hat re ge - grün - det, denn er hat
 er ha^t die Mee-re ge - grün - det, denn er hat

42

er *f* ge - grün - det, hat ihn
 die Mee-re ge - grün - det,
 ib. an die Mee-re ge - grün - det,
 an die Mee-re ge - grün - det, denn er,



50

an die Mee - re ge - grün - det, und an den Was-sern be -
 ihn an die Mee - re ge - grün - det, und an den Was-sern, den
 an die Mee - re ge - grün - det, und an den Was-sern, den
 Mee-re ge - grün - det, er hat ihn an die Mee-re ge - grün-det, und an den Was-sern be -

58

rei - - - tet, und an _____ den Was - - sern be - rei
 Was-sern be - rei - - tet, und an den Was-sern, und an den Was
 Was-sern be - rei - - tet, und an _____ den Was-sern be
 rei - - - tet. und an den v

66

rei - - - tet.
 rei - - tet.
 - - tet. Solo
 rei - - tet.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Wer? Wer? Wer? Solo
 Wer? Wer? Und
 Wer? Wer? Tutti **f**
 Berg ge - hen? Wer?
 Wer? Und
 Wer?

72

Wer? Wer? Der un - schul-di - ge
 Wer? Tutti
 Wer? Wer?
 Wer? Wer?
 Wer? Wer?
 Wer? Wer?
 Wer? Wer?

Andante

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

78

Hän - de hat, der nicht Lust hat zu lo - ser Leh - re,
Hän - de hat, der nicht Lust hat zu lo - ser Leh - re,
und rei - nen Her - zens ist, und
und rei - nen Her - zens ist, und

83

Solo

Der wird den Se - gen vom Herrn, vom
Solo

Der Solo wird den Se

schwö - ret nicht fälsch - lich.
schwö - ret nicht fälsch - lich.

89

fan - gen, der wird den Se - ge - gen und Ge -
fan - gen, der wird - om Herrn emp - fan - gen und Ge -
gen, der wird - om Herrn emp - fan - gen und Ge -
gen, der Solo - om Herrn emp - fan - gen und Ge -
Der - om Herrn emp - fan - gen und Ge -

95

Tutti **p**
rech - em Gott sei - nes Heils. Das ist das Ge -
dem Gott, - von dem Gott - sei
von dem Gott, - von dem Gott - sei
rech - tig - keit von dem Gott sei

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

101

schlecht, das nach ihm fra - get, das da su - chet dein Ant - litz, Ja - kob.

schlecht, das nach ihm fra - get, das da su - chet dein Ant - litz, Ja - kob.

schlecht, das nach ihm fra - get, das da su - chet dein Ant - litz, Ja - kob.

schlecht, das nach ihm fra - get, das da su - chet dein Ant - litz, Ja - kob.

con moto

f

Ma - chet die To - re weit, ma - chet die To - re weit und die Tü - ren in der Welt

f

Ma - chet die To - re weit, ma - chet die To - re weit und die Tü - ren i

f

Ma - chet die To - re weit, ma - chet die To - re weit und die

f

Ma - chet die To - re weit, ma - chet die To - re weit

114

hoch, hoch, hoch, dass der Kö - nig de - he.

hoch, hoch, hoch, dass der Kö - zie - he.

8 hoch, hoch, hoch, dass Kö - ren ein - zie - he.

Recit. Solo

hoch, hoch, hc - er Eh - ren ein - zie - he. Wer

120

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Es ist _____ der Herr, _____ stark und

Es i

Es _____ ist der f Tutti

uer-sel-be Kö-nig der Eh - ren? Es is

ar, a

125

mäch - tig, es ist der Herr, stark und mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig,

mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig,

mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig,

mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig,

mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig, es ist der Herr, stark und mächtig,

130

tig, der Herr, mächtig im Streit, es ist der Herr,

tig, der Herr, mächtig im Streit, es ist der Herr,

tig, der Herr, mächtig im Streit, es ist der Herr,

tig, der Herr, mächtig im Streit, es ist der Herr,

tig, der Herr, mächtig im Streit, es ist der Herr,

136

mächtig im Streit. Ma - chet die To re weit und die

mächtig im Streit. Ma - chet die To re weit und die

mächtig im Streit. Ma - chet die To re weit und die

mächtig im Streit. Ma - chet die To re weit und die

mächtig im Streit. Ma - chet die To re weit und die

142

Tü - net hoch, hoch, hoch, dass der vñ - nig dor Eh - ren ein -

Tü - net hoch, hoch, hoch, hoch,

der Welt ma - chet hoch, hoch, hoch,

der Welt ma - chet hoch, hoch, hoch,

der Welt ma - chet hoch, hoch, hoch,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

148

ff

zie - - he.

Es ist der Herr

zie - - he.

Es ist der Herr

zie - - he.

Es ist der Herr

Recit. Solo

Tutti

zie - - he.

Wer ist der-sel-be Kö-nig der Eh-ren? Es ist der Herr

153

Ze-ba-oth, er ist der Kö-nig der Eh-ren, der Eh-

Ze-ba-oth, er ist der Kö-nig de-

Ze-ba-oth, er ist der Kö-

Ze-ba-oth, er ist der V-

158

ren, er ist der Kö-nig der Eh-ren,

163

Kö-nig der Eh-ren.

er ist Kö-nig der Eh-ren.

er ist Kö-nig der Eh-ren.

der Eh-ren, er ist Kö-nig der Eh-ren.

12 Wie heilig ist diese Stätte

Gen 18.27, Psalm 26 (25).8

Friedrich Silcher (1789–1860)
Opus 10, 1827

Langsam $\text{♩} = 80$

Tenore I Tenore II
mf **mf**

Basso

4

Andante $\text{♩} = 100$

Soprano Alto
mf

Tenore Basso
mf

15

21

27

Eh - re - woh - net.

32

Herr, ich ha - be lieb die Stät - te dei - nes Hau - ses, ich ha - be lieb,

38 lieb die Stät - te,
ich ha - be lieb die_ Stät - te dei - nes Hau - ses

43 Eh - re, dei-ne Eh - re - woh - ne Eh - re -

48 woh - - - - - ne Eh - - - - - re - - - - - woh - - - - -

53 de - ne Eh - re -
woh - - - - - net,
de - ne Eh - r -
woh - - - - - net,

13 Defend me, Lord, from shame / Dir, Herr, vertraue ich ◎

Psalm 31 (30).2–7

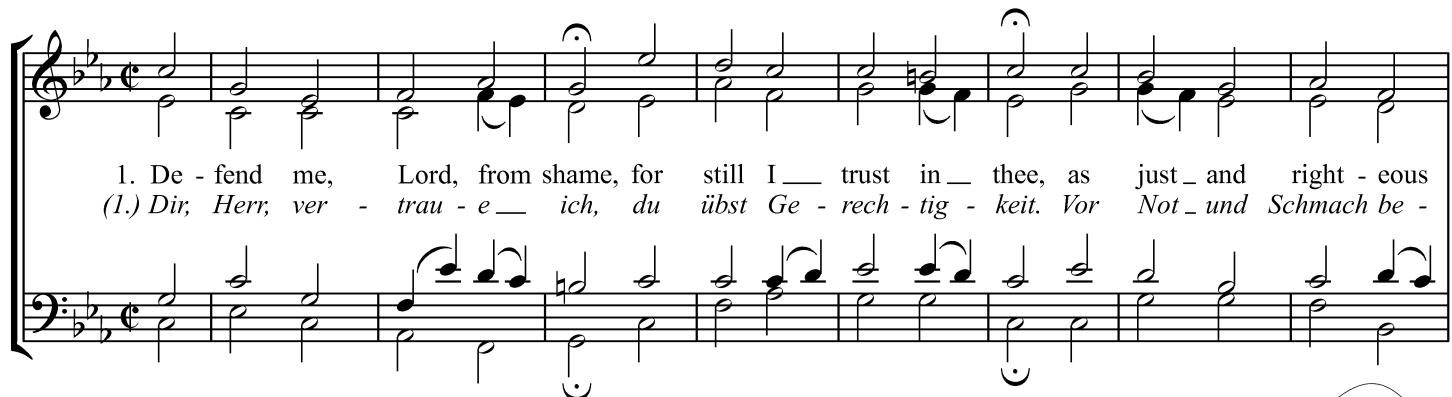
Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

MWV B 32, 1839

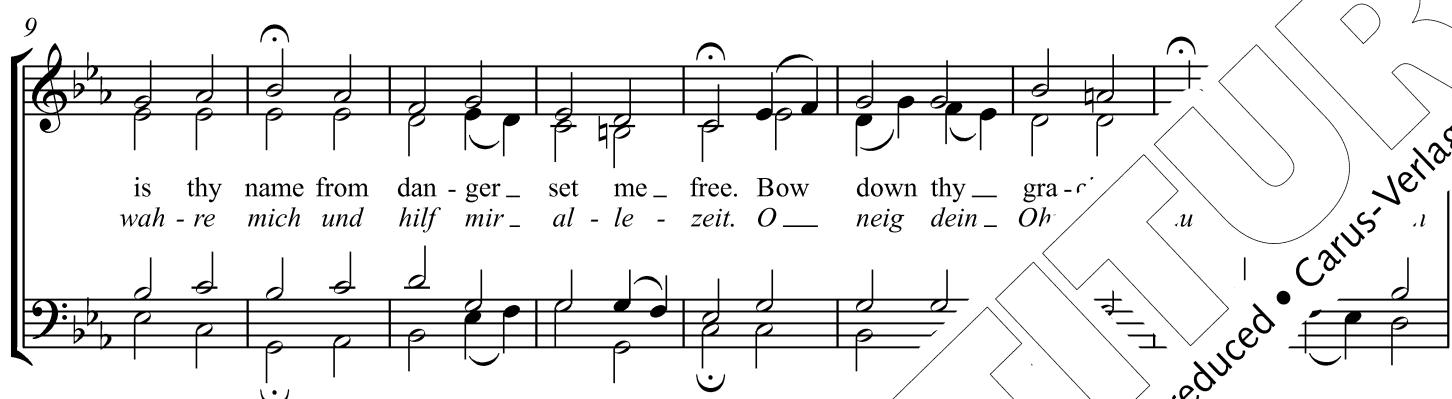
Text: Nahum Tate, Nicholas Brady

aus: *New Version of the Psalms of David* 1696

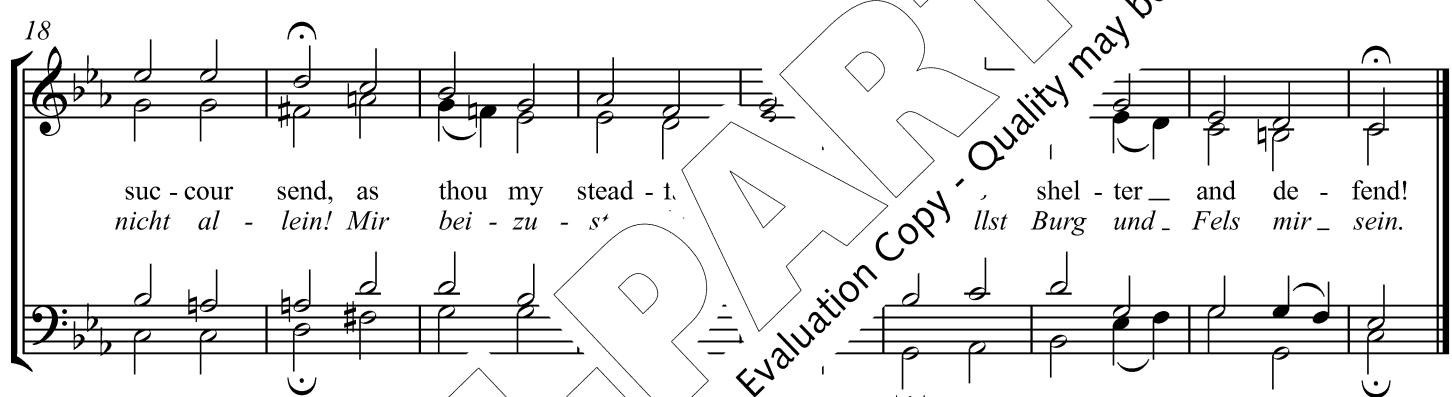
deutsch: Heidi Kirmse (*1925)



1. De - fend me, Lord, from shame, for still I trust in thee, as just and right - eous
(1.) Dir, Herr, ver - trau - e ich, du übst Ge - rech - tig - keit. Vor Not und Schmach be -



9 is thy name from dan - ger_ set me free. Bow down thy gra -' wah - re mich und hilf mir al - le - zeit. O neig dein Oh u



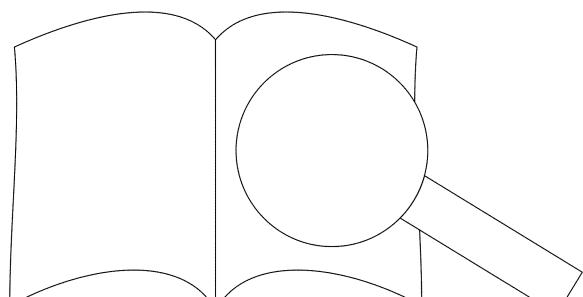
18 suc - cour send, as thou my stead - t. llst shel - ter _ and de - fend! nicht al - lein! Mir bei - zu - s' llst Burg und Fels mir - sein.

2. Since thou, w^l
my rock ar
to guide
thy wc
R.
A
te
Original evtl. gemindert

druth,
hat's mine,
v'dst me from my youth,
esign.
designs I hate,
use that trust in lies,
still my soul, in ev'ry state,
to God for succour flies.

© Carus-Verlag, Stuttgart (deutscher Text)

2. Da du mein Schild und Hort:
Wenn mir Verfolgung droht,
steh du mir bei, nach deinem Wort,
und hilf mir aus der Not.
Lös mich aus enger Haft,
die Schlinge schnürt mich ein,
denn ich vertrau mit aller Kraft
auf J.



14 Benedicam Dominum in omni tempore

Psalm 34 (33).1, 86 (85).3b, 12a

Tomás Luis de Victoria (um 1548–1611)

The musical score consists of four voices (SATB) and three staves. The voices are: Tenor (T), Bass (B), Alto (A), and Soprano (S). The staves are: Treble (T), Bass (B), and Alto (A).

Staff 1 (Treble):

7
Be - ne - di - cam Do - mi - num, be - ne - di - cam Do -
Be - ne - di - cam Do - mi - num, be - ne - di - cam Do -
Be - ne - di - cam Do -
Be - ne - di - cam Do -

Staff 2 (Bass):

mi - num in o - mni tem - po - re
mi - num in o - mni tem - po - re
mi - num in o - mni

Staff 3 (Alto):

- - mi - num in o - mni tem - po - re, in o - mni
- - mi - num in o - mni tem - po - re, in o - mni
- - mi - num in o - mni tem - po - re, in o - mni

Staff 4 (Treble):

12
- po - - jus, sem - per laus e - jus in o - re me -
taus e - jus, sem - per laus
sem - per laus e - jus, sem - per laus
sem - per laus

Annotations:

- BEP:** A large watermark logo for 'BEP' is positioned diagonally across the page.
- Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert:** A diagonal annotation at the bottom left indicates a reduction in quality from the original edition.
- Evaluation Copy:** A diagonal annotation at the top right indicates this is an evaluation copy.
- Quality may be reduced • Carus-Verlag:** A diagonal annotation at the top right indicates quality may be reduced and credits Carus-Verlag.

17

o, sem - per laus e - jus in o - re me - - o, in o - re me -
 o, sem-per laus e - jus in o - re me - - o, in o - re me -
 8 o, sem-per laus e - jus in o - re me - - o, in o - re me -
 o, sem - per laus e - jus in o - re me - - o, in o - re

22

o, in o - re me - - o.
 o, in o - re me - - o. A
 8 o, in o - re me - - o.
 me - o, in o - re me - - o.

27

A - spi - ce in me, a - -
 - spi - ce, a - -
 8 - spi - ce in me, a - -
 A - - - - - spi -

33

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag
 Ausgabequalität gegenüber PRO-Ausgabequalität
 me, et mi - se - re - re i,
 in me, et mi - se - re
 spi - ce in me, et mi - se -
 , a - spi - ce in me, et mi - se - re

38

et mi - se - re - re me - i: quo - ni - am, quo - ni -
 re, et mi - se - re - re me - i: quo - ni - am, quo - ni -
 i, et mi - se - re - re me - i: quo - ni - am, quo - ni -
 et mi - se - re - re me - i: quo - ni - am, _____ quo - ni -

43

am ad te cla - ma - vi, ad te cla - ma - vi
 am ad te cla - ma - vi, ad te cla - ma - vi
 am ad te cla - ma - vi, ad te cla - ma - vi, ad
 am ad te cla - ma - vi, ad te cla - ma - vi, ad to - to

48

to - to cor - de me - o, in to - t
 to - to cor - de me - o, in o, me -
 cor - de me - o, cor - de me -
 cor - de me - o, in to - to cor - de

53

Original evtl. gegenüber Ausgabequalität
 de me - o.
 to cor - in to - to cor - de me
 o, in to - to cor - de me

15 Ewiger, an den Himmel reicht deine Huld

Psalm 36 (35).6–11

Louis Lewandowski (1821–1894)
aus: *18 liturgische Psalmen*, 1879

Andante maestoso ma non troppo

Soprano
Alto

Tenore

Basso

Organus

Wol - ken. Dei - ne Ge-rech-tig - keit gleicht der Wol - ken. Dei - ne Ge-rech-tig - keit Wol - ken. Dei - ne Ge-rech-tig - keit gleicht den Ber-gen Got - tes, gleicht den Ber-gen Got - tes,

dei - ner un - er-mess-li-chen Tie - fe. Men - schen und Tie - ren

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy. Quality may be reduced.

17

hilfst du E - wi - ger. Wie köst - lich ist dei - ne Huld, wie köst - lich ist
hilfst du E - wi - ger. Wie köst - lich, wie köst - lich ist

22

dei - ne Huld, Gott, Gott, wie köst - lich ist dei
dei - ne Huld, Gott, Gott, wie köst - li - ne Huld!

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Moderato
Solo
mf 28

Und Men - schen - kir - ner Fit - ti - che Schat - ten sich ber - gen,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

33

Hau - ses _ Füll - le und mit

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

38

dolce

Sü - ßig - kei - ten trän - kest du sie, trän - kest du sie, und mit dem

44

f

calando

Strom, mit dem Strom dei - ner Sü - ßig - kei - ten trän - - - - - kest du si -

calan

Coro

Tempo I

50

f

p

Denn bei dir ist Quell des

f

p

f

p

55

f

f

Le dei - nem Lich - te schau - en wir Licht!

f

mf

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Original evtl. gemindert

• Carus-Verlag

60 **p** e molto dolce

Len - ke _ dei - ne Huld _ dei - nen Ver - trau - ten zu,
und _ dei - ne
p e molto dolce

mf und _ dei - ne

65

Gna - de _ de - nen, die ge - ra - den Her - zens

f un.
p.
dei - ne -

71

Gna - de _ ge - ra - den Her - zens sind.

calando
lento
calo
cal

16 Las, en ta fureur

Psalm 38 (37).1–2

Loys Bourgeois (ca. 1510–ca. 1560)
aus: *Le Premier livre des pseaulmes de David* 1547
Text: Clement Marot (1496–1544)

Musical score for the first section of the psalm, featuring four staves in common time with a key signature of two sharps. The lyrics are:

Las, _____ en ta fu - reur ai - gu - e,
 Las, _____ en ta fu -
 Las, _____ en ta fu - reur ai - gu - e, _____

Musical score for the second section of the psalm, continuing from measure 10. The lyrics are:

Las, _____ en ta fu - reur ai - gu -
 las, _____ en ta fu - reur ai - gu -
 reur ai - gu - e, ai - gu - e,
 las, _____ en ta reu. _____

Musical score for the third section of the psalm, continuing from measure 18. The lyrics are:

ne m'ar - ne m'ar - gu - ne m'ar - gu -
 ne m'ar - gu - ne m'ar - gu -

Musical score for the fourth section of the psalm, continuing from measure 26. The lyrics are:

de mon f. Dieu tout puis - sant,-
 mon faict, Dieu tout puis - sant,-
 e _____

34

de mon faict, Dieu tout puis - sant.
de mon faict, Dieu tout puis - sant.
de mon faict, Dieu tout puis - sant.
faict, Dieu tout puis -

42

Ton ar - deur un peu re - ti
Ton ar - deur
Ton ar - deur un
Ton ar - deur un

50

Ton ar - deur un
ton ar - deur un
re, ar - deur un peu
un peu
re, un peu re - ti
re, re - ti
ar - deur un peu
re, re - ti
re, un peu re - ti

58

n'en ton
n'en ton i - re
re, n'en ton i - re
re, n'en ton i - re

67

i - re, n'en ton _____ i - - - re
re, n'en ton i - - - re
____ ton i - - - re ne me pu - nis lan -

75

ne me pu - nis lan - guis - sant,
ne me pu - nis lan - guis -
me me me me
guis - sant, lan - guis - sant,
sant, lan - guis - - sant, me me pu - nis

83

me pu - nis guis - - - sant.
pu - nis me pu - nis lan - guis - - sant.
me pu - nis lan - guis - - sant.
me pu - nis lan - guis - - sant.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag Stuttgart

17 Ich harrete des Herren

Psalm 40 (39)

Heinrich Schütz (1585–1672)
aus: Becker Psalter SWV 137, 1661
Text: Cornelius Becker (1561–1604)

1. Ich har - re - te des Her - ren, da neigt er sich zu mir, }
mein Schrei-en hört er ger - ne, zog mich mit Macht her - für, }
2. Der Herr hat mir ge - ge - ben ein neu Lied in den Mund,) }
viel sei - ner Gna-de le - ben, de - nen seine Furcht wird kund,

er - rett aus tie - fem Schlamm, auf Fels stellt er mein Fü - ße, dass ich c
auf Gott sein Hoff-nung stellt, ent - schlägt sich lo - ser Leu - te, de-ne - ge -

Notenwerte verkürzt.

3. Herr Gott, deine Gedanken sind groß und wunderbar,
dein Güt und Treu ohn Wanken an uns beweisest klar,
dir mag sich niemand gleichen,
dein Werk unzählig sind,
noch will ich nicht verschweigen
dein Ruhm auf Kindeskind.

4. Opfer dir nicht gefallen,
Speisopfer willt du nicht,
Sünd-Brandopfer mit aller tun nichts vor deim Ge -
mein Ghorsam tuts z darzu ganz williglich,
zu'r Lösen die ich hab erg

5. Ich sprach zu Wi - hmerz, gelingen, mein Herz.

6. Ich will in pred'gen die den Glä ger - kë - de - re -

nicht wende rigkeit, Treu nicht enden, mich schütz allzeit.
ich bin gar umfangen Leiden ohne Zahl,
die Sünd, die an mich langen, kann ich nicht sehen all.

8. Mehr ist mein Leid zu zählen, als auf mei'm Haupt das Ha
mein Herz und Kraft der Sc hat mich verlassen gar,
ach Herr, lass dir gefallen zu wenden mein groß Leid,
aus meinen Nöten allen zu helfen sei bereit.

... u Schanden müssen werden,
mit Schmach zu Boden gehn,
all die auf dieser Erden
mir nach der Seelen stehn,
zurück mit Spott sie prallen,
die mir zu wider sein,
groß Schrecken auf sie falle,
die mein's Unglücks sich freun.

10. Denen, die nach Gott fragen,
Heil und Freud widerfahr,
sie müssen fröhlich sagen:
Lob sei Gott immerdar,
ich bin arm und elende,
der Herr doch sorgt für mich,
errett, schafft Hilf behende,
er wird verzieren nicht.

18 Sicut cervus desiderat

Psalm 42 (41).2

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525–1594)
aus: *Motettorum quatuor vocibus [...] liber secundus* 1584

1

Sic - ut cer - vus de - si - de-rat ad

Sic - ut cer - vus de - si - de - rat ad fon - tes a - qua -

Sic - ut cer - vus de - si - de - rat ad fon - tes a - qua - rum,

8

fon - tes a - qua - rum,

rum,

ut cer -

sic - ut

cer - vus de - si - de-rat

a - qua - rum,

13

rum,

sic - ut cer - vus de - si - de-rat ad

fon - tes a

qua -

ad

ut cer - vus de - si -

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

fon - tes a - qua - rum:
 fon - tes a - qua -
 de - si - de - rat ad fon - tes a - qua - rum:
 rat _____ ad fon - tes a - qua - rum:
 i -

24

i - ta de - si - , rum: i - ta de - si - de - rat, i - ta de - si -

30

de - rat,
 si - ta de - si - de - rat,
 ta de - si - de - rat, i - ta de - si -

35

de - rat, ta de - si - , rat, i - ta de - si - , de - rat, a - ta

41

- ni - ma me - - a ad te, De - - - us,
a - ni - ma me - a ad te, De - us, a -
rat a - ni - ma me - - a ad te, De -
si - de - rat, de - si - de - rat a - ni - ma me -

47

a - ni - ma me -
- ni - ma me - a ad - te, De - us,
a ad te, De -

53

te, De - us.
ad te, De - us.
a - us, ad te, De - us.
us, ad te, De -

BR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
cus-
tgart

Original, Notenwerte verkürzt.



21 God is our refuge / Gott will uns Stärke und Zuversicht sein ◉

Psalm 46 (45).2

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

KV 20, 1765

deutsch: Heidi Kirmse (*1925)

God is our re-fuge, our re-fuge and strength,
Gott will uns Stär-ke und Zu-ver-sicht sein,
a ver-y pres-ent help in
er steht uns bei, wenn wir ver-

God is our re-fuge, our re-fuge and strength, a ver-y pres-ent help
Gott will uns Stär-ke und Zu-ver-sicht sein, er steht uns bei, wenn wir

God is our re-fuge, our re-fuge and strength,
Gott will uns Stär-ke und Zu-ver-sicht sein,
a ver-y pres-ent help in
er steht uns bei, wenn wir

God is our re-fuge, our re-fuge and strength,
Gott will uns Stär-ke und Zu-ver-sicht sein,
a ver-y pres-ent help in
er steht uns bei, wenn wir

trou-ble, a pres-ent help in
za-gen, stärkt uns, wenn wir
in trou-ble, a pres-er
ver-za-gen, er steht i
is our re-fuge and strength,
will uns Zu-ver-sicht sein,
re-fuge and strength, a ver-y pres-ent help in
Stär-ke sein, a ver-y pres-ent help in

Quality may be reduced • Carus-Verlag

re-fuge and st-
nie-mals al-
y uns, pres-ent help in trou-ble.
re-ni strength, a ver-y pres-ent help in
hilft uns, Not und Leid zu tra-ble.
ble,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

19 Wie der Hirsch schreit nach frischem Wasser

Psalm 42 (41).2–3

Hugo Distler (1908–1942)
aus: *Der Jahrkreis Opus 5 Nr. 39, 1933*

Rasch

Soprano Alto Basso

Wie der Hirsch schrei - - - et, wie der Hirsch schrei -
 Wie der Hirsch schrei - - - et, wie der Hirsch schrei -
 Wie der Hirsch schrei - et, wie der Hirsch schrei - et, wie

6
 et nach fri-schem Was - ser, so schrei - et, Gott, mei-ne See - le, r
 et nach fri-schem Was - ser, so schrei - et, Gott, mei-ne
 schrei - - - et, so schrei - et, Gott, —

11 **Ruhig**
 dir! le dürs - tet nach Gott,
 dir! mei-ne dürs - tet nach Gott, nach dem le - ben
 dir! Mei nach Gott, — nach dem le -

17
 di - gen Gott. Wann wer
 di - gen Gott. Wann
 di - gen Gott.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

22

Noch mehr beruhigen

p

Sehr ruhig

wer - de ich da - hin kom - men,
wer - de ich da - hin kom - men,
kom - men, wann wer - de ich da - hin kom - men, dass ich Got - tes An - - -

27

Rasch

f

- - - ge-sicht schau - e? Wie der Hirsch schrei - - -
- - - ge-sicht schau - e? Wie der Hirsch schrei - - -
- - - ge-sicht schau - e? Wie der Hirsch schrei - - -

33

wie der Hirsch schrei - et nach er, so schrei - et,
wie der Hirsch schrei - et na nem ser, so schrei - et,
et, wie d^r et, so schrei - et, Gott, -

36

le, mei - ne See - le
See - le, mei - ne See - le
mei - ne See - le

20 Was betrübst du Seele dich ◎

nach Psalm 43 (42)

Salomon Sulzer (1804–1890)

Seelenfeier-Lied aus: *Shir tsiyon: Gesänge für den israelitischen Gottesdienst* 1892

Andante molto sostenuto

p

Was be - trübst du See - le dich, was ist dir so __ bang in mir? Fühlst du

Was be - trübst du See - le dich, so bang, so bang in mir? Fühlst du

Was be - trübst du See - le dich, was ist dir so bang in mir?

Was be - trübst du See - le dich, was ist dir so ba -

5 nicht _ des Va - ters Nä - he, der uns all im tra -

nicht des Va -ters Nä - he, der uns

8 nicht des Va -ters Nä - he, -zen trägt?

nicht des Va -ters Nä - im Her - zen trägt? Lebt kein

9 *fp* Lebt kein G - er da lie - bet, wenn er schlägt? Auf - wärts

fp he, der da lie - f - wärts

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

dir in der Hö - he, der da lie -

13

schau, Gott ver - trau, Gott ver - trau! Was be - trübst du o
schau, Gott ver - trau, Gott ver - trau! Was be - trübst du o
schau, Gott ver - trau, Gott ver - trau! Was be - trübst du o
schau, Gott ver - trau, Gott ver - trau! Was be - trübst du o

18

See - le dich? Him - mel-wärts heb das Herz!
See - le dich? Him - mel-wärts heb das Herz!
See - le dich? Him - mel - wärts heb d' Herz, die da fällt,
See - le dich? Him - mel - wärts heb d' Herz, die da fällt,

24

zählt ker sei - - ner Welt.
z ker sei - - ker sei - der Len - - ker sei

22 The Lord th'almighty Monarch, spake •

Psalm 50 (49).1–6

Joseph Haydn (1732–1809)
aus: *Sechs englische Psalmen*
Hob. XXIII Nr. 4, 1794/95



1. The Lord th'al - might - y Mon-arch, spake, and bade the earth the sum - mons take, and
2. Re - veal'd from Si - on's sa - cred bound, the seat withmatch-less beau - ty _crown'd, the



1. The Lord th'al - might - y Mon-arch, spake, and bade the earth the sum - mons take, and
2. Re - veal'd from Si - on's sa - cred bound, the seat withmatch-less beau - ty crown'd the

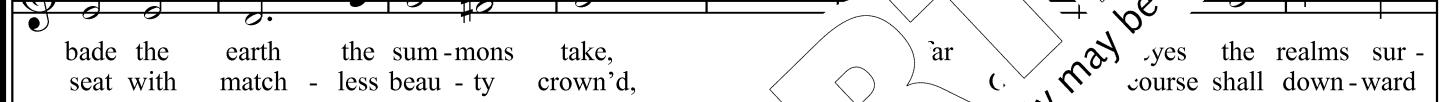


1. The Lord th'al - might - y Mon-arch, spake, and bade the earth the sum - mons take, and
2. Re - veal'd from Si - on's sa - cred bound, the seat withmatch-less beau



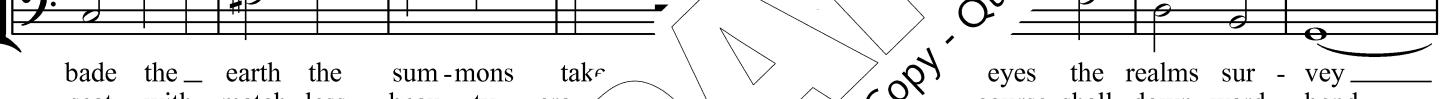
bade the earth the sum - mons take, far as his eyes the

seat with match - less beau - ty crown'd, our God his course s^v



bade the earth the sum - mons take, eyes the realms sur -

seat with match - less beau - ty crown'd, course shall down - ward



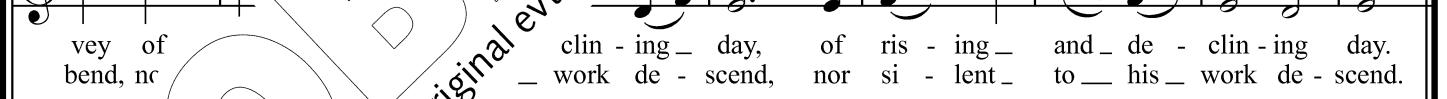
bade the earth the sum - mons take, eyes the realms sur - vey

seat with match - less beau - ty crown'd, course shall down - ward bend,



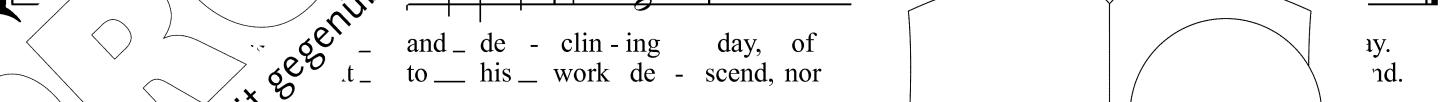
— of ris - ing - day, of ris - ing and de - clin - ing day.

— nor si - le - scend, nor si - lent to his work de - scand.



vey of clin - ing - day, of ris - ing - and de - clin - ing day.

bend, nc - work de - scand, nor si - lent to his work de - scand.



and de - clin - ing day, of

to his work de - scand, nor

4



23 Schaffe in mir, Gott, ein reines Herz

Psalm 51 (50).12–14

Andreas Hammerschmidt (1611–1675)
aus: *Sechs Stimmige Fest- und Zeit-Andachten*, Nr. 19, 1671
Generalbassaussetzung: Daniel Ivo de Oliveira (*1979)

Soprano I, II

Alto

Tenore I

Tenore II

Basso

Basso continuo

8

en, ge-wis-sen, ge - wis - ser

en, ge-wis-sen, ge

sen Geist, schaf - fe in mir,

schaf - fe in mir, Gott, ein rei - nes Herz und

ein rei - nes Herz

mir, Gott, ein rei - nes Herz

- fe in mir, Gott, ein rei - nes Herz

ein rei - nes Herz und

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

15

und gib mir ei-nen neu - en, ge - wis - sen Geist,
und gib mir ei-nen neu - en, neu - en, ge - wis - sen Geist,
und gib mir ei -

22

ei - nen neu - en, ge - wis -
ver - wirf mich nicht von
gib mir ei -nen neu - en e - v
ver - wirf mich nicht,

und gib mir en Geist,
ver -
gib mir wis - sen Geist,
mich

AUSGABEQUALITÄT GEGENÜBER ORIGINAL EVTL. GEMINDERT

28 sicht,
 ver - wirf mich nicht,
 dei - nem An - ge - sicht,
 ver - wirf mich nicht von dei - nem
 ver - wirf mich nicht, ver - wirf mich nicht von dei - nem, dei - nem
 wirf mich nicht von dei - nem An - ge - sicht, von dei - nem, dei - nem
 ver - wirf mich nicht von dei - nem An - ge - sicht,
 nicht, ver - wirf mich nicht, ver - wirf mich nicht,

6 6 6 6

34 An - ge - sicht,
 An - ge - sicht, ver - wirf mich nicht von
 An - ge - sicht, ver - wirf mich nicht von dei - nem An - ge - sicht, von
 mich nicht von dei - nem An - ge - sicht, von
 f mich nicht,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

dei - nem An - ge - sicht, und nimm dei - nen hei - li - gen Geist, nicht, __ nicht, __

dei - nem An - ge - sicht, und nimm dei - nen hei - li - gen Geist, nicht, __ nicht, __

dei - nem An - ge - sicht, und nimm dei - nen hei - li - gen Geist nicht, __ nicht, __

dei - nem An - ge - sicht, und nimm dei - nen hei - li - gen Geist

6 7 6 3

EVALUATION COPY • Quality may be reduced • Carus-Verlag

48

nicht von mir, dei - nem An - ge - sicht,

nicht von mir, dei - nem An - ge - sicht,

nicht von mir, dei - nem An - ge - sicht, ver-

ni

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 9 8 4 6 5

57

ver - wirf mich nicht, ver - wirf mich nicht von dei - nem An - ge -
wirf mich nicht, ver - wirf mich nicht von dei - nem An - ge -sicht, von dei - nem An - ge -
ver - wirf mich nicht von dei - nem An - ge - sicht, von dei - nem An - ge -

6 5

63

und nimm dei-nen hei - li - gen Geis+ nicht, ___ nicht
sicht, und nimm dei-nen hei - li - gen Geis+ nicht, ___ nicht
sicht, nei - li - gen Geist nicht, ___ nicht, ___ nicht
sicht, nei - li - gen Geist nicht, ___ nicht, ___ nicht

6 5

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

70

von mir.
Trös - te mich, trös - te mich wie - der
von mir. Trös - te mich, trös - te mich wie - der, trös - te mich wie - der
von mir. Trös - te mich, trös - te mich wie - der, trös - te mich wie - der
von mir. Trös - te mich, trös - te mich wie - der, trös - te mich wie - der
von mir. Trös - te mich, trös - te :
9 8 4 ♫ 6 6 5

78

trös - te - der mit dei - ner Hil -
mit dei - ner Hil - fe, anich wie - der mit dei - ner Hil -
mit dei - ner Hil -
trös - te mich wie - der mit dei - ner Hil -
mit de - fe, trös - te m -
4 3

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

85

fe, mit dei - ner Hil - fe,

fe, mit dei - ner Hil - fe, und der freu - di - ge Geist, der freu - di - ge

fe, mit dei - ner Hil - fe, und der freu - di - ge Geist, der freu - di - ge

fe, mit dei - ner Hil - fe, und der freu - di - ge Geist, der

fe, mit dei - ner Hil - fe, und der freu - di - ge Geist, der

92

und der

Geist ent - hal - te, ent - hal - te mich,

Geist ent - hal - te mich, ent - hal - te mich,

freu - di - te mich, mich, ent - hal - te mich,

at - hal - te mich,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

99

freu - di - ge Geist, der freu - di - ge Geist ent - hal - te, ent - hal - te mich, mich,

und der freu - di - ge Geist, der freu - di - ge Geist ent - hal - te mich,

und der freu - di - ge Geist, der freu - di - ge Geist ent - hal - te mich,

8

8

8

8

106

ent - hal - te mich,

mich, ent - hal - te mich, una

mich, ent - hal

Original evtl. gegenüber Ausgabequalität gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

6 5 6

113

Geist, der freu - di - ge Geist ent - hal - te mich, ent - hal - te
 hal - - - te mich, ent - hal - te - mich, ent - hal - te
 hal - - - te mich, ent - hal - te mich, ent - hal - te
 hal - - - te mich, ent - hal - te mich, ent - hal - te
 freu - di - ge Geist ent - hal - - - - - te, ent -

119

mich, ent - hal - te mich.
 mich, ent - hal - - - - - te mich.
 mich, _____ ent - hal - te mich.
 mich, _____ ent - hal - te mich.
 mich, _____ ent - hal - te mich.

24 Jubilate Deo universa terra

Psalm 66 (65).1,2,16

Richard Dering (1580–1630)
aus: *Cantica sacra ad melodiam madrigalium elaborata* 1618
Generalbassaussetzung: Daniel Ivo de Oliveira (*1979)

The musical score consists of six staves, each with a different vocal part: Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore I, Tenore II, and Basso continuo. The music is in common time and uses a basso continuo staff with a cello-like line and a harpsichord-like line. The vocal parts sing the text "Ju-bi-la-te De-o u-ni-ver-sa-ter-ra, ju-bi-la-te". The score is set against a background featuring large, stylized letters spelling out "BEBOP" and "Evaluation Copy". A diagonal text overlay reads "Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag".

Soprano I

Soprano II

Alto

Tenore I

Tenore II

Basso

Basso continuo

8

De - o
De - o - ni
De - - -
De - - -
De - - -
De - - -

er - sa - ter - ra,
u - ni - ver - - - sa,
sa - ter - ra, u - ni - ver - - - sa,
ni - ver - - - sa - ter - - - ra,
u - ni - ver - - - ra,

Auszabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

14

8

21

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

Carus-Verlag

28

te, et nar - ra-bo vo - bis, o -

te, et nar - ra-bo vo - - - bis, et nar -

te, et nar - ra-bo vo -bis, o - mnes, et nar - ra-bo vo -bis, o -

te, et nar - ra-bo vo -bis, o - mnes, o - mnes, o -

et nar - ra-bo vo -bis, o - - - mnes, o - mnes, et nar - ra-bo vo -bis, o -

et nar - ra-bo vo -bis, o - - - mnes



33

mnes, et nar - ra-bo vo - bi

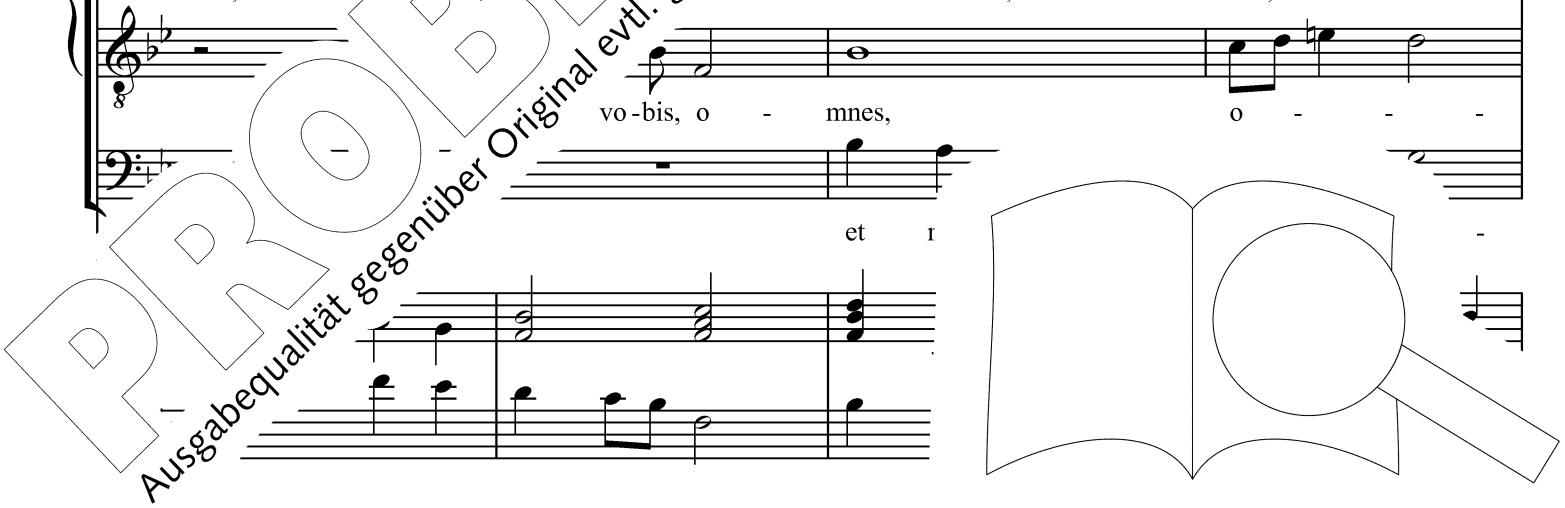
ra - bo vo -bis, o - -

mnes, et nar - ra-bo vo -bis, o -

mnes, et nar - ra-bo vo -bis, o - mnes, o - -

vo -bis, o - mnes, o - -

et r



37

et nar-ra-bo vo-bis, o - - - mnes qui ti me -
et nar - ra-bo vo-bis, o - - - mnes qui ti me -
mnes, et nar - ra-bo vo-bis, o - - - mnes qui ti me -
mnes, o - - - mnes qui ti me -
mnes, et nar - ra-bo vo-bis, o - mnes qui ti me -
mnes, et nar - ra-bo vo-bis, o - mnes qui ti me -

44

-tis De - um, qui ti - m' -ta fe - cit Do - mi -
-tis De - um, qui - um, quan-ta fe - cit Do - mi -
-tis De - um, - um,
-tis De - me - tis De - um, quan-ta fe - cit
-ti - me - tis De - um,
qui ti - me - tis De

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

53

nus a - ni-mae me - ae, a - ni-mae me - ae, quan-ta fe - cit
 nus a - ni-mae me - ae, a - ni-mae me - ae, quan-ta fe - cit
 quan-ta fe - cit Do - mi-nus

Do - mi-nus, quan-ta fe - cit Do - mi - nus, quan-ta fe - cit,
 quan-ta fe - cit Do - mi-nus a - ni-mae me - ae. quan-ta fe

quan-ta fe - cit

58

Do - mi-nus a - ni-mae me - ae, a - fe - cit Do - mi-nus
 Do - mi-nus a - ni-mae fe - cit Do - mi - nus a - ni-mae

a -

quan-ta fe - ae, quan-ta fe - cit Do - mi - nus,
 quan-ta fe - cit Do - mi-nus a - ni-mae

quan - me - ae,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

63

quan-ta fe - cit Do - mi - nus a - ni-mae me - ae, quan-ta fe - cit
me - ae, a - ni-mae me - ae, quan-ta fe - cit
quan-ta fe - cit Do - mi - nus, quan-ta fe - cit Do - mi - nus,
me - ae, a - ni-mae me - ae,
Do - mi-nus a - ni-mae me - ae,

68

Do - mi - nus a - ni - mae me - ae.
Do - mi - nus a - ni - mae me - ae.
a - ni-mae me - ae, a - ni-mae me - ae.
quan-ta fe - cit, fe - cit, - mi - nus a - ni-mae me - ae, a - ni-mae me - ae, a - ni-mae me - ae, a - ni-mae me - ae.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

25 Gott sei uns gnädig

Psalm 67 (66)

Heinrich August Neithardt (1793–1861)
aus: *Psalmen auf alle Sonn- und Festtage des Evangelischen Kirchenjahres* (verm. 1863)

Grave

Soprano I **Alto I**

Tenore I **Basso I**

Soprano II **Alto II**

Tenore II **Basso II**

7

dass wir auf Er - den er - ken - nen se^z

leuch - ten,
litz leuch - ten,

leuch - ten,

14

dir,

Gott, Gott.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

23

Es dan - ken dir al - le Völ - - - - ker. Die
Völ - - ker, al - le Völ - - - - ker.

30

Völ - ker freu - en sich und jauch - -
dass du die

37

und re - gie - rest die
Leu - test, und re - gie - rest die
te recht rich - test,
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

Leu - - - te auf Er - - - - den. _____
 Leu - te _____ auf Er - den, auf _____ Er - den. _____
 Leu - te auf Er - den, auf _____ Er - den. _____ Es
 — Leu - - - te auf Er - - - - den. _____
 Leu - - - te auf Er - - - - den. _____

— Leu - - - te auf Er - den, auf _____ Er - - - - den. _____
 - rest die Leu - te auf Er - - - - den. _____
 Leu - - - te auf Er - - - - den. _____



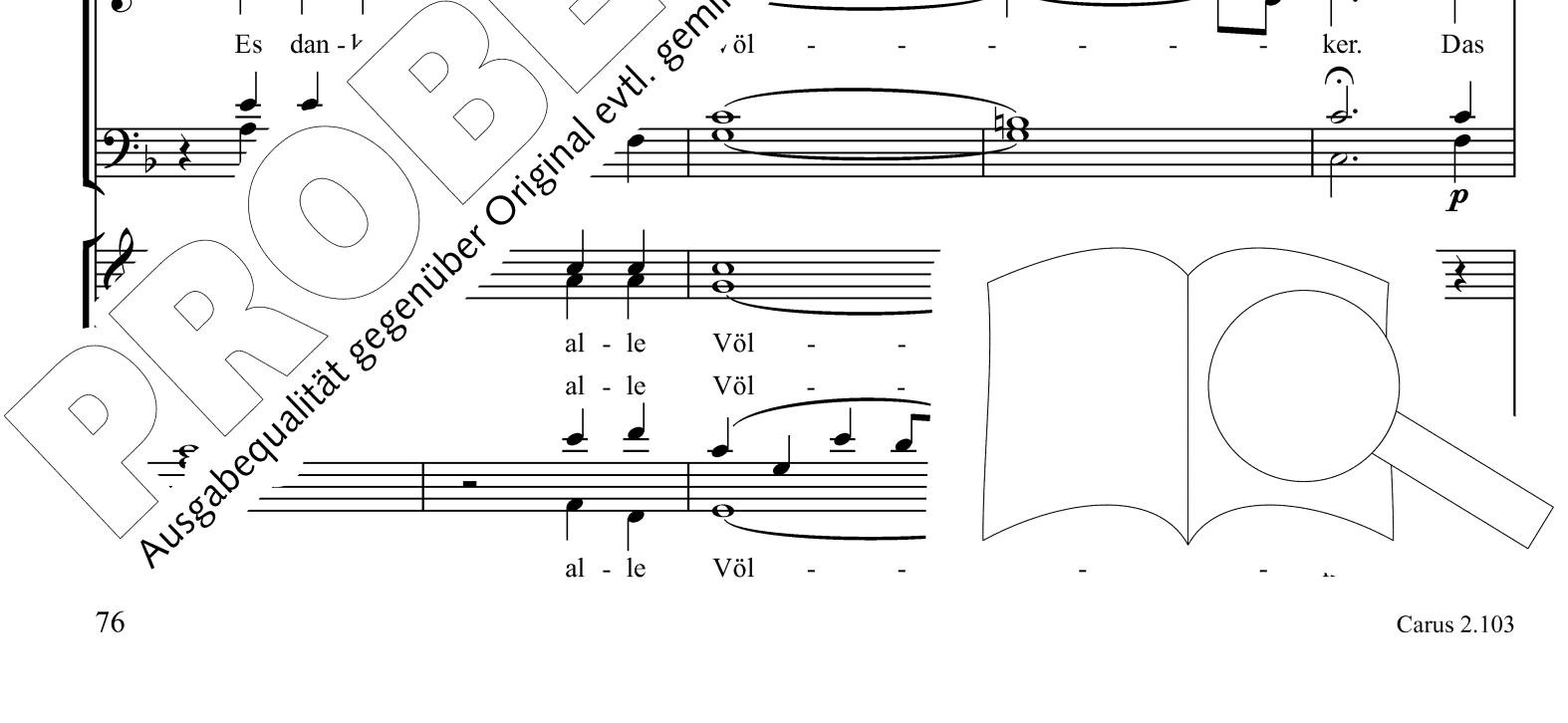
48 **Tempo I**

dan - ken dir, Gott,
 Es dan - ken Gott, _____ die Völ -



56

Es dan - völ ker. Das
 al - le Völ -
 al - le Völ -
 al - le Völ -



61

Land gibt sein Ge-wächs,
gibt sein Ge-wächs.
Das Land gibt sein Ge-wächs.
Es seg-ne uns

67

Es seg-ne uns Gott, und al-le Welt, und
Gott, un-ser Gott, und al-le Welt,

74 Lento

fürch
al-le Welt
al-le Welt fürch-te ihn.

27 Wie lieblich sind deine Wohnungen

Psalm 84 (83).2–3

Friedrich Kiel (1821–1885)

aus: *Sechs Motetten für gemischten Chor Opus 82 Nr. 3, 1883*

Allegretto con moto

Piano-vocal score:

1

Wie lieb - lich sind dei - ne Woh -
Wie lieb - lich sind dei - ne Woh -
Wie lieb - lich sind dei - ne Woh -
Wie lieb -

4

cresc.
nun - gen, Herr, Gott Ze -
cresc.
nun - gen, Herr, Gott Ze -
cresc.
nun - gen, Herr, Gott
sind dei - ne Woh - nun -
Mei - ne See - le ver - lan -
Mei - ne See - le ver - langt
See - le ver - langt

9

Mei - ne See - le ver - lan -
Mei - ne See - le ver - langt
See - le ver - langt

13

hö - fen des Herrn,
den Vor - hö - fen des Herrn, nach den
Vor - hö - fen des Herrn,
Vor - hö - fen des Herrn,

Annotations:

- B**: Large stylized letter B.
- C**: Large stylized letter C.
- D**: Large stylized letter D.
- E**: Large stylized letter E.
- F**: Large stylized letter F.
- G**: Large stylized letter G.
- H**: Large stylized letter H.
- I**: Large stylized letter I.
- J**
- K**
- L**
- M**
- N**
- O**
- P**
- Q**
- R**
- S**
- T**
- U**
- V**
- W**
- X**
- Y**
- Z**
- Original evtl. gemindert**: Text indicating potential reduction of the original quality.
- Evaluation Copy**: Text indicating the score is a copy for evaluation.
- Quality may be reduced**: Text indicating the quality of the copy may be lower than the original.
- Carus-Verlag**: Publisher's name.
- Ausgabequalität gegenüber**: Text indicating the quality of the edition compared to the original.

17

poco f

- fen des Herrn, mein Leib und See - - le freu - et, freu -
 - fen des Herrn, mein Leib und See - - le freu - et, freu -
 - fen des Herrn, mein Leib und See - - le freu - et, freu -
 - fen des Herrn, mein Leib und See - - le freu - et, freu -
 - fen des Herrn, mein Leib und See - - le freu - et, freu -

22

p <

- et sich in dem le - ben - di - gen Gott.
 - et sich in dem le - ben - di - g
 - et sich in dem le - ben -
 - et sich in dem le - ben -

27

lieb - lich sind dei ne Woh - nun - gen, Herr Ze -
 lich sind dei - ne Woh - nun - gen, Herr Ze -
 lich sind dei - r Woh - nun - gen, Herr Ze -
 Wie - dei - ne Woh - nun - gen, Herr Ze -

32

lich sind dei - ne Woh - nun - gen. dim. p
 wie lieb - lich sind dei
 oth, wie lieb - lich sind dei
 ba - oth, wie lieb - lich sind dei

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

28 Quam dilecta tabernacula tua

Psalm 84 (83).2–5

Camille Saint-Saëns (1835–1921)
Opus 148, 1916

Allegretto

Soprano
Alto

Tenore
Basso

Organo

Quam di - le - cta ta - ber - na - cu - la tu - a,
p

Do - mi - ne vir - tu - tum!
p - scit et

13 *poco cresc.*
de - fi - in - a - tri - a Do - mi - ni.
Original evtl. gemindert

19

Cor me-um et ca-ro me - a ex-sul - ta -

Cor me - um

f
ff

24

ve - runt in De - um vi -

et ca - ro me - a ex - sul - ta - ve -

f
ff

Cor me - um et

ex - sul - ta -

Quality may be reduced • Carus-Verlag

28

ex - sul - ta - ve -

in De - um vi - vum.

sf
ff

et ca - ro me -

ve - runt

vum, in De - um vi - vum,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Original evtl. gemindert

Evaluation Copy

Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

pp

Et e - nim pas - ser in - ve-nit si - bi

pp

Et e - nim pas - ser

38

do - mum: et tur - tur

in - ve-nit si - bi do - mum:

42

si - dum si - bi, u - bi

poco cresc.

si - bi,

poco cresc.

los

46

cresc.

Al - ta - ri - a

su - os.

cresc.

50

f

tu - a,

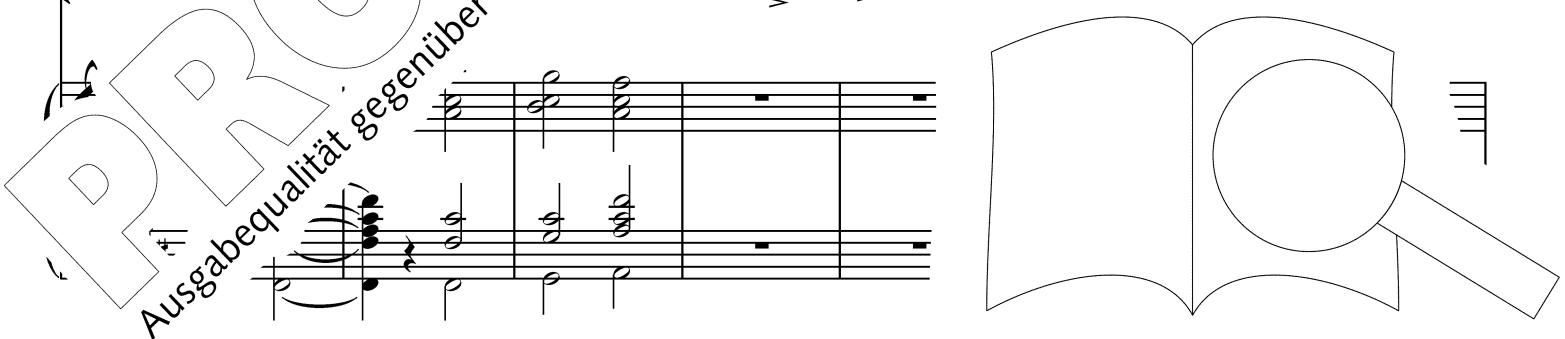
Do - mi - ne vir -

f

56

ff

et De - us me - - - us.



64

p

Be - a - ti qui ha - bi - tant in do - mo tu - a,

legato *p*

69

Do - mi - ne: in sae - cu - la sae - cu

76

rum lau - da - - - - bu

p

82

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

rit.

pp

29 Denn er hat seinen Engeln befohlen

Psalm 91 (90).11–12

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

MWV B 53, 1844

Allegretto non troppo

Soprano I, II

Denn er hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber dir,

Alto I, II

Denn er hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber dir,

Tenore I, II

dass sie dich be - hü

Basso I, II

dass sie

7

denn er hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber

denn er hat sei - nen En - geln be - fc'

al - len dei - nen We - gen,

al - len dei - nen We - gen,

15

— sie dich be cresc.

nen We - gen, auf al - len dei - nen We -

af al - len dei - nen We - gen, —

hü - ten auf al - len dei - nen We - gen, auf

ch be - hü - ten auf al - len dei - nen We - gen, auf

22

gen, dass sie dich auf den Hän-den tra - gen,
gen, dass sie dich auf den Hän-den tra - gen,
er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü - ber dir, dass sie
vortretend er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü - ber dir,

28

dass sie dich auf den Hän-den un dei-nen Fuß
dass sie dich auf d̄n - du dei-nen Fuß
dass sie - gen und du dei-nen Fuß
dich auf den l an-den tra - gen und du dei-nen Fuß
dich auf den 1 auf den Hän-den tra - gen
gen, ____ auf den Hän-den tra - gen
gen, ____ auf den Hän-den tra - gen
auf den Hän-den tra - gen, ____ auf den Hän-den

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

nicht an ei - nen Stein sto - ßest, denn er hat sei - nen
nicht an ei - nen Stein, an ei - nen Stein sto - ßest, denn er hat sei - nen
nicht an ei - nen Stein sto - ßest, denn er hat sei - nen
nicht an ei - nen Stein sto - ßest, denn er hat sei - nen
und du dei - nen Fuß nicht an ei - nen Stein sto -
und du dei - nen Fuß nicht an ei - nen Stein sto -
du dei - nen Fuß nicht an ei - nen Stein
und du dei - nen Fuß nicht an ei - nen

40

En - geln be - foh - len ü - ber dir, dass sie dich gen, dich auf den Hän - den
En - geln be - foh - len ü - ber dir, dass sie dich auf den Hän - den cresc.
En - geln be - foh - len ü - b - dass sie dich auf den Hän - den tra - gen, mf
En - geln be - fi - dass sie dich auf den Hän - den tra - dass sie
dass sie dich auf den Hän - den tra - gen, cresc.
Best, dass sie dich auf den Hän - den p
Best, dass sie dich auf den Hän - den p
Best, dass sie dich auf den Hän - den p
Best, dass sie dich auf den Hän - den

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

46

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Carus-Verlag

52

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Carus-Verlag

59

cresc.

dass sie dich be - hü - ten auf al - len dei - nen We - gen,
 cresc.
 dass sie dich be - hü - ten, dich be - hü - ten,
 cresc.
 dass _____ sie dich be - hü - ten,
 dass sie dich be - hü - ten, *mf*
 dich _ be - hü - ten, dass sie dich be - hü - ten,
 hü - ten, dass sie dich be - hü -
 hü - - - ten, dass sie dich be - hü -
 hü - ten, dich be - hü -
 be - hü -
 di -
 auf dei - nen We - gen.
pp

65

mp

dich be - hü - ten
mp
 dich be - hü - ter
mp
 dich be - hü -
mp
 hü -
p
 auf dei - nen We - gen.
più p
 auf dei - nen We - gen.
più p
 auf dei - nen We - gen.
più p
 auf dei - nen We - gen.
p
 auf dei - nen We -
 gen, auf dei - nen We - gen.
più p
 auf dei - nen We -
p
 be - hü - ten auf dei - nen We -
 ten, be - hü - ten auf dei - nen We -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

30 Jauschëw b^e sëser eljaun / Wer da wohnt im Schatten des Herrn ◎

Psalm 91 (90)

David Rubin (1837–1922)

aus: *Psalmen und Gebete* ca. 1880

deutsch nach dem Hebräischen: Heidi Kirmse (*1925)

Mesto

Vorbeter 

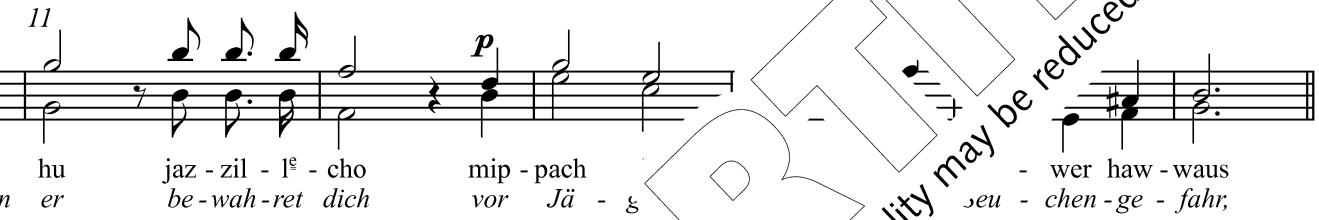
Jau - schëw b^e së - ser el - jaun
Wer da wohnt im Schat-ten des Herrn,
b^e zel schad - daj
be-schirmt von ihm,
jis - lau - non
un - serm Gott,

Grave

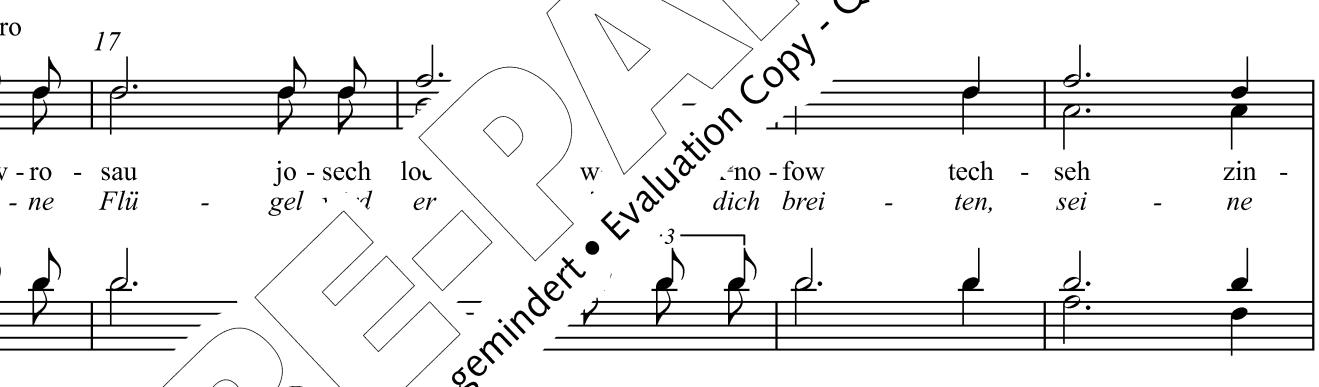
Soprano 

au - mar _ l'a - do - noj mach - si __ u - m^e - zu - do - si __ clau - haj ev
spricht al - so zu ihm: „Du, Herr, bist mein fes-ter Hort, bist Hoff - ,“

II

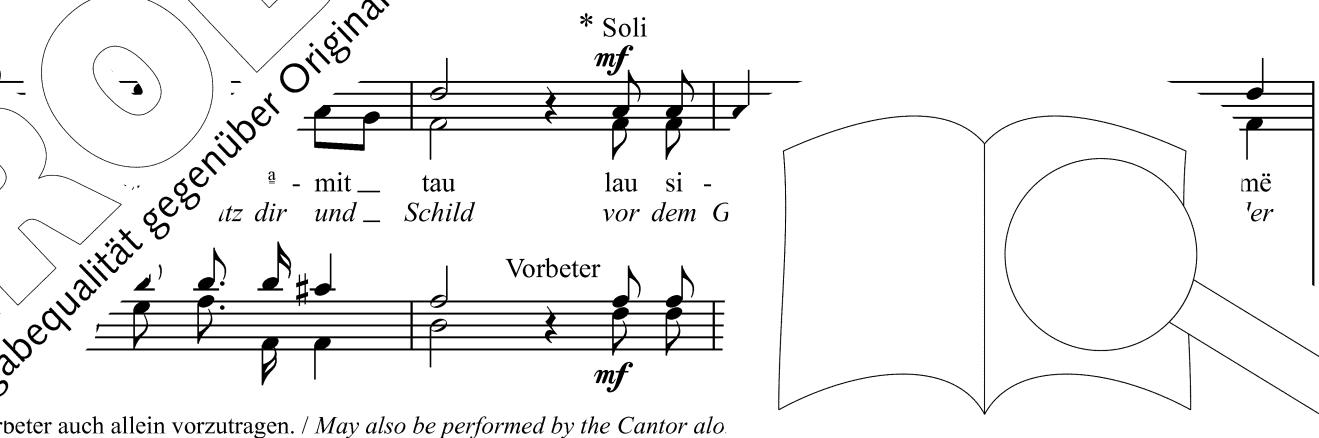
Basso 

ki hu jaz - zil - l^e - cho mip - pach vor Jä - g wer haw - waus
Denn er be-wah - ret dich vor Jä - g seu - chen - ge - fahr,

Coro 

b^eew - ro - sau jo - sech loc no - fow tech - seh zin -
sei - ne Flü - gel - er dich brei ten, sei - ne

21

* Soli 

mit tau lau si - Vorbeter më' er
atz dir und Schild vor dem G

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

* Vorbeter auch allein vorzutragen. / May also be performed by the Cantor alone.

25

p

chöz — jo - uf jau - mom mid - de - wer bo - au - fel ja ha lauch mik -
Pfei - le *Flug* bei Tag, vor Pest, die auf dunk - len We - gen schleicht, vor

29

f

Coro

ke - tew jo schud zo - h^e - ro - jim jip - paul miz - zid - d^e - cho
al - *ler* *Ver-derb-nis* am *Mit-tag*. *Ob* *Tau* - send falln dir zur

33

p

u - r^e - wo - woh mi - mi - ne - cho
A - *ber-tau-send* *dir* *zur Lin-ken*, sch schehn, e - le - cho lau jig -
wird *dir doch nichts ge -*

38

p

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

- ne - cho sab - bit nit Freu - den dann sehn, w^eschil lum wie den

Vorbeter *mp* 43

ki - at - toh
Denn der Herr;
^a-do - noj mach - si
der Höchs - te, bleibt
el __ jaun
dein_ Hört
sam - to m^eau - ne - cho
und dei - ne Zu - flucht.

Coro *mf* 47

lau s^eun - neh _ e - le - cho ro - oh __ w^e - ne - ga, lau jik - raw -, b^e - o - h^o - le - cho
Dich trifft kei - ne Pla - ge, kein Un - ge-mach durch Leid und Not - wird na-hen dem Haus.

ki ma-lo - chow, Denn er be - fahl, j^e za - weh loch, der En - gel Schar, lisch - mo zu füh - ren, r^e - c' - l. - a - cho, a auch gehst,

Coro 59 *f*

al kap - pa - jim jis - so - u - auf den Hän - den dich zu tra, a jis - so - u - n^e - cho pen tig - den dich zu tra - - gen, dass dein

* Soli *mf*

le - cho, in sich stößt, al Auf scha - c, Vor Vorbeter, ir - er - i

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. • Evaluation Copy. Quality may be reduced. • Carus-Verlag

67

71

Coro

75

79

84

© Carus Verlag, Stuttgart (deutscher Text)

31 tōw l'hôdôs / Welche Lust, zu danken

Psalm 92 (91).1–9

Franz Schubert (1797–1828) 1828
Der 92. Psalm, aus: Shir tsyon: Gesänge für den israelitischen Gottesdienst 1892
 deutsch nach dem Hebräischen: Heidi Kirmse (*1925)

Andante

Baritono solo

Soprano
Alto

Tenore
Basso

f Solo

tōw l'hô - dôs la - ^adô - noj u - l'sam - mer l^e - schi - m^e - cho el - jôn
 Wel - che Lust, zu dan - ken und zu lo - ben dei - nen Na - men, Herr,

Solo

f Tutti

tōw l'hô - dôs la - ^adô - noj u - l'sam - mer l^e - schi - m^e - o' l'hag - des
 Wel - che Lust, zu dan - ken und zu lo - ben dei - ner orri,

Tutti

f Solo

f Tutti

gid bab - bô - ker chas - nad au - no - s'cho bal - le - lôs l'hag - des
 tags ver - kün - den dei - n. achts die Be - stän - dig - keit,

Tutti

p

13

as - de - cho we - emu
 gen - dei - ne - Gnad, des nach.

Solo a -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

17

Solo

a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel a -
mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten, mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten, auf

Solo >

a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel
mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten, mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten,

f

8 le o - sôr wa - ^a - le no - wel a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel
Psal - ter - spel - auf al - len zehn Sai - ten, mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten,

Solo >

a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel
mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten, mit Psal - ter auf al - len zehn Sc -

21

Tutti *p*

le hig - go - jôn b'chin nôr a - le o - sôr v
Har - fen und Po - sau - nen, mit Psal - ter auf

Tutti *p*

a - le hig - go - jôn b'chin nôr a - le o - sôr v
auf Har - fen und Po - sau - nen, mit - wel

Tutti *p*

8 a - le hig - go - jôn b'chin nôr a - le o - sôr v
auf Har - fen und Po - sau - nen, mi - ten - le no - wel

a - le hig - go - jôn b'chin nôr a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel
auf Har - fen und Po - sau - n. sal - ter auf al - len zehn Sai - ten,

Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

25

le o - sôr a - le hig - go - jôn b'chin nôr
Psal - ter - spel mit Har - fen und Po - sau - nen.

f

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert •

no - wel a - le hig - b'chin
zehn Sai - ten, mit Har - hi - b'chin

a - le wa - ^a - le no - wel a - le
auf al - len zehn Sai - ten, mit Har -

a - le o - sôr wa - ^a - le no - wel a - le
mit Psal - ter auf al - len zehn Sai - ten, mit Har -

29 **Un poco più mosso**

Baritono solo

p

ki sim-mach-tan - ni a -
Froh will ich sin-gen von

ki sim-mach-tan - ni a - dô - noj b'fo - - - le - cho
Froh will ich sin-gen von dei - nem gro - - - ßen Tun,

p

33

dô - noj b'fo - le - cho
dei - nem gro - ßen Tun,

b'ma - ase - b'e - ma - ase jo - de - cho a - ran -
röh - men - will - ich - dei - ne herr - li - chen Wer

36

b'e - ma - ase jo - de - nen
Ruhm sei dei-nen h - ken,

de - cho a - ran - nen
herr - li - chen Wer - ken,

nen mah go - d'lü - ma - a -
ken, dei - ne Ta - ten sind

40

f

cho a - dô - noj m'ad o - ren m'e -
du mein Herr und Gott.

Aerr und noj a - dô - noj m'ad o - ren m'e -
Gott, mein Herr - gott. Die

f

44

ff

ku mach-sch^e - wô - se - cho isch baar lô je - do
ken - nen dein Schaf - fen nicht, sie ach - ten es nicht,
wô - se - cho
Schaf - - fen nicht,

isch baar lô je - do
sie ach - ten es nicht,

f

cresc.

u-ch'sil lô jo - win es
die Nar-ren glau - ben es

48 *ff*

p

sôs
nicht.

bi - frô - ach
Das Üb - le

r^e - scho - im
sprießt wie Gras,

u - ch'sil lô jo - win es sôs
die Nar-ren glau - ben es nicht.

bi - frô - ach
Das Üb - le

wie

p

Carus-Verlag

52 *decresc.*

e - sew waj - jo - zi - zu
Bos - heit dei - ner Leug - ner

k'mô e - sew waj - jo - zu
die Bos - heit dei - ner Leug - ner

zu kol treibt ho - ale o - wen
kol treibt ho - ale o - wen

Evaluation Copy - Quality may be reduced

PRO

56

dom a - de ad l'hi - scho - m'dom a -
len ver - tilgt sein, l'hi - scho - m'dom a -
l'hi - scho - mr
Sie sol -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

PRO

60

de ad l'hi scho m'dom a - de ad
tilgt sein auf im - mer und e - - - wig!

scho m'dom a - de ad l'hi scho m'dom a - de ad
sol - len ver - tilgt sein auf im - mer und e - - - wig! l'hi -
Sie

p

65

l'hi scho m'dom a - de ad a -
Sie sol - len ver - tilgt sein auf

scho m'dom a - de ad a - de a -
sol - len ver - tilgt sein auf e - - - wig!

p

Tempo I72 Solo **p**

w'at - toh mo - rôm. a - dô noj w'at -
Doch du, o H̄ - - - - - ter, doch

Solo

f

76

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

au - lom a - dô - - noj
Al - ler - höchs - - - ter,

p

79

Solo **f**

w'at -
doch
Tutti **f**

dô - noj
höchs - ter,
w'at - toh
doch du,
mo - rôm
o Herr,
l'ô - lom
du - Al - a - dô - noj
doch du, o Herr, du - Al - ler-höchs - ter;

Solo **f**

w'at - toh
doch du,
mo - rôm
o Herr, du
l'ô - lom
du - Al - a - dô - noj
doch du, o Herr, du - Al - ler-höchs - ter;

Solo **f**

w'at - toh
doch du,
mo - rôm
o Herr, du
l'ô - lom
du - Al - a - dô - noj
doch du, o Herr, du - Al - ler-höchs - ter;

82

f

toh
du, mo - rôm - l'ô - lom a - dô - noj
du, o Herr, du - Al - ler-höchs - ter;

Tutti **f**

w'at - toh
doch du, mo - rôm - l'ô - lom a - dô - noj
o Herr, du - Al - ler-höchs - ter; mo - rôm l'ô -
ben al - le

Tutti **f**

w'at - toh
doch du, mo - rôm - l'ô - lom
o Herr, du - Al - a - dô - noj
ben al - le

Tutti **f**

w'at - toh
doch du, mo - rôr - noj
o I - s - ter, w'at - toh
wirst blei - - - mo - rôm l'ô -
ben al - le

85

rall.

p

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Original evtl. gemindert

l'ô - - - - lom
e - - - - wig,

p

32 Bonum est confiteri Domino

Psalm 92 (91).2–6,9,13–14

Ko Xavier Matsushita (*1962) 2019

Tempo rubato $\text{♩} = \text{ca. } 54$

Bo-num est con-fi-te - ri Do - mi - no: _____ et psal - le - re no - mi-ni tu - o,
 Bo-num est _ con-fi-te - ri Do-mi - no, _____ et psal - le-re tu - o,
 Bo-num est con-fi-te - ri Do-mi - no, Do-mi-no: et psal - le-re tu -
 Bo-num est con-fi-te - ri Do-mi - no: _____

Moderato $\text{♩} = \text{ca. } 40$ ($\text{♪} = \text{ca. } 120$)

Al - tis - si
 psal - le - re no - mi-ni tu - o, _____
 psal - le - re no - mi-ni tu - _____
 psal - le - re no - mi-ni tu - _____

Quality may be reduced • Carus-Verlag

poco f Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am
 poco f Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am
 p Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am
 10. Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am
 Tutti mf Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am
 Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am
 Al - tis - si - me. Ad an-nun - ti-an - dum _____ mi-se - ri - cor - di - am

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy

15

mf *p* *mp* *mf*

tu - am: _ et ve-ri-ta - tem tu - am per no - ctem, _ per no - ctem, _ per

mf *p* *mp* *mf*

tu - am: _ et ve-ri-ta - tem tu - am per no - ctem, _ per no - ctem, _ per

mf *p* *mp* *mf*

8 tu - am, _ tu - am: et ve-ri - ta-tem tu - am per no - ctem, _ per no - ctem, _ per

mf *p* *mp* *mf*

mi-se-ri - cor - di-am, et ve-ri-ta - tem tu - am, _ tu - am per no - ctem, per no - ctem,

20 *rit.* . . . **Un poco meno mosso** $\text{♩} = \text{ca. } 36$ ($\text{♪} = \text{ca. } 108$)

p

no - ctem. In de-ca - chor - do cum can - ti - co

p

no - ctem. In psal - te - ri - tha - ra

p

8 no - ctem. In psal ci - tha - ra

mf *p*

per no - ctem. In ri - an - ti - co in ci - tha - ra

25 **Senza tempo**

mf

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

rdiam tuam, et veritatem tuam per no -

f

pp

Tempo rubato $\text{♩} = \text{ca. } 54$

$\frac{5}{8}$ $\frac{7}{8}$

Bo - num est

$\frac{5}{8}$ $\frac{7}{8}$

...nuntiandum mane misericordiam tuam, et veritatem tuam per no -

f

f

...nuntiandum mane misericordiam tuam, et veritatem tuam per no -

poco riten. **Moderato espressivo**
p *mp* $\text{♩} = \text{ca. } 40$ ($\text{♪} = \text{ca. } 120$)

28

confi-te-ri Do-mi - no, Do-mi - no: Qui-a de-le - cta - sti me, Do-mi-ne
p *mp*
confi-te-ri Do-mi - no, Do-mi - no: de - le - cta-sti me, de-le-cta - sti
p *mp*
confi-te-ri Do-mi - no, Do-mi-no, Do - mi - no: de - le - cta-sti me, de-le-cta - sti
p
confi-te-ri Do-mi - no, Do-mi - no:

33

in fa - ctu - ra tu - a: et in o - pe - ri - bus ma-nu - um tu - a -
cresc.
me in fa - ctu - ra tu - a: o - pe - ri - bus ma -
cresc.
me in fa - ctu - ra tu - a: et in o - pe - ri - bus ma -
cresc.
me in fa - ctu - ra tu - a: ex-sul-ta - bo

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

38

poco f

Qui -? Do -n - in -
poco f
poco f

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Do-mi-ne in fa - ctu - ra tu - a: et in
cta-sti me, de - le - cta - sti me in f - tu - a: -
de - le - cta-sti me, de - le - cta - s
poco f
poco f

43

f

o - pe - ri - bus ma - nu - um tu - a - rum ex - sul - ta - bo, ex - sul - ta - bo, Do - mi -
 o - pe - ri - bus ma - nu - um tu - a - rum ex - sul - ta - bo, Do - mi - ne.
 8
 o - pe - ri - bus ma - nu - um tu - a - rum ex - sul - ta - bo, Do - mi - ne.
 o - pe - ri - bus ma - nu - um tu - a - rum ex - sul - ta - bo, Do - mi - ne.

Con moto $\text{♩} = \text{ca. } 60$

p

ne.

mf

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, - lu - ja, - le - lu - ja,
 8
 Quam o - pe - ra tu - a,
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

52

poco riten.

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

ni - mis pro - fun - de fa - ctae sunt co
 Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu

a tempo
57 *più f*

Quam ma - gni - fi - ca - ta sunt o - pe - ra tu - a Do - mi - ne
f Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,
Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja,
più f

8 Quam ma - gni - fi - ca - ta sunt o - pe - ra tu - a
f ja, Al - le - lu - ja,

61 *riten. . . a ter*

ni - mis pro - fun - de fa - factae sunt co - gi - ta - ti - o - nes
f Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - 1 - lu - ja,
f Do - mi - ne: ni - mis pro - fun - de gi - ta - ti - o - nes tu -
f ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu -

Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

65 *molto rit.* . . . *Sostenuto* ♩ = ca. 90

au - tem _ ae - ter - num, Do - mi - ne.
ff Al - l - lu - ja, Al - le - lu - is, ¹¹ - ja, -
ff Al - tis - si-mus in ae - ter
ff Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, - , Al - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert •

69 *rit.* - - Semplice quasi parlando ♩ = ca. 72

p

Ju - stus, ut__ pal - ma flo - re - bit:
sic - ut ce - drus

74 *rall.* - -

Li - ba - ni mul - ti - pli - ca - bi - tur.
bit: sic - ut ce - drus

78 **Meno mosso tranquill.**

ta - ti - ni, flo - re - bunt. Al - le - lu -
ta - ni, flo - re - bunt. Al - le - lu -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

82

Senza tempo

p

ja, _____ Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - - lu -

Al - le - lu - ja, _____

Al - le - lu - - ja, _____

Al - le - lu - - - ja, _____

85

più p

ja, _____ Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le -

Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al - le - lu - ja, Al -

Al - le - lu - ja, Al -

Al - le - lu - ja, Al -

Al - le - lu - ja, Al -

Al - le - lu - ja, Al -

Al - le - lu - ja, Al -

Al - le - lu - ja, Al -

89

p lontano

Solo Al - le - lu - ja. _____

ja. _____

ja. _____

p lontano

Solo Al - le - lu - ja. _____

ja. _____

34 Der Herr ist König

Psalm 97 (96)

William Boyce (1711–1779)
eingerichtet von Stefan Schuck (*1963)

1. Der Herr ist König; des
3. Feuer
5. Die Berge zerschmelzen wie
7. Schämen müssen sich alle, die den Bildern dienen und sich der
9. Denn du, Herr, bist der Höchste in
11. Dem Gerechten muss das Licht
Ehre sei dem

freue
geht
Wachs
Göt
al
immer
Vater

sich das
vor ihm
vor dem
- zen
- len
wieder
und dem

Erdreich
her
Herrn,
rühmen,
Landen,
aufgeh'n
Sohn

1. und seien fröhlich die Inseln, so - viel
3. und zündet an um her seine Fein
5. vor dem Herrscher des gan - zen Erd bo
7. Betet ihn an, al - le Göt
9. du bist hoch erhöht über al - le Göt
11. und Freu - de den from
und dem hei - - li

ih - - rer
- - - -
- - - -
- - - -
from - -
li - -

2. Wolken und Dunkel ist
4. Seine Blitze leuchten
6. Die Himmel verkündigen
8. Zion hört es
10. Die ihr den Herrn liebet, hasset das Arge!
12. Ihr Gerechten
Wie im Anfang so auch jetzt

ih - - her;
den Erd - - boden;
ne Ge - - rechtigkeit,
ist - - froh;
seiner - - Heiligen;
euch des - - Herrn
le - - zeit,

2. ~

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

se - - nes
sie - - het's
se - - hen
über - - dein
wird - - er
preiset - - seine
E - - wig

35 Singet dem Herrn ein neues Lied

Psalm 98 (97).1,3b–4

Rudolf Tobias (1873–1918)
Kiituse laul, ca. 1902

Maestoso $\text{d} = 68\text{--}72$

Sin - get dem Her - ren, sin - get dem Her - ren ein neu - es Lied, ein

neu - es, neu - es Lied! Sin - get dem Herrn ein ne'

13
er, denn er tut W siegt mit sei - ner Rech - ten und mit

19
er sie - get, er sie -
er siegt mit sei - ner Rech -

25

p

Al - ler Welt En - de, al - ler Welt En - de se - hen das Heil ____

p

p

31

rall. **a tempo**

f

uns - res_ Got - tes. Jauch - zet dem Her - ren, jauch - zet dem Her - ren,

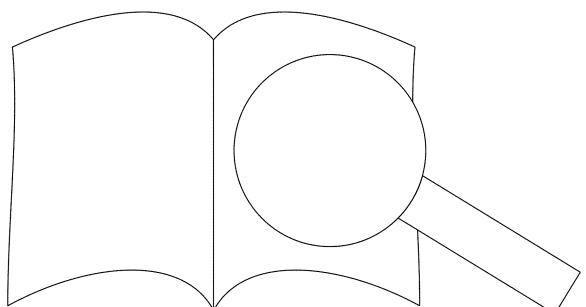
f

38

Her - ren al - le Welt, sin -

ff

© Carus-Verlag, Stuttgart



36 Jubilate Deo omnis terra

Psalm 100 (99)

Javier Busto (*1949)

A modo de gregoriano

Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra: ser - vi - te Do - mi - no in lae - ti - ti - a,
Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra: ser - vi - te Do - mi - no in lae - ti - ti - a,
Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra: ser - vi - te Do - mi - no in lae - ti - ti - a,

lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a,
lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a, lae - ti -
lae - ti - ti - a, lae - ti - ti - a,
lae - ti - ti - a, lae - ti - a.

Evaluation Copy • Quality may be reduced

r *m* *mf*

Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te,
Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te,

o - de - o o - mnis ter - ra. Ju - bi - la - te, ju - bi - la - te,

p *mf*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

6 *8* *6* *8* *6* *8*

18

la - te De - o o - mnis ter - ra, ju - bi - la - te De - o o - mnis

Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra, o - - mnis ter - ra, Ju - bi - la - te De - o o - mnis

Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra, o - - mnis ter - ra, Ju - bi - la - te De - o o - mnis

Ju - bi - la - te De - o o - mnis ter - ra, o - - mnis ter - ra, Ju - bi - la - te De - o o - mnis

24

ter - - ra: ser - vi - te Do - mi - no in lae - ti -

ter - - ra: ser - vi - te Do - mi - no in lae -

ter - - ra: ser - vi - te Do - mi - no

ter - - ra: ser - vi - te Do - mi - no - ti - a.

30

In - troi - te in con - spe - ctu e - jus, ne.

In - troi - te in con - spe - ctu e - ti - o ne.

In - troi - te in con - spe - sul - ta - ti - o ne.

In - troi - te in ex - sul - ta - ti - o ne.

35

Sci - tc Do - mi - nus i - pse est De - us, am

Do - mi - nus i - pse est De

Do - mi - nus i - pse est De

Do - mi - nus i - pse est De

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

41

Do-mi-nus i - pse est De - us: i - pse fe - cit nos, et non i - psi nos. cresc.

Do-mi-nus i - pse est De - us: i - pse fe - cit nos, et non i - psi nos. cresc.

Do-mi-nus i - pse est De - us: i - pse fe - cit nos, et non i - psi nos. cresc.

Do-mi-nus i - pse est De - us: i - pse fe - cit nos, et non i - psi nos. cresc.

47 rit.

Po - pu - lus e - jus, et o - ves pas - cuae e - - -

Po - pu - lus e - jus, et o - ves pas - cuae e - - -

Po - pu - lus e - jus, et o - ves pas - cuae e - - -

Po - pu - lus e - jus, et o - ves pas - cuae e - - -

52 $\text{♩} = 80$

in - troi - te por - tas con - fes - sio - ne, a -

in - troi - te in con - fes - sio - ne, a -

in - trias in con - fes - sio - ne, a -

in - trias e - jus in con - fes - sio - ne, a -

57

Original evtl. gegenüber Ausgabequalität gegenüber

in hy - mnis:

in hy - mni

e - jus in hy - mn

tria e - jus in hy - mn

63 *mp cresc. e rit. molto*

Lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e -

mp cresc. e rit. molto

Lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e -

mp cresc. e rit. molto

Lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e -

mp cresc. e rit. molto

Lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e - jus, lau - da - te no - men e -

66 = 60 *mp dolcissimo*

jus: quo - ni - am sua - vis est Do - mi - nus, in ae - ter -

mp

jus: quo - ni - am sua - vis est Do - mi - nus, in ae

mp

jus: quo - ni - am sua - vis est Do - mi - nus,

mp

jus: quo - ni - am sua - vis est Do - mi -

70 *molto*

mi-se - ri - cor - di - a e - jus, et us - que in ge et ge - ne - ra - ti -

cresc. e rit. molto

mi-se - ri - cor - di - a e - jus, et nem et ge - ne - ra - ti -

cresc. e rit. molto

mi-se - ri - cor - di - a e - jus, et ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti -

cresc. e rit. molto

mi-se - ri - cor - di - a in ge - ne - ra - ti - o - nem et ge - ne - ra - ti -

74 *Original evtl. gegenüber gemindert*

o - nc e - jus, e - jus, e - jus.

as

o - ri - tas e - jus,

nem ve - ri - tas

e - jus,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

38 Lobe den Herrn, meine Seele

Psalm 103 (102).1–4

Anonymus (17. Jahrhundert)

1

Lo - be den Herrn, — mei - ne See - le, und was in mir ist, und was

Lo - be den Herrn, — mei - ne See - le, und was in mir ist, und was

8 Lo - be den Herrn, — mei - ne See - le, und was in mir ist, und was

10 Lo - be den Herrn, — mei - ne See - le, und was in mir ist, und was

in mir ist, sei - nen hei - li - gen Na - men. — mei -

in mir ist, sei - nen hei - li - gen — Herrn, — mei -

8 in mir ist, sei - nen hei - li - gen — be den Herrn, — mei -

in mir ist, sei - nen hei - li - gen — Lo - be den Herrn, — mei -

13 — ne See - ver - giss nicht, und ver - giss nicht,

— und ver - giss nicht, und

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

was ____ er dir Gu - tes ge - tan hat: der dir al - le dei-ne Sün - de ver -
 er _____ dir Gu - tes ge - tan hat: der dir al - le dei-ne Sün - de ver -
 8 was er dir Gu - tes ge - tan hat: der dir al - le dei-ne Sün - de ver -
 Gu - tes ge - tan hat: der dir al - le dei-ne Sün - de ver -

24

gibt und hei - let al - le dei - - - ne Ge - bre - chen, der
 gibt und hei - let al - le dei - - - ne Ge - bre -
 8 gibt und hei - let al - le dei - - - ne Ge -
 gibt und hei - let al - le dei - - -

30

- ben, der dein Le - ben, der
 Le - ben, der dein Le - - - ben, dein Le -
 8

35

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert
 der - ben er - löst,
 der - der - ben er - löst,
 der - dich
 der - dich

39

dich krö - net mit Gna - de und Barm - her - zig - keit.

dich krö - net mit Gna - de und Barm - her - zig - keit.

de, mit Gna - de und Barm - her - zig - keit.

- - - de, mit Gna - de und Barm - her - zig - keit.

44

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir ist,

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir ist,

8 Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le,

50

in mir ist, sei - - nen hei - li - gen

in mir ist, sei-nen

8 in mir ist, sei-nen hei - men, sei - nen hei - li - gen

in mir ist, sei

55

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Na - en hei - li - gen Na - - men!

nen hei - li - gen

men, sei - nen hei - li -

- men, sei - nen hei -

39 Emitte Spiritum tuum ◯

Psalm 104 (103).30

Franz Josef Schütky (1817–1893)
Graduale für den Pfingst-Sonntag, Opus 8, 1857

Andante sostenuto ♩ = 54

13

Emitte Spiritum tuum ◯

Emitte Spiritum tuum, et cre-a-bun-tur:

tu-um, et cre-a-bun-tur: et re-no-va-bis

Spi-ri-tum tu-um, et re-no-

et re

rae. Al-le-

al-le-lu-ja!

Al-le-lu-ja, al-le-lu

20

Ve - ni, ve - ni

San - cte Spi - ri-tus, re - ple tu - o-rum cor - da fi - de - li - um: Ve - ni

27

San - cte Spi - ri-tus, re - ple tu - o-rum cor - da fi -

San - cte Spi - ri-tus, re - ple tu - o

li - um:

33

dolce

tu - i, et

dolce

- ris in - e - is - i-gnem, in e - is - i-gnem ac -

f

dolce

i a - mo - ris in e

f

f

38

cen - - de. E - mit - te
cen - - de. E - mit - te. Spi - ri - tum tu - um, et cre - a - bun - tur.

44

Spi - ri - tum tu - um, et cre - a - bun - tur: et re - no - v.
e - mit - te Spi - ri - tum tu - um, e'
bis fa - ci - em

50

drängen al - le - lu - ja, al - le - lu - ja!
Al - le - lu - ja, al

42 Laudate nomen Domini

nach Psalm 113 (112).1–3

Christopher Tye (ca. 1505–1572/73)
aus: *The Actes of the Apostles* 1553

Lau - da - te no - men Do - mi - ni, vos ser - vi Do - mi - ni,
 Lau - da - te no - men Do - mi - ni, vos ser - vi Do - mi - ni,
 Lau - da - te no - men Do - mi - ni, vos ser - vi Do - mi - ni, ab
 Lau - da - te no - men Do - mi - ni, vos ser - vi Do - mi - ni,
 ab or - tu so - lis us - que ad oc - ca - sum e
 ab or - tu so - lis us - que ad oc - ca -
 or - tu so - lis, or - tu so - lis us - que ad
 ab or - tu so - lis, or - tu so - lis us - que ad
 De - cre - ta De - i jus - ta sunt, e
 De - cre - ta De - i jus - ta la - rant.
 De - cre - ta De - i ta ex - hi - la - rant. Lau - da - te De - um,
 De - cre - ta cor ex - hi - la - rant. Lau - da - te
 um, prin - ci - pes et o - mnes po - pu - li.
 ci - pes et o - mnes po - pu - li.
 prin - ci - pes, lau - da - te prin - ci

43 Non nobis Domine

Offertorio in stile a cappella
Psalm 115.1 (113.9)

Joseph Haydn (1732–1809)
Hob. XXIIa:1, 1770
Generalbassaussetzung: Paul Horn (1922–2016)

Adagio

Soprano Alto Tenore Basso Organo
Violoncello Contrabbasso

10

18

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Carus-Verlag

Vc

26

Do - mi - ne, non no - bis, sed - no - nimi tu - o da glo - ri -
no - mi-ni tu - o da glo - ri - am, da glo -
ri - am, non no - bis Do - mi - ne, sed - no - nimi tu -
non no - bis Do - mi -

5 4 10 5 8 3 4 6 6 6 6 6 5 6 5 4 6 6

34

am, da glo - ri - am, sed - ri - am, non no - bis, sed no - o, sed - no - nimi tu - o ne, non no - bis, sed - no - nimi tu -

5 5 6 3 4 6 5 6 5 4 7 6

42

glo - ri - am, - ri - am, sed - no - nimi - bis, non no - - bis Do - mi - ne, sed non

5 6 5 4 7 6

50

tu - o, non no - bis Do - mi - ne, non no - bis Do -
no - mi-ni tu - o da glo - - ri - am, sed - no - nimi tu - o da glo - - ri - am, non no - bis,
sed - no - nimi tu - o da glo - - ri - am,

5 6 5 6 7 5 3

58

mi - ne, non no - bis Do - mi - ne,
glo - - ri - am, sed - no - nimi tu - o da glo - - ri - ar
non no - bis
non no - bis

3 4 3 6 10 10 5 6

66

Do - mi - ne, r - no - nimi tu - o,
glo - ri - am, non no - bis, non no - bis
non no - bis, sed
non no - bis, sc

6 6 4 3 6 # :

74

non no - bis Do - mi - ne,
non no - bis
Do - mi - ne, sed - no
ri - am, non no - bis, non no - bis
sed - no-ni mi tu -
ri - am,

7 6 2 6 2 6 2 6 6 6 7 6 6 5

82

no - mi - ni tu - o da glo -
- mi - ni tu - o da glo -
o da glo - ri -
o da glo - ri -
non no - bis Do - mi - ne,

7 6 9 8 7 5 6 8
3 4

90

non
am,
aer,
non no - bis
Do - mi - ne, sed
- no - nimi tu - o, Do - mi - ne, sed
bis,
no -
tasto

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

99

ne, ____ Do - mi - ne, ____ non no - bis, non, non, non

ne, ____ Do - mi - ne, ____ non no - bis, non, non, non

ne, ____ Do - mi - ne, ____ non no - bis, non, non, non

ne, ____ Do - mi - ne, ____ non no - bis, non, non, non

III

no - bis, non no - bis, sed - no-nimitu - o da glo

no - bis, non no - bis, sed - no-nimitu - o

non no - bis, sed no - mii tu -

no - mi-ni tuo da glo - ri - am, sed

o da glo - ri - am

tasto

121

sed no glo - ri - am.

sed o da glo - ri - am.

tu o da glo - am.

mii tu o da glo

δ 8 - 7 \sharp 9 8 7 6 5

44 Non moriar

Psalm 118 (117).17

Martin Luther (1483–1546)

The musical score consists of four staves of music in common time, key signature of one sharp (F#), and soprano, alto, tenor, and bass voices. The lyrics are in Latin, corresponding to the psalm text.

Staff 1:

- Line 1: Non mo - - - ri - - ar _____ sed vi -
- Line 2: Non mo - - ri - - ar _____ sed vi -
- Line 3: Non mo - - ri - - ar _____ sed
- Line 4: Non _____ mo - - ri - - ar _____

Staff 2:

- Line 1: - vam, _____ sed vi - - - vam _____
- Line 2: vam, _____ sed vi - - vam, _____
- Line 3: vi - - - vam
- Line 4: - vam, sed vi - - vam _____ et _____

Staff 3:

- Line 1: bo _____ mi - ni.
- Line 2: - pe - ra Do -
- Line 3: pe - ra Do -
- Line 4: mar - ra - bo o - - pe -

Staff 4:

- Line 1: bo _____ mi - ni.
- Line 2: - pe - ra Do -
- Line 3: pe - ra Do -
- Line 4: mar - ra - bo o - - pe -

Annotations:

- BEP:** A large watermark-like logo with the letters 'BEP' inside a stylized speech bubble shape.
- Evaluation Copy:** A watermark text rotated diagonally across the page.
- Original evtl. gemindert:** A watermark text rotated diagonally across the page.
- Ausgabequalität gegenüber:** A watermark text rotated diagonally across the page.
- Quality may be reduced • Carus-Verlag**: A watermark text rotated diagonally across the page.

45 Lasst uns Gott, unserm Herren

Psalm 118 (117)

Heinrich Schütz (1585–1672)
aus: Becker Psalter SWV 216, 1661
Text: Cornelius Becker (1561–1604)

1. Lasst uns Gott, un - serm Her - ren dan - ken in E - wig - keit,) denn er ist freund - lich seh - re und gnä - dig al - le - zeit,) 2. Aa - rons Haus soll sa - gen: sein Güt wäh - ret e - wig - lich.) Die nach dem Her - ren fra - gen und für ihm scheu - en sich.)

3.

e - wig sein Gü - te währt. Das soll Is - ra - el
Die sol - len al - le - zeit mit fröh - li - chem Ge

5.

rüh - men mit al - lem Fleis - se sein Gnad, die nicht auf - hört. ein. nicht auf - hört.
prei - sen des Her - ren Gü - te, sie währt in E - wig - keit. in E - wig - keit.

3. In meiner Angst so schwere rief ich den Herren an, in Gnad er mich erhöret, sein Trost zu hilf mir kam. Weil denn der Herr mit mir, was sollten Menschen können die nach meim Unfall renne Ich fürcht mich nichts daß

4. Der Herr zur Seit hilft mir aus aller ich will mein Lus an meiner Der Her drum ke auf

Original evtl. gegenüber Ausgabedqualität gemindert
Evaluation Copy • Quality may be reduced

... zu Boden fallen, ... stößt auf mich mit Macht. Gott aus den Nöten allen, mir hilft, nimmt mich in Acht. Er ist mein Stärk und Kraft, ich lass den Psalter klingen, will meinem Gott lob singen. mein Heiland Hilf mir sc'

8. In Hütten der Gerechten singt man ein Freudenlied Von unsers Gottes Rechi die alle Feind bestrikt. Sie führt allzeit den Krieg Gott's rechte Hand erho die wir mit Dank hoch l behält endlich den Sieg.

9. Darum werd ich nicht sterben, wird leben allezeit. Und rühmen stets den Herren, der mir sein Hilf erzeigt. Gott hält mich in der Zucht mit väterlicher Rute, gibt mich doch nicht dem Tode, mein Best's er allweg sucht.

10. Lasst mir weit offen stehen, die Tor der G'rechtigkeit, dass ich hinein mög gehen, zu danken Gott bereit. Das ist des Herren Pfort, da ein geht das Geschlechte rechten

46 The Lord is my strength

Psalm 118 (117).14,19,22,24

William Henry Monk (1823–1889)

aus: *The Anthem Book of the United Free Church of Scotland 1905*

$\text{♩} = 96$

f

The Lord is my strength, my strength and my song, and is become my sal -

f

7

va - - - tion, and is be - come my sal - va - - - and

13

is be - come, be - come my sal - va - - - o - pen me the
be - come

— is be - come, be - come my sa.

8 is be - come, be - co. — on. O - pen me the gates — of

come my — a - - - tion. O - open

mf

20

gates — eous - ness: that — I may

mf

Original evtl. gemindert

Ausgabequalität gegenüber

ig.

tes — of right - eous -

ous - ness:

the — gates of right - eous

25

go in - to them, and give thanks, give thanks, give thanks un - to the Lord.

go in - to them, and give thanks, give thanks, un - to the Lord.

— in - to them, and give thanks, give thanks, give thanks un - to the Lord.

go in - to them, and give thanks, give thanks, give thanks un - to the Lord.

Grave $\text{♩} = 60$

32

The same stone which the build - ers re - fus - ed, the

36

Tempo primo

build - ers re - fus - ed, the head - stone in the

41

cor - the head - stone in the cor - ner.

47

the day which the Lord I

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

52

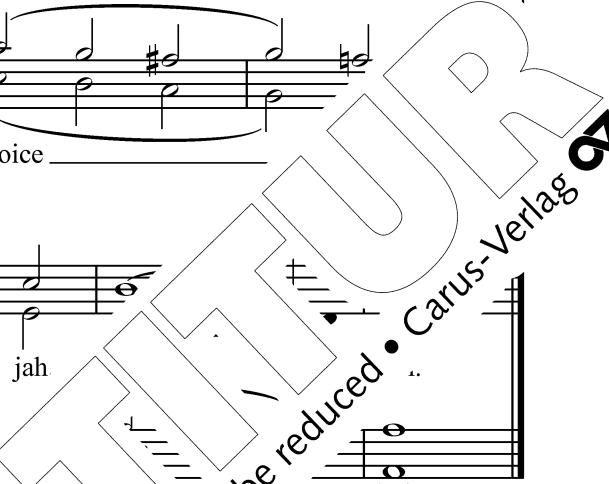
we will re - joice and be
joice and be glad in it, we will re - joice and be
glad in it, we will re - joice and be
glad in it, we will re - joice and be
glad in it, we will re - joice and be

57

glad in it, we will re - joice and be
glad in it, we will re - joice and be
glad in it, we will re - joice and be
glad in it, we will re - joice and be

62

glad in it. *slower*
glad in it. Hal - le - lu - jah
glad in it.



© Carus-Verlag, Stuttgart

47 Heil und Freude ward mir

nach dem 2. Menuett aus der Partita¹
nach Psalm 122 (121)

Feierlich freudig bewegt
Allegretto maestoso

ext und Musik: Peter Cornelius (1824–1874) 1872
Jerusalem, aus: *Drei Psalmlieder* Opus 13 Nr. 3
englisch: Mrs. B. Shapleigh

mf

Heil und ar ver - hei - ßen, ein - gehn werd ich
Joy ar my por - tion, to God's cit - y

mf

Heil u. ward mir ver - hei - ßen,
Joy shall be my por - tion,

reud, Heil mir! Ein - gehn
bless - ing, joy! To God:

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

7

zum Haus des Herrn; dei - ne Schwel - le soll ich be - grü - ßen, dei - nen
I now shall come. To your por - tals I bring my greet - ing; your great
 zum Haus des Herrn; dei - ne Schwel - le soll ich be - grü - ßen, dei - nen
I now shall come. To your por - tals I bring my greet - ing; your great
 8 Haus des Herrn; ich soll __ dei - - - - - en Tem - pel be - grü - ßen,
I shall come. To your por - tals I bring greet - ing: your tem-
 - se des Herrn; dei - ne Schwel - le soll ich be - grü - ßen, dei - nen
I come. To your por - tals I bring greet - ing: your tem-

14

Tem - pel, Je - ru - sa - lem! Hoch und herr - lich
tem - ple, Je - ru - sa - lem! Tall and glo - rious
 Tem - pel, Je - ru - sa - lem! Hoch und he' -
tem - ple, Je - ru - sa - lem! Tall and he'
 - Ben, Je - ru - sa - lem! du - er - bau -
- ple, Je - ru - sa - lem! are
 Tem - pel, Je - ru - sa - lem! du - er - bau -
tem - ple, Je - ru - sa - lem! all your hous - es;

Quality may be reduced • Evaluation Copy

21

al - le V dir; Got - tes Na - men hörst du ver -
 all the v o you. In - your court-yards God's name is
 al an - dern zu dir; Got - tes du ver -
 come in to you. In -
 ker wan - dern zu dir; du
 - ker wan - dern zu dir; God'
 - - tions come - in to you. Go In

Original evtl. gemindert • Ausgabequalität gegenüber

28

kün - den, hörst ihn prei - sen, Je - ru - sa - lem! Frie - den herr - sche
 spo - ken, and God's prais - es, Je - ru - sa - lem! Peace shall flour - ish
 kün - den, hörst ihn prei - sen, Je - ru - sa - lem! Frie - den herr - sche
 spo - ken, and God's prais - es, Je - ru - sa - lem! Peace shall flour - ish
 8 kün - den und prei - sen, Je - ru - sa - lem! Frie - den herrsch in
 spo - ken, God's prais - es, Je - ru - sa - lem! Peace shall flour - ish
 kün - den, hörst ihn prei - sen, Je - ru - sa - lem! Heil, _____
 spo - ken, and God's prais - es, Je - ru - sa - lem! Peace _____

35

in dei - nen Mau - ern. Heil den Hüt - ten, den Hal -
 with - in your bor - ders. Hail your dwell - ings, hail to
 in dei - nen Mau - ern. Heil den Hüt - ten, den Hal -
 with - in your bor - ders. Hail your dwell - ings, Hail all
 8 dir! Heil den Hüt - ten, den Hal - Chen Halln! Heil, wo -
 with - in your bor - ders. Hail your dwell - ings, and Halln! Hail, Hail
 - dei - nen Mau - ern. Heil den Hüt - ten, und Halln! Heil den
 - in your bor - ders. Hail your dwell - ings, and Halln! Hail all

42

Her - zen, die treu dir schla - gen, Je - ru - sa - lem.
 peo - ple f on that shall praise you, Je - ru - sa - lem!
 Her - peo lie - be treu dir schla - gen, Je - ru - sa - lem.
 - - - - - fec - tion that shall praiso
 - - - - - zen, die voll Lie - be dir sch
 - - - - - ple, full of af - fec - tion that
 - - - - - zen, die voll von Lie - be treu dir
 - - - - - ple, full of af - fec - tion that shall

49 hinneh matôv / Wie lieblich ist's

Psalm 133 (132)

Salomon Sulzer (1804–1890)

aus: *Shir tsyon: Gesänge für den israelitischen Gottesdienst* 1892

Andante religioso

Organ
Baritono solo
Basso continuo

6 Baritono solo

9

neh
lieb -
rend schön,
- no - im
wenn Brü - der ir
sche - veth a - chim
gam io -
chad
- eint.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

BEBRA Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Coro

13

mf *hin - neh mah_ tōv u - mah no - im wenn sche - veth a-chim gam*
Wie lieb - lich_ ist's, wie rüh - rend schön, Brü - der in Treu, _____ in

mf *hin - neh mah_ tōv u - mah no - im wenn sche - veth a-chim gam*
Wie lieb - lich_ ist's, wie rüh - rend schön, Brü - der in Treu, _____ in

mf *8 hin - neh mah_ tōv u - mah no - im wenn sche - veth a - chim_ gam*
Wie lieb - lich_ ist's, wie rüh - rend schön, Brü - der in Treu, _____ in

mf *9 p 3 3*

mp *3 3*

16

jo - chad ff ritenuto assai sche - veth_ ? 3 3

Treu_ ver - eint, wenn Brü - der_ ? 3 3

jo - chad ff 3 3 sf 3

Treu_ ver - eint, wenn Brü - der_ ? 3 3 sf 3

jo - chad ff 3 3 sf 3

Treu_ ver - eint, wenn Brü - der_ ? 3 3 sf 3

jo - chad ff 3 3 sf 3

Treu_ ver - eint, wenn Brü - der_ ? 3 3 sf 3

jo - chad ff 3 3 sf 3

Treu_ ver - eint, wenn Brü - der_ ? 3 3 sf 3

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy. Quality may be reduced. Carus-Verlag

Moderato
Baritono solo

19

hin - neh ma - tōv _____ u - mah no - im sche - veth a - chim __ gam
Wie lieb - lich __ ist's, _____ wie rüh - rend schön, wenn Brü - der in Treu __ ver-

p legato

rit.

Tempo I

23

jo - chad.
eint. _____

mf

Coro

hin - neh ma - tōv u - mah no _____ a - chim gam
Wie lieb - lich __ ist's, wie rüh _____ der in Treu, ___ in

mf

hin - neh ma - tōv _____ a - chim gam
Wie lieb - lich __ is' _____ nöen, wenn Brü - der in Treu, ___ in

mf

W hin - _____ im _____ a - chim gam
rüh - rend schön, wenn Brü - der in Treu, ___ in

p

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy • Quality may be reduced

Original evtl. gemindert

27

rit. assai

ff

jo - chad
Treu ver - eint, wenn sche - veth a - chim gam in jo - chad.
Brü - der in Treu, in Treu, ver - eint.

ff

jo - chad
Treu ver - eint, wenn sche - veth a - chim gam in jo - chad.
Brü - der in Treu, in Treu, ver - eint.

ff

jo - chad
Treu ver - eint, wenn sche - veth a - chim gam in jo - chad.
Brü - der in Treu, in Treu, ver - eint.

ff

jo - chad
Treu ver - eint, wenn sche - veth a - chim gam in jo - chad.
Brü - der in Treu, in Treu, ver - eint.

f assai rit.

Recit.

Baritono solo

30 *mf*

hasch - sche - men hat - tōv al ho - rōsch
Wie köst - li - ches Öl dir vom Haupt

fp

jō - red al has - so -
träu - felnd ü - ber den

pressivo

fp

34

kor

lentamente

p

mf

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Original evtl. gemindert

Quality may be reduced

Quality may be reduced

sov
wands,

a tempo

p k' - tal cher - mōn schej - jō red
wie Tau Her - mons auf Zi - ons Ber - ge fällt,
p k' - tal cher - mōn schej - jō red
wie Tau Her - mons auf Zi - ons Ber - ge fällt,
p k' - tal cher - mōn schej - jō red
wie Tau Her - mons auf Zi - ons Berg fä'
a tempo

mp

re zij - jōn
Ber - ge fällt,

mf

al har - r' -
auf Zi - ons - Be.
mf

ki schom ziw -
dort, dort, wo in
p

al har - r' -
auf Zi - ons - Be.
mf

ki schom ziw -
dort, dort, wo in
p

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

riten.

43

ff

woh - ^adô noj es hab - b' - ro - choh es hab' - b'ro -
Herr - lich - keit. Se gen der Herr; der Herr ver -

ff

woh - ^adô noj es hab - b' - ro - choh es hab' - b'ro -
Herr - lich - keit. Se gen der Herr; der Herr ver -

ff

8 woh - ^adô noj es hab - b' - ro - choh es hab' - b'ro -
Herr - lich - keit. Se gen der Herr; der Herr

ff

riten.

46

f *mf* *a tempo*

choh chaj - jim ad ho - ô - lom
leicht und e wi - ges

f *mf*

choh chaj - jim ad ho - ô - lom
leicht und e wi - ges

f *mf*

choh chaj - jim ad ho - ô - lom
leicht und e wi - ges

f *mf*

choh chaj - jim ad ho - ô - lom
leicht und e wi - ges

f

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced

50 I will praise the Lord as long as I live ◯

Psalm 146 (145).2, Lk 1.46ff.

Vytautas Miškinis (*1954) 2007

Maestoso

Soprano *mf* *cresc.* *f*

I will praise, will praise, will praise the Lord as long as I live;

Alto *mf* *cresc.* *f*

I will praise, will praise, will praise the Lord as long as I live;

Tenore *mf* *cresc.* *f*

I will praise, will praise, will praise the Lord as long as I live;

Bassos *mf* *cresc.* *f*

I will praise, will praise, will praise the Lord as long as I live;

Organo

Pedale

Andante ♩ = 86

f

5

mf

I w
r my life long, I will sing prais-es to my

my God all my life long, I will sing

my God all my life long, all my life,

I will sing prais-es to my God all my life long, all my life,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Meno mosso

f

10

God all my life long, all my life long. My soul mag-ni-fies the
 prais-es to my God all my life long, all my life long. My soul mag-ni-fies the
 I will sing prais-es to my God all my life long. My soul mag-ni-fies the
 I will sing prais-es to my God all my life long. My soul mag-

14

Lord, _ the Lord, _ es in God, _ in God my
 Lord, _ the Lord, _ and re-joic - es in God, _ in God my
 Lord, _ the Lord, _ ad my spi - rit re-joic - es in God, _ in God my
 Lord, _ the and my spi - rit re-joic - es in God, _ in God my

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

menc

19 *rit.* **Meno mosso**
mp leggiero *cresc.* *mf*

Sa - viour. Sure-ly from now on all gen-er-a-tions will call me bless'd;
mp leggiero *cresc.* *mf*

Sa - viour. Sure-ly from now on all gen-er-a-tions will call me bless'd;
mp leggiero *cresc.* *mf*

Sa - viour. Sure-ly from now on all gen-er-a-tions will call me bless'd;
mp leggiero *cresc.* *mf*

Sa - viour. Sure-ly from now on all gen-er-a-tions will call me bless'd;

rit. *mp*

24 *mp* *cresc.* *n.s.* *ff*

for the Al-might-y has done great things for me
mp *cresc.* *f* *ff*

for the Al-might-y has done great things for me and ho-ly, ho-ly is God's name,
mp *cresc.* *f* *ff*

for the Al-mighty has done great things for me and ho-ly, ho-ly is God's name,
mp *cresc.* *f* *ff*

for the Al-mighty has done great things for me and ho-ly, ho-ly is God's name,
mp *cresc.* *mf* *f* *ff*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

allarg. **Tempo come prima** $\text{♩} = 86$

30

My soul mag-ni-fies the Lord, — the Lord, — and my
 My soul mag-ni-fies the Lord, — the Lord, — and my
 My soul mag-ni-fies the Lord, — the Lord, — and my
 My soul mag-ni-fies the Lord, — the Lord, — and my

Carus-Verlag

35 *rit.*

dim. *mf* *mp* *rit.* *uto*

spi-rit re-joic - es in God, — in God my ù tñ
 mer-cy is for those who fear
 leggiero molto

dim. *mf* *rit.* *uto*

spi-rit re-joic - es in God, — in God a - God's mer-cy is for those who fear
 dim. *rit.* *uto* leggiero molto

8 *rit.* *uto*

spi-rit re-joic - es in a - viour. God's mer-cy is for those who fear
 my Sa - viour. God's leggiero molto

spi-rit re - my Sa - viour. God's mer-cy is for those who fear
 rit. *mp* *p* *mp* *p*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • *Evaluation Copy* • *Quality may be reduced* • *66*

Carus-Verlag

40

God from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion. I will

God from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion. I will

God from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion. I will

God from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion. I will

from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion. I will

from gen - er - a - tion to gen - er - a - tion.

45 **Tempo primo** $\text{♩} = 86$

praise, will praise, will praise the Lord as

praise, will praise, will praise the Lord

praise, will praise, as I live;

praise, and as long as I live;



50

mf

I will sing - prais-es to my God all my life long, I will sing - prais-es to my
mf

I will sing - prais-es to my God all my life long, I will sing -

mf

I will sing - prais-es to my God all my life long, all my life,

mf

I will sing - prais-es to my God all my life long, all my life,



54

God all my life long, all my life sing praise!

prais-es to my God all my life sing praise!

I will sing - prais-es to long, sing praise!

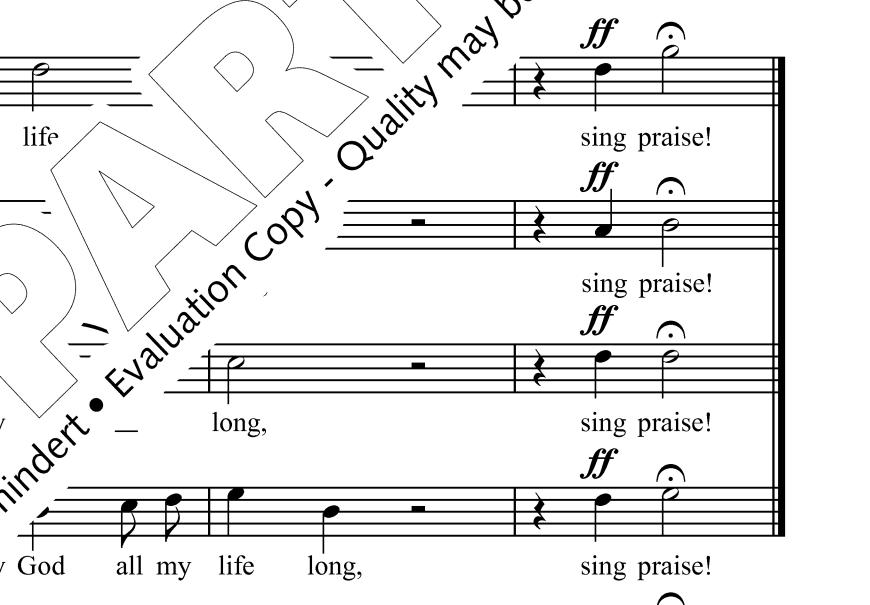
ff

ff

ff

ff

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag



48 Herr, mache dich auf

Psalm 132 (131).8–18

Edwin Edwards (1830–1907)
eingerichtet von Stefan Schuck (*1963)

8. Herr, mache dich auf zu
 10. Wende nicht weg das Antlitz
 12. Werden deine Kinder meinen Bund halten und mein Zeugnis, das ich sie
 14. Dies ist meine Ruhe ewiglich, hier
 16. Ihre Priester will ich mit
 Ehre sei dem Vater

dei - ner Ru - he,
 dei - nes Ge - salb - ten
 leh - ren wer - de,
 will ich woh - nen;
 Heil klei - den,
 und dem Soh - ne

4

8. du und die
 10. um deines
 12. so sollen auch ihre Kinder auf
 14. denn
 16. und ihre Heiligen
 und dem

La - de dei - ner
 Knech - tes Da - v.
 dei - nem Stuhl fällt
 es - ge fröh
 sol - len C seir
 hei - ligen

8

9. Deine Priester lass sich
 11. Der Herr hat David einen wahren
 13. Denn der Herr hat
 15. Ich will ihre
 17. Daselbst soll aufgehen das
 wie im Anfang so auch

rechtig - keit
 schwo - ren,
 wählt _____
 seg - nen
 Da - vids;
 alle Zeit

11

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

Hei - li
 von wird
 Lust, da
 Ar - men
 Leuch - te
 E - wig

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

© Verlag, Stuttgart

51 Laude Dominum de caelis

Psalm 148

Józef Świder (1930–2014) 2006

Maestoso $\text{♩} = 76$

Allegro

Al - le - lu - ja. Lau - da - te Do - mi - num de cae - lis: lau - da - te e - um in ex - cel - sis.

Al - le - lu - ja. Lau - da - te Do - mi - num de cae - lis: lau - da - te e - um in ex -

Lau - da - te e - um o - mnes an - ge - li e - jus: Lau - da - te e - um o - mnes an - ge - li Lau - da - te o - mnes vir - tu -

Lau - da - te e - um sol - et lu - na: Lau - da - te e - um, lau - Lau - da - te e - um, lau - Lau - da - te

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

24

poco meno mosso

p

lau-da-te e-um o-mnes stel-lae et lu-men. Lau-da-te e-um cae-li cae-lo-rum:
 lau-da-te e-um o-mnes stel-lae et lu-men. *p*

mf

lau-da-te e-um o-mnes stel-lae et lu-men. Lau-da-te e-um cae-li cae-lo-rum:
f

lau-da-te stel-lae et lu-men. *p*

32

poco più largo

f

et a-quae o-mnes quea su-per cae-los sunt lau-dent no-men Do-mi
 et a-quae o-mnes quea su-per cae-los sunt lau-dent no-mi

f

f

38 *Andante*

p

Qui-a i-pse di-xit, et fa-cta sun*v.* *mf*

p

Qui-a i-pse di-xit, et fa-*v.* *mf*

p

i-pse man-da-vit, et cre-a-ta

45 *V:*

sunt. *Original evtl. gemindert*

- it e-a in ae-ter -

a *pp*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Sta-tu-it e-a in ae-ter -

sun*m* lum

53

rall.

sae - cu - li: prae - cep - tum po - su - it, et non prae - ter - i - bit.

sae - cu - li: prae - cep - tum po - su - it, et non prae - ter - i - bit.

61 **Maestoso** **Allegro**

Al - le - lu - ja. Lau-da-te Do-mi - num de ter - ra, dra-co - nes

Al - le - lu - ja. Lau-da-te Do-mi - num de ter - a - mnes

mf p

68

a - bys - si. I - gnis, gran - do, nix, gla - ci - es el - la - rum:

a - bys - si. I - gnis, gran - do. ri - tus pro - cel - la - rum:

76

Original evtl. gemindert

queat mon - tes et o - mnes col - les - ra,

ant ver - bum e - jus: mon - tes et o - mnes c

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

82

sempre cresc.

mf

et o - mnes ce - dri: be - sti - ae et u - ni - ver - sa pe - co - ra: ser - pen - tes

mf

fe - ra, et o - mnes ce - dri: be - sti - ae et u - ni - ver - sa pe - co - ra: ser -

mf

88

f

et vo - lu - cres pen - na - tae. Re - ges ter - rae et o - mnes po - pu - li:

f

pen - tes et vo - lu - cres pen - na - tae. Re - ges ter - rae e' m.

f

95

co rall.

ci - pes et o - mnes ju - di - ces - ve - nes et vir - gi -

ff

prin - ci - pes et o ter - rae. Ju - ve - nes et vir -

ff

102

Moderato

nes, - ri - bus, se - nes cum ju - ni - ri - bus,

p

gi - se - nes cum ju - ni - ri - bus, se - n

p

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

109 **più lento** *rall.*

Allegretto $\text{♩} = 110$

109 **pp** cum ju - nio - ri - bus lau - dent no - men Do - mi - ni:
pp bus, cum ju - nio - ri - bus lau - dent no - men Do - mi - ni:
pp f

116 **mf** *f* qui - a ex - al - ta - tum est no-men e - jus so - li - us. Con-fes-sio e - jus su - p^c
mf *f* qui - a ex - al - ta - tum est no-men e - jus so - li - us. Con-fes
mf *f* et

poco meno mosso **p**

120 **Mod** 80 ter - ram: et ex - al - ta - vit cor - nu po - pu - li su - ani - bus san - ctis e - jus:
 ter - ram: et ex - al - ta - vit co - r^y - mnus o - mni - bus san - ctis e - jus:

125 **allarg.** **f** fi - ap - pro - pi - quan - ti si - bi. Al - le - lu - ia
ff Is - ra - el, po - pu - lo ap - pro - pi - quan - ti si -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

52 Lobt Gott den Herrn

Psalm 150

Andreas Romberg (1767–1821)
aus: *Psalmodie Opus 65 Nr. 6*
Text nach Moses Mendelssohn (1729–1786) 1783

Allegro moderato

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in common time, treble clef, and G major. The piano part is in common time, bass clef, and G major. Measure 1: Soprano: "Lobt ihn mit Sai-ten-spiel und Flö - ten!" Alto: "Lobt Gott den". Measure 2: Soprano: "Lobt Gott den Herrn!". Measure 3: Soprano: "Lobt Gott den Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Measure 4: Soprano: "Lobt Gott den Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den". Measure 5: Soprano: "Lobt Gott den Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den".

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in common time, treble clef, and G major. The piano part is in common time, bass clef, and G major. Measure 6: Soprano: "Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den". Measure 7: Soprano: "Lobt ihn mit Har-fen-klang und Psal-ter!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den". Measure 8: Soprano: "Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den". Measure 9: Soprano: "Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den". Measure 10: Soprano: "Herrn!". Alto: "Lobt Gott den". Bass: "Lobt Gott den".

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in common time, treble clef, and G major. The piano part is in common time, bass clef, and G major. Measure 11: Soprano: "Cym". Alto: "heil". Bass: "Denn er al - lein". Measure 12: Soprano: "lig, ist hei - lig!". Alto: "Denn er al - lein". Bass: "Denn er al - lein".

17

p

Lobt Gott den Herrn!
p

Lo - bet den Herrn!

Lobt Gott den Herrn nach sei - ner

Lobt Gott den Herrn! Lobt Gott den Herrn nach sei - ner

Lobt Gott den Herrn! Lobt Gott den Herrn nach sei - ner

Lobt Gott den Herrn! Lobt Gott den Herrn nach sei - ner

22

gro - ßen Herr - lich - keit! Lobt ihn mit Har - fen - klang und Psal

gro - ßen Herr - lich - keit!

- ner gro - ßen Herr - lich - keit!

gro - ßen Herr - lich - keit!

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

27

er ist hei - lig!

ihn, denn er al - lein ist hei

ihn, denn er al - lein ist

Lobt ihn in sei - ner All - macht Ves - te, nach

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

31

f

Lobt ihn, denn er al - lein

hn en Wun - der - ta - ten, denn er al

- ner gro - ßen Herr - lich

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

35

p

lig! Lobt Gott den Herrn! Lobt Gott den
p
hei - - lig! Lobt Gott den Herrn! Lo -
p
hei - - lig! Lo - bet den Herrn! Lobt Gott den
p
hei - - lig! Lobt Gott den Herrn! Lobt Gott den

40

f

Herrn! Denn er al-lein ist hei - - -
f
- bet den Herrn! Denn er al-lein ist hei - - -
f
Herrn! Lobt ihn, denn er al - lein ist hei
f
Herrn!

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

44

lig, er ist hei - - - - - Lobt ihn mit Har-fen-
ten-spiel! Lobt ihn mit Har-fen-

lig, er - - - - -

lig, lobt - - - - - ist hei - - - - -

klang! Denn er - - - - - ist hei - - - - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

48

klan^t - - - - - ist hei - - - - -

denn - - - - - er ist hei - - - - - Lobt ihr

lig, er ist hei - - - - - lig, er ist hei - - - - -

lig, er al - lein ist hei - - - - -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

52

Lobt ihn mit Har-fen-klang! Lobt ihn, denn er al-lein ist hei -
 klan - ge! Lobt ihn, denn er al - lein ist hei - lig, ist hei -
 sei-nen Wun - der - ta - ten, denn er al - lein, denn er al-lein ist hei -
 lig, hei -

56

lig! Lobt e - wig! Preist e - wig! Er al - lein ist b
 lig! Lobt Gott den Herrn, denn er al - lein
 lig! Lobt e - wig! Preist e - wig! Er
 lig! Lobt e - wig! Preist e - wig!

60

p lig! (O Ew - ger, blick gnä - dig
p lig! (O Ew - ger, blick
p lig! (Ew - blic
p lig! (O

ner - nie - der!) Lobe
 dein Volk her - nie - der!) Lobe
 auf dein Volk her - ab!) Lobe
 Gott den

65

e - v Er al - lein ist hei - lig, hei - lig!
 e - wig! Er al - lein ist
 Preist e - wig! Er al - lein ist
 Preist den Herrn, denn er al - lein ist

53 Lofið drottin / Lobet Gott ◎

Psalm 150

Helgi Helgason (1848–1922) 1918

deutsch nach dem Isländischen: Heidi Kirmse (*1925)

Maestoso

mf

f

p

mf

* Aussagequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Ausgabequalität / pronunciation help

21

lof - ið hann með hljóð - fær - um og hörp - u;
lo - weth hann meth ljouth - fai - rüm o' hör - pu;
lo - bet ihn mit Pau - ken und Trom - pe - ten,
lof - ið hann með bumb - um og dans - i;
lo - weth hann meth büm - büm o' dan - se;
lasst die hel - len Zim - beln er - klin - gen,

25 *p dim.*

lof - ið hann með strengj - um og org - an - i;
lo - weth hann meth streng - gjüm o' or - ga - ni;
lobt den Herrn mit Psal - ter und Har - fen - spel,
lof - ið hann með hljóm - fögr - um
lo - weth hann meth ljoum - fö
lo - bet ihn mit Flö -

p dim. *mf*

29

horn - um, symbl - um; lof - ið hann með hli
hort - nüm, sim - blum; lo - weth hann meth
Sai - ten, lass zum Lo - be die Po
am; blum;
nen!

f

33 *f*

alt, sem and - ar - drátt hef - ur
alt, sem an - dar - draut he -
Was nur O - dem hat, l
rott - in.
Ha - le - lú -
dro - ttin.
Herrn. Hal - lä - lu -
Hal - le - lu -

f *r* *mf*

39

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

le - lú - ja! Lof -
lä - lu - ja! Lo -
le - lu - ja! Lo -

p *f*

Die Komponisten

Baltruweit, Fritz, *1955 in Gifhorn (Niedersachsen). Nach dem Studium der evangelischen Theologie und Musikwissenschaft Gemeindepfarrer, danach Studienleiter am Predigerseminar im Kloster Loccum. Er ist seit 1997 als Musiker mit der eigenen Studiogruppe Baltruweit aktiv und komponiert Neue Geistliche Lieder. (5)

Bourgeois, Loys, * ca. 1510–1515 in Paris, † nach 1560. Sänger und Lehrer der Chorknaben in den Kirchen von Saint-Pierre und Saint-Gervais im calvinistischen Genf. Komposition neuer Melodien und mehrstimmiger Sätze für Psalmenübersetzungen und Veröffentlichung praxisnaher Traktate über den Gesang. (16)

Boyce, William, *1711 und †1779 in London. Chorknabe an der St. Paul's Cathedral, danach Organist und ab 1736 als Komponist bekannt. Als zweiter Komponist für die Chapel Royal tätig und Leiter von Musikfesten. Mit beginnender Taubheit zog er sich aus dem öffentlichen Leben zurück und bereitete eine große Anthologie englischer Kirchenmusik vor. (34)

Busto, Javier, *1949 in Hondarribia im spanischen Baskenland. Studierte Chorleitung bei E. List und sammelte ab 1971 erste Erfahrungen als Chorleiter mit dem Coro Ederki in Valladolid. 1978 gründete er den Coro Eskifaia in Hondarribia, den er bis 1994 leitete, danach bis 2007 Gründungsdirigent des Chores Kanta Cantemus Korua. Busto ist Jurymitglied bei internationalen Chorwettbewerben sowie Gastdirigent in zahlreichen Ländern. (36)

Cornelius, Peter, *1824 und †1874 in Mainz. Als Sohn eines Schauspielerehepaars ergriff er zunächst selbst diesen Beruf, studierte dann aber von 1844 bis 1846 Kontrapunkt bei S. Dehn in Berlin. Seine Kirchenmusik stammt hauptsächlich aus dieser Zeit und aus den Jahren nach 1852, als er zu F. Liszt nach Weimar ging. Cornelius wurde einer der wichtigsten Vorkämpfer der neudeutschen Schule. (47)

Cui, César, *1835 in Vilnius, †1918 in Petrograd (heute: St. Petersburg). Ingenieur und Professor für Festungsbau, arbeitete zuletzt als Musikkritiker und Komponist. Als erste Oper aus seiner Feder „Mächtigen Häufleins“ wurde 1869 sein *Vilnius* (William Ratcliff) uraufgeführt. (6)

Dering, Richard, *1580 und †1630 in London. Erste Stationen in England, dann von Sir J. Harrington auf Italienisch (um 1610), wo er vermutlich zum katholischen Glauben konvertierte. Danach Organist der Kathedrale von Brüssel, bevor er 1625 nach Frankreich ging. 1630 Organist der katholischen Kirche von Paris.

Distler, Hugo, *1908 in Berlin. Studium am Landeskonservatorium zu den Hauptfächern Orgel und Klavier, später zu den Hauptfächern Orgel und Komposition. Danach Organist, ab 1937 einem Rundfunkstudio, später nach Südwürttemberg.

Edwards, Edward, *1854 in Somerset, †1907 in Rugby. Organist beim Duke of Buccleuch, ab 1877 Direktor für Musik und Organist. Er wurde für seine Psalmgesänge und Orgelspielen bekannt. (48)

Hammerschmidt, Andreas, *1611 oder -12 in Brüx (Böhmen), †1675 in Zittau. Nach einigen Stationen als Organist wurde er 1639 Organist der Johanniskirche in Zittau und veröffentlichte, scheinbar vom Dreißigjährigen Krieg unbeeinträchtigt, jährlich neue, teils umfangreiche Kompositionen. Seine Tätigkeit als Dorf- und Forstverwalter sowie seine Monopolstellung als Lehrer für Tasteninstrumente brachte ihm gewissen Wohlstand ein. (23)

Haydn, Joseph, *1732 in Rohrau (Niederösterreich), †1809 in Wien. Ab 1761 in Eisenstadt und Esterház als Kapellmeister, bis die gesamte Hofmusik 1790 entlassen wurde; Umsiedlung nach Wien und Englandreisen, die seinen internationalen Ruhm verstärkten. (22, 43)

Helgason, Helgi, *1848 und †1922 in Reykjavík. Nach dem Musikstudium in Kopenhagen gründete er den Bläser-Verein Reykjavík und leitete diesen für etliche Jahre. 1880 kehrte er nach Dänemark zurück, um Musiktheorie und Komposition zu studieren, und veröffentlichte bald darauf seine *Íslensk Söngög* („isländische Lieder“) für gemischten Chor. 1907 war sein Bruder in die USA, doch zog er für sechs Jahre wieder nach Island. (53)

Kennel, Gunther, *1961 in Kaiserliche Kirchenmusik, Orgel und Theologie; ab 1992 Kirchenmusiker in Berlin. Landeskirchenmusikdirektor

Kiel, Friedrich, *1821 in Berlin. Wichtige Lehrerperatur: S. Dehn in Berlin, 1842–45 bei W. M. Stern'schen Konser-

Kindt, Sophie, *1827 in Berlin. Pfarrerin und Verfasserin von „Die Kirche in Straßburg“. Sie war Mitglied der Kirchenverfassung im Ökumenischen Kongress.

Kõrvits, Aivar, *1922 in Saanika (Läänemaa, Estland), †1962 in Tallinn. Studierte am St. Petersburger Konservatorium. 1950 wurde er Professor für Musiktheorie am Tallinner Konservatorium, da er als „ideologisch ungeeignet“ galt. War Chorleiter und Komponist tätig und am ersten systematischen Sammeln estnischer Volksweisen beteiligt. (7, 41)

Lewandowski, Louis, *1821 in Wreschen (heute Polen), †1894 in Berlin. Studierte an der Akademie der Künste und begann weltliche Musik zu komponieren. Nach einem vierjährigen Nervenleiden besann er sich verstärkt auf seine polnisch-jüdischen Wurzeln und fortan verband er Synagogenmusik mit klassischer europäischer Musiktradition. Als Dirigent der Neuen Synagoge Berlin konnte er diese instrumentalbegleitete Synagogenmusik ab 1866 auch zur Aufführung bringen. (15)

Luther, Martin, *1483 in Eisenach, †1546 in Wittenberg (Harzvorland). Studierte in Erfurt, 1508–1511 in Wittenberg das Evangelium. Studenten das Evangelium bringen in Wittenberg im Jahr 1521.

Matsushige, Tomio, *1926 in Tokio. College student der Chorweise an der Universität Tokio. Weitere Ausbildung an der Musikakademie Tokio.

Mendelssohn Bartholdy, Felix, *1809 in Hamburg, †1847 in Leipzig. Schüler von L. Berger (Klavier) und C. Fr. Zelter (Komposition). Bereits ab 1820 regelmäßige Kompositionstätigkeit; die Englandreise 1829 begründete seinen Ruhm. Seit 1833 Musikdirektor in Düsseldorf, ab 1835 Kapellmeister der Gewandhauskonzerte in Leipzig. Mendelssohns Kirchenmusik für A-cappella-Chor steht unter dem Eindruck der klassischen Vokalpolyphonie, die er in der Sixtinischen Kapelle in Rom gehört hatte. (13, 29)

Miškinis, Vytautas, *1954 in Vilnius (Litauen), ist seit 1979 künstlerischer Leiter des Knaben- und Männerchores Ažuoliukas in Vilnius, bei dem er selbst als Siebenjähriger seine musikalische Laufbahn begann. Miškinis ist Professor für Chorleitung an der Litauischen Musikakademie, Präsident des Litauischen Chorverbands sowie künstlerischer Leiter und erster Chorleiter des Litauischen Chorfestivals. Er komponierte bislang 14 Messen, etwa 150 religiöse Motetten und rund 350 weltliche Lieder. (50)

Monk, William Henry, *1823 und †1889 in London. Nach dem Musikstudium war Monk ab 1841 als Organist und Chorleiter tätig, und als führender Kopf der anglo-katholischen Oxford-Bewegung lehrte er an mehreren Universitäten. Als das wichtigste Gesangbuch der Kirche von England dieser Zeit erschien 1861 seine Sammlung *Hymns Ancient and modern for Use in the Services of the Church*. (46)

Monteverdi, Claudio, *1567 in Cremona, †1643 in Venedig. Er stand 22 Jahre in Diensten des Hofes Gonzaga in Mantua, erst als Sänger und Violist, später als Kapellmeister. Hier komponierte er mit *L'Orfeo* eine der ersten Opern der Musikgeschichte. 1613 wurde Monteverdi Kapellmeister an St. Markus in Venedig. Während der folgenden 30 Jahre schuf er dort zahlreiche sakrale Chorwerke, aber auch seine umfangreichsten Madrigalbücher sowie die beiden späten Opern. (4)

Mozart, Wolfgang Amadeus, *1756 in Salzburg, †1791 in Wien. Als Sohn des Vizekapellmeisters des Salzburger Fürsterzbischofs war Mozart bereits in seiner Jugend beständig von Kirchenmusik umgeben. Auf seinen Reisen lernte er die Kirchenmusik Italiens kennen, in Wien studierte er später Werke Bachs und Händels. In Wien angekommen stellen sich mit Oper und Klavierkonzerten neue Herausforderungen; die letzte Lebenszeit zeigt wieder Hinwendung zur Kirchenmusik. (21)

Neithardt, Heinrich August, *1793 in Schleiz (Vogtland), †1851 in Berlin. Studierte bei C. Fr. Zelter und gehörte der „Liedertafel zu Berlin“ an. Neithardt übernahm die Militärmusik zu konzertfähig und war der Begründer des Berliner

Palestrina, Giovanni Pierluigi da Palestrina (Region Latium), Kapellmeister an den größten Kirchen in Rom. Seine Missae Papae Marcellini und Tridentinischen Konzerte sind sehr im Tridentinischen Konzertstil verständlich.

Reger, Max, *1873 in Neustadt an der Waldnaab, †1916 in Leipzig. Seine Kompositionen waren sehr populär und er wurde Kompositionsschüler am Leipziger Konservatorium. Seine großen Einfluss erlangte er durch seine Neudeutschen ab und knüpfte an die italienische und französische Polyphonie an. Er entwickelte eine ausdrucksstarke Harmonik und geschulten Polyphonie mit Formen des Neudeutschen. (3)

Rheinberger, Josef Gabriel, *1839 in Vaduz, †1901 in München. Fiel sehr früh durch seine ungewöhnliche musikalische Begabung auf; bereits im Alter von 7 Jahren Organistentätigkeit und erste Kompositionen; ab 1851 Studium in München, ab 1859 war er selbst Lehrer an der Kgl. Musikhochschule, später Professor für Orgel und Kontrapunkt und wurde zu einem der wichtigsten Kompositionslehrer im 19. Jahrhundert. (2)

Romberg, Andreas, *1767 in Vechta, †1821 in Gotha. War mit seinem Vetter Bernhard als Wunderkind und danach bis 1801 als gefeierter Violinist auf etlichen Konzertreisen. Danach verblieb er in Hamburg und war als Komponist, Solist und Konzertmeister tätig, bis er aus finanziellen Nöten 1815 die Stelle als Hofkapellmeister in Gotha antrat. (52)

Rubin, David, *1837 in Gewitsch (Mähren), †1922 in Baden (Österreich). Studierte Violine am Prager Konservatorium, war danach Orchesterdirigent des Badener Kurtheaters. Nach der Rückkehr nach Prag 1861 gründete er eine Musikschule und wurde 1869 Chordirigent am Neuen jüdischen Tempel, wo er sich intensiv mit der Pflege des Tempelgesangs beschäftigte. (30)

Saint-Saëns, Camille, *1835 in Paris, †1921 in Paris. Organist, Organist, Musikpädagoge und Komponist. Nach dem Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 wusste französische Musik einen großen Erfolg zu feiern. Seine Kompositionen sind hauptsächlich A-cappella-Chorwerke.

Schronen, Alwin Michael, *1850 in Jülich-Pfalz, †1918 in Jülich-Pfalz. Nach dem Abschluss seines Studiums in Berlin bestärkte ihn sein Lehrer Göpfert (Chorleiter) in seiner musikalischen Schaffung. Er war ein kompositorisch hauptsächlich A-cappella-Chorwerke.

Schubert, Franz Peter, *1797 in Wien, †1828 in Wien. Als Kind sang er im Chor der Hofkapelle und im Stadtchor. 1814 Schulgehilfe, ab 1818 lebte er in einer Wohnung in Wien. (31)

Schütz, Heinrich, *1585 in Köstritz, †1672 in Dresden. Konnte durch Unterstützung des Landgrafen von Sachsen-Köstritz in Venedig Komposition studieren. 1617 kam er an den Dresdner Hof und verblieb dort bis zu seinem Tode als Hofkapellmeister. (17, 45)

Schumann, Georg, *1866 in Königstein (Sachsen), †1952 in Berlin. Trat bereits während seiner Studienzeit am Konservatorium in Leipzig als Komponist und Pianist öffentlich in Erscheinung. Als Direktor und Professor an den berühmten Berliner Sing-Akademien.

Silcher, Friedrich, *1800 in Bingen. Auszubildender in Stuttgart. Mitbegründer des „Oratorienvereins Pestalozzi“. Die Lieder sind:

Steuerlein, Johann, *1546 in Schmalkalden (Thüringen), †1613 in Meiningen (Thüringen). War als Kanzleisekretär und Stadtschultheiß in Meinigen tätig und veröffentlichte daneben Dichtungen geistliche Lieder und insbesondere mehrstimmige Gesänge. (40)

Sulzer, Salomon, *1804 in Hohenems (Vorarlberg), †1890 in Wien. Seine musikalische Ausbildung erhielt er als Hilfssänger, bevor er 1825 bei I. von Seyfried in Wien Komposition studierte. Im Folgejahr bereits Oberkantor an der neu erbauten Synagoge in der Seitenstettengasse und verblieb dort bis kurz vor seinem Tod. (20, 49)

Świder, Józef, *1930 in Czechowice (Polen), †2014 in Katowice. Er war Komponist und Professor für Musiktheorie und Komposition an der Musikakademie in Katowice, er komponierte Opern, Kammermusik und vor allem Chormusik, darunter über 200 Chorstücke. (51)

Tallis, Thomas, *um 1505, Geburtsort unbekannt, †1585 in Greenwich. War einen Großteil seines Lebens „Gentleman of the Chapel Royal“ und bekam zusammen mit seinem ehemaligen Schüler W. Byrd ein königliches Druckprivileg für Musiknoten. Auch nach der Reformation komponierte er weiterhin lateinische Motetten. (1)

Tobias, Rudolf, *1873 in Käina (Estland), †1918 in Berlin. Am St. Petersburger Konservatorium studierte er bei N. Rimskij-Korsakov (Komposition) und L. Gomilius (Orgel). Rudolf war in Estland Organist und Chorleiter und später als Musiklehrer an Schulen tätig. Ab 1909 lebte er in Deutschland und war die letzten sechs Lebensjahre Lehrer für Musiktheorie an der Berliner Königlichen Hochschule für Musik. (35)

Tye, Christopher, *ca. 1505–1510 und †um 1572 in Cambridgeshire. Wurde an den Universitäten Cambridge und Oxford im Fach Musik promoviert und war ab 1543 „Master of the Choristers“ an der Kathedrale von Ely. Er komponierte zahlreiche lateinische Kirchenmusiken für die „Church of England.“ (42)

Victoria, Tomás Luis de, *1548 in Ávila, †1611 in Madrid. 1570 begab er sich nach Rom, um im Collegium Germanicum immatrikuliert zu werden. Dort diverse Tätigkeiten als Lehrer sowie Priesterweihe und Veröffentlichung von Werken. Ab 1587 wieder vermehrt in Spanien in der Kapilla und später Organist in Madrid. (14)

Waldenby, Michael, *1953 in Stockholm. Klavier am Royal College of Music ausgebildet, derzeit als stellvertretender Domkapellmeister in drei Konzertkirchen der Stockholmer Domgemeinde tätig.

The Composers

Baltruweit, Fritz, *1955 in Gifhorn (Lower Saxony). After studying Protestant theology and musicology, he became parish priest, then head of studies at the preachers' seminary in the Loccum monastery. Since 1997, he has been active as a musician with his own studio group Baltruweit and composes new sacred songs. (5)

Bourgeois, Loys, * ca. 1510–1515 in Paris, † after 1560. Singer and teacher of the choirboys in the churches of Saint-Pierre and Saint-Gervais in Calvinist Geneva. Composition of new melodies and polyphonic movements for psalm translations and publication of practical tracts on singing. (16)

Boyce, William, *1711 and †1779 in London. Choirboy at St. Paul's Cathedral, then organist and from 1736 reknowned as composer and active as second composer for the Chapel Royal and director of music festivals. With the onset of the English church music. (34)

Busto, Javier, *1949 in Hondarribia. Country. He studied choral conduct' his first experience as a choral conductor in Valladolid from 1971. In 1978 he founded the Hondarribia Chorus, which he con' founding conductor of the choir. He acts as jury member at various contests as well as guest conductor.

Cornelius, Peter, *1813 in Berlin. Actor and coup' studied composition at the Berlin Conservatory from 1844 to 1846. His choral work "Die Freude" was performed during this time and in the 1840s by F. Liszt in Weimar. Cornelius was one of the pioneers of the New German School.

Gomilius, Simeon, *1816 in Petrograd (today: St. Petersburg) and professor of fortification construction, music critic and composer. His "Viljam Ratkevitch" (1859) was the first opera from the circle of the "Musical Society" to be premiered in 1869. (6)

Harrison, Richard, *1580 and †1630 in London. First composed in England, then sent to Italy by Sir J. Harrington (around 1601), where he probably converted to the Catholic faith. He was organist of the English Benedictine Sisters in Brussels before returning to England in 1625, where he became organist of the Catholic queen Henrietta Maria. (24)

Distler, Hugo, *1908 in Nuremberg, †1942 in Berlin. Kapellmeister studies at the Landeskonservatorium in Leipzig, but changed his majors to composition and organ. Afterwards he worked in Lübeck as organist, composer and music journalist. He followed a call to Stuttgart in 1937 to the Hochschule für Musik and later to Berlin. (21)

Edwards, John, *1813 in Warwickshire, England, †1886 in Dalkeith, Scotland. Educated at the Royal College of Music, he taught at the Royal Welsh College of Music and Drama and com

Hammerschmidt, Andreas, *1611 or 1612 in Brüx (Bohemia), † 1675 in Zittau. After several appointments as organist, he became organist of the St. John's Church in Zittau in 1639 and published new and in some cases extensive compositions every year, apparently unaffected by the Thirty Years' War. His activity as a village and forest administrator as well as his monopoly position as a teacher for keyboard instruments brought him a certain degree of prosperity. (23)

Haydn, Joseph, *1732 in Rohrau (Lower Austria), † 1809 in Vienna. From 1761, he was Kapellmeister in Eisenstadt and Esterház, until the entire court music was dismissed in 1790; relocation to Vienna and trips to England, which increased his international fame. (22, 43)

Helgason, Helgi, *1848 and † 1922 in Reykjavík. After studying music in Copenhagen, he founded the Reykjavík Wind Band Society and directed it for several years. In 1880, he returned to Denmark to study music theory and composition and soon afterwards published his *Íslensk sönglög* (*Icelandic Songs*) for mixed choir. In 1902, he followed his brother to the USA, but returned to Iceland for the last years of his life. (53)

Kennel, Gunther, *1961 in Kaiserslautern. Studied Protestant church music, organ and theology in Munich and London; since 1992, he is church musician in Berlin-Kreuzberg; he was appointed regional church music director in 2004. (37)

Kiel, Friedrich, *1821 in Puderbach (Westphalia), † 1885 in Berlin. Important teacher in Berlin, studied 1842–45 with S. Dehn in Berlin and worked from 1844 as a freelance composer and piano teacher. From 1868 professor at the Stern Conservatory in Berlin. (27)

Kindt-Siegwalt, Irmgard, *1940. Lives in Strasbourg as a pastor and author of new sacred songs. She was a member of the Faith and Order Commission of the World Council of Churches. (10)

Kreek, Cyrillus, *1889 in Saanika (Läänemaa, Estonia), † 1962 in Haapsalu (Estonia). Studied trombone, music theory and composition at the St. Petersburg Conservatory. He was dismissed from his post as professor of music theory at the Tallinn Conservatory in 1950 because he was considered "ideologically unsuitable." He remained active as a choirmaster and participated in the first systematic collection of Estonian folk tunes. (7, 41)

Lewandowski, Louis, *1821 in Wreschen (Prussia), † 1894 in Berlin. Studied at the Aachen Conservatory, composing secular music. After suffering from tuberculosis for four years, he returned to his native town and began composing synagogue music with classic elements. In 1866, when he became conductor of the Berlin Choral Society, he was also in a position to accompany synagogue services. (7, 41)

Luther, Martin, *1483 in Eisleben, † 1546 in Wittenberg (Harz foothills). Studied in Erfurt and Jena, where students taught him how to read Latin. He petitioned for a teaching position in Germany and was accepted.

Mihara, Toshiyuki, *1962 in Tokyo. Studied at Kunitachi College of Music and at the University of Tokyo. He approaches Japanese music in master classes. He approaches Japanese music in various ways as a composer, conductor and performer. His works diverge greatly from works of Western composers and from works based on traditional Japanese

Mendelssohn Bartholdy, Felix, *1809 in Hamburg, † 1847 in Leipzig. Student of L. Berger (piano) and C. Fr. Zelter (composition). Already from 1820 regular compositional activity; the journey to England in 1829 laid the foundation of his fame. Since 1833, music director in Düsseldorf; from 1835 onwards, conductor of the Gewandhaus concerts in Leipzig. Mendelssohn's church music for a cappella choir was influenced by the classical vocal polyphony he had heard in the Sistine Chapel in Rome. (13, 29)

Miškinis, Vytautas, *1954 in Vilnius (Lithuania), has been artistic director of the boys' and men's choir Ažuoliukas in Vilnius since 1979, where he himself began his musical career at the age of seven. Miškinis is professor of choral conducting at the Lithuanian Academy of Music, president of the Lithuanian Choir Association and artistic director and first choir director of the Lithuanian Choir Festival. He has composed 14 masses, about 150 religious motets and around 350 secular songs. (50)

Monk, William Henry, *1823 and † 1889 in London. Studied music studies, Monk was active as organist and choirmaster from 1841 and taught at several universities as a representative of the Anglo-Catholic Oxford movement. His anthology *Antiphonum et modernum for Use in the Services of the Church of England* is an important hymnal of the Church of England, published in 1861. (46)

Monteverdi, Claudio, *1567 in Cremona, † 1643 in Mantua. He was in the service of the Gonzaga family, first as singer and violinist, then as composer of the opera *L'Orfeo*, one of the first operas ever written. Monteverdi became known as a composer of madrigals. During the following years, he composed numerous sacred choral works, but also secular books as well as

Mozart, Wolfgang Amadeus, *1756 in Salzburg, † 1791 in Vienna. Studied at the Salzburg court archbishop's assistant school, surrounded by church music. During his travels he became acquainted with Italian opera. In Vienna he studied works by Bach and Handel. In 1788, he composed his famous piano concerto; the last years of his life were dedicated to church music. (21)

Neithardt, Heinrich August, *1793 in Schleiz (Vogtland), † 1861 in Berlin. Studied with C. Fr. Zelter and belonged to L. Berger's circle "Gere Liedertafel zu Berlin." Neithardt expanded the military bands of some regiments into concertizing wind orchestras and was the founder of the Berlin Cathedral Choir. (11, 25)

Palestrina, Giovanni Pierluigi da, *1525 probably in Palestrina (Lazio region), † 1594 in Rome. Was active as a singer and conductor at the largest churches in Rome. With his *Missae Papae Marcelli*, he also convinced the critics in the Council of Trident that polyphonic music does not necessarily render the text incomprehensible. (18)

Reger, Max, *1873 in Leipzig, † 1916 in Berlin. Studied at the Academies of Music in Leipzig and Berlin. Conductor, teacher, tutor and follower of Brahms. His compositions include expressive harpsichord pieces and chamber music. He was a pupil of J. S. Bach.

Rheinberger, Josef Gabriel, *1839 in Vaduz, †1901 in Munich. He attracted attention very early due to his unusual musical talent; already at the age of 7 he was organist and composed his first works; from 1851 he studied in Munich, from 1859 he was himself a teacher at the Royal Music School, later professor for organ and counterpoint and became one of the most important composition teachers in the 19th century. (2)

Romberg, Andreas, *1767 in Vechta, †1821 in Gotha. With his cousin Bernhard, he gave several concert tours as a child prodigy; until 1801 he toured as a celebrated violinist. Afterwards he lived in Hamburg and was active as composer, soloist and concertmaster until he took up the position as court Kapellmeister in Gotha in 1815 due to financial difficulties. (52)

Rubin, David, *1837 in Gewitsch (Jevíčko, Moravia), †1922 in Baden (Austria). Studied violin at the Prague Conservatory, then became orchestral conductor of the Baden Spa Theater. After his return to Prague in 1861, he founded a music school and in 1869 became choral conductor at the New Jewish Temple, whereupon he intensively occupied himself with the cultivation of temple singing. (30)

Saint-Saëns, Camille, *1835 in Paris, †1921 in Algiers. After the Franco-German War, the pianist, organist, music pedagogue and composer was particularly committed to nationalistic French music. (28)

Schronen, Alwin Michael, *1965 in Daleiden (Rhineland-Palatinate). After he had completed his studies at the church music school in Trier, it was particularly his studies with W. Rübsam (organ) and A. Göpfert (choral conducting) in Trier which encouraged him in his own compositional work. Since 1990, he has mainly composed a cappella choir literature. (33)

Schubert, Franz, *1797 in Lichtental (Vienna), †1828 in Vienna. Boy soprano in the Vienna court chapel and the Imperial Stadt-konvikt from 1808; pupil of A. Salieri and others. 1814 school assistant, from 1818 he lived as a composer without fixed employment in Vienna. (31)

Schütky, Franz Josef, *1817 in Kratzau (Bohemia), †1880 in Stuttgart. Celebrated as a singer at the largest opera houses in German-speaking countries. In 1854, he was appointed to the Stuttgart court theater; he conducted the Württembergischen Verein" and composed sacred and secular vocal music. (45)

Schütz, Heinrich, *1585 in Köstritz, †1672 in Dresden. Went to study composition with Giovanni Gabrieli in Venice under the patronage of the Landgrave of Hesse-Kassel. From 1619 he was in the Dresden court and remained there until his death. (17, 45)

Schumann, Georg, *1801 in Berlin, †1952 in Stockholm. Already a virtuoso pianist during his studies at the royal professorial academy, where he studied with C.

Silberg, Theodor, *1835 in Tübingen, †1860 in Stuttgart (Württemberg), from 1815, studied with C. G. Lachner, university music director in Stuttgart, director of the "Akademische Liebenauer-Verein". General musical education and his ideals was at the center of his work, and many of his songs have become folk songs. (12)

Steuerlein, Johann, *1546 in Schmalkalden (Thuringia), †1613 in Meiningen (Thuringia). Was active as chancellery secretary and mayor of Meiningen and also published poems, sacred songs and especially songs for several voices. (40)

Sulzer, Salomon, *1804 in Hohenems (Vorarlberg), †1890 in Vienna. He received his musical education as an assistant singer before studying composition with I. von Seyfried in Vienna in 1825. Already in the following year, he became chief cantor at the newly built synagogue in the Seitenstettengasse, where he remained until shortly before his death. (20, 49)

Świder, Józef, *1930 in Czechowice (Poland), †2014 in Katowice. He was a composer and professor of music theory and composition at the Academy of Music in Katowice. He composed operas, chamber music and above all choral music, including over 200 choral works. (51)

Tallis, Thomas, *around 1505, birthplace unknown, †1585 in Greenwich. For a large part of his life, he was a member of the Chapel Royal"; together with his former teacher, John Taverner, he was awarded a royal privilege for printing and continued to compose Latin motets even after his retirement. (41)

Tobias, Rudolf, *1873 in Käina, †1945 in Tartu. Studied at the St. Petersburg Conservatory (composition) and L. M. Kirovsky (organ) and choirmaster in Tartu schools. From 1909 onwards he spent the last six years of his life in the Royal Academy of Music in Tartu. (42)

Tye, Christopher, *1505 in Cheshire, †1572 in Cambridge. He studied at the Universities of Cambridge and Oxford, afterwards was "Master of the Chapel Royal" and composed numerous Latin masses in England. (42)

Villalba, Juan, *1548 in Ávila, †1611 in Madrid. In 1570 he was admitted to the Collegium Germanicum in Rome, worked variously as a musician and teacher, and published several compositions. From 1590 onwards in Spain as maestro di capilla and later in Madrid. (14)

Wessberg, Michael, *1953 in Stockholm. Studied organ and piano at the Royal College of Music in Stockholm and currently works as deputy cathedral organist and choral director at the three concert churches of Stockholm Cathedral. (26)

Translation: Gudrun and David Kosviner

Verzeichnis nach liturgischer Verwendbarkeit / Liturgical and thematic index

(nachgestellte Zahl = Nummer im Chorbuch / with number in the Choral Collection)

Katholisch

Lesejahr A

Lesejahr B

Lesejahr C

Sonn- und Feiertage des Kirchenjahres

1. Adventsonntag 47, 47

3. Adventsonntag 50

4. Adventsonntag 11

Weihnachten: in der Heiligen Nacht 33, 33, 33

Weihnachten: am Morgen 34, 34, 34

Weihnachten: am Tag 35, 35, 35

Aschermittwoch 23, 23, 23

1. Fastensonntag 23, 29, 30

3. Fastensonntag 38

4. Fastensonntag, Antwortpsalm 8, 9, 10

5. Fastensonntag 23

Palmsonntag, 6, 7; Antwortpsalm 6, 7

Karfreitag 13, 13

Osternacht 5, 5, 44, 45, 46, 44, 45, 46; Antwortpsalm I: 40; Antwortpsalm VII: 18, 19, 18, 19, 18, 19; nach einer Taufe: 23, 23, 23

Ostersonntag 44, 45, 46, 44, 45, 46, 44, 45, 46

2. Sonntag der Osterzeit 44, 45, 46

3. Sonntag der Osterzeit 3

4. Sonntag der Osterzeit, 36; Antwortpsalm 8, 9, 10

6. Sonntag der Osterzeit 24, 35, 25

7. Sonntag der Osterzeit 38

Pfingstsonntag 39, 40, 41, 39, 40, 41, 39, 40, 41

Pfingstmontag 7

Heiligstes Herz Jesu (Freitag nach dem 2. Sonntag nach Pfingsten) 38

2. Sonntag im Jahreskreis 17, 17, 33

4. Sonntag im Jahreskreis 50

7. Sonntag im Jahreskreis 38, 38

8. Sonntag im Jahreskreis 38, 31, 32

9. Sonntag im Jahreskreis 13, 26

11. Sonntag im Jahreskreis 36, 31, 32

14. Sonntag im Jahreskreis 24

16. Sonntag im Jahreskreis 8, 9, 10

19. Sonntag im Jahreskreis 14

20. Sonntag im Jahreskreis 25, 14

21. Sonntag im Jahreskreis 14

24. Sonntag im Jahreskreis 38

25. Sonntag im Jahreskreis 23, 42

26. Sonntag im Jahreskreis 5

28. Sonntag im Jahreskreis 8, 9, 10, 35

29. Sonntag im Jahreskreis 33

Christkönigssonntag 8, 9, 10, 47

Weitere Feste und Gedenktage

Fest der Heiligen Familie (1. S.

Oktavtag von Weihnach'

Taufe des Herrn (6.1.

Verkündigung des H

Hl. Petrus und Pauli

Verklärung

Mariä H

Kirch

AII

Tag C

III: 8, 9, 10, 8, 9, 10

1. 21, 21, 21

Tag der Maria (8.12.) 35, 35, 35

Hl. 13, 13

Hl. Ju 34, 34, 34

Evangelisch

Sonn- und Feiertage des Kirchenjahres

* (= nach Evangelisches Tagzeitenbuch, hrsg. v. Evang.
Michaelsbruderschaft, Göttingen 2003)

1. Sonntag im Advent 11

4. Sonntag im Advent* 5

Christvesper 33

Christnacht* 2, 33

Christfest I 33

Christfest II 33

2. Sonntag nach dem Christfest 36

Letzter Sonntag nach Epiphanias 34

Sonntag vor der Passionszeit 13

Aschermittwoch 23

1. Sonntag der Passionszeit 29, 30

4. Sonntag der Passionszeit 27, 28

5. Sonntag der Passionszeit 20

Karfreitag 6, 7

Ostersonntag 44, 45, 46

Ostermontag 44, 45, 46

2. Sonntag nach Ostern 8, 9, 10

3. Sonntag nach Ostern 24

4. Sonntag nach Ostern 35

Pfingstfest* 39, 40, 41

Trinitatis 42

1. Sonntag nach Trin

2. Sonntag nach Trin

3. Sonntag n

4. Sonnta

10. Sonn

14. C

1' ch 1.

2' des

3' 4.

5' 22

Ta

dvent* 37

.g Fastenzeit* 16

.g Trinitatis II* 12

.gnerstag Trinitatis I* 43

. Mittwoch Trinitatis II* 26

. am Ende des Kirchenjahres* 4

.npsalm Sonntag: Mittag* 52, 53

.omplet* 3

Weitere Feste und Gedenktage

Tag der Berufung des Apostels Paulus (25.1.) 25

Darstellung im Tempel (2.2.) 27, 28

Tag der Geburt Johannes des Täufers (24.6.) 1*, 31, 32

Gedenktag der Augsburgischen Konfession (25.6.) 21

Tag der Apostel Petrus und Paulus (29.6.) 6, 7

Tag des Besuchs Marias bei Elisabeth (2.7.) 42

Tag des Apostels Bartholomäus (24.8.) 20

Tag des Aposto

Tag des F

Ernteda

Gedenk

Gedenk

Tag des

Tag des

Tag des

Kirchw

14

51*

Anglican

according to The Proposed Book of Common Prayer (1928) of the Church of England

Matins, Evensong

- 1st Sunday in Advent 1, **21**
- 2nd Sunday in Advent **22, 25**
- 4th Sunday in Advent **33, 34, 35**
- Christmas Day 5, **48**
- Circumcision **29, 30**
- New Year's Eve **49**
- 1st Sunday after Christmas **42**
- 2nd Sunday after Christmas **38, 39, 40, 41**
- Eve of Epiphany **5**

Epiphany **33, 34**

- 1st Sunday after Epiphany 21, 25
- 2nd Sunday after Epiphany **15**
- 3rd Sunday after Epiphany **18, 19, 20, 14**
- 6th Sunday after Epiphany **26, 15**
- Quinquagesima 8, 9, 10, **13**
- Sexagesima **12**
- Septuagesima 39, 40, 41, **51**
- Ash Wednesday 4, 16, **37**
- 1st Sunday in Lent 23
- 4th Sunday in Lent **17**
- 5th Sunday in Lent 6, 7, **23**
- Monday in Holy Week **12**
- Tuesday in Holy Week 13
- Wednesday in Holy Week 18, 19, 20
- Thursday in Holy Week **8, 9, 10**
- Good Friday 6, 7, **17**
- Easter Day 2, **42, 44, 45, 46**
- Easter Even 8, 9, 10, **43**
- 1st Sunday after Easter **38**
- 2nd Sunday after Easter **47, 24**
- 3rd Sunday after Easter **26, 27, 28**
- 4th Sunday after Easter **50**
- 5th Sunday after Easter 48, 49
- Ascension Day **11**
- Eve of Ascension **34**
- Sunday after Ascension Day 33, **51, 52, 53**
- Whitsunday **39, 40, 41**
- Trinity Sunday **43**
- 1st Sunday after Trinity 1, **3**
- 3rd Sunday after Trinity **5**
- 4th Sunday after Trinity **11, 6, 7, 8, 9, 10**
- 5th Sunday after Trinity 12
- 6th Sunday after Trinity 13
- 7th Sunday after Trinity 14
- 8th Sunday after Trinity 17, **18, 19, 20**
- 9th Sunday after Trinity 21, 25
- 10th Sunday after Trinity 22
- 12th Sunday after Trinity 2
- 13th Sunday after Trinity **25**
- 15th Sunday after Trinity **27**
- 16th Sunday after Trinity **29**
- 17th Sunday after Trinity **31**
- 18th Sunday after Trinity **33**
- 19th Sunday after Trinity **35**
- 20th Sunday after Trinity **37**

Thematisches Verzeichnis (alphabetisch)

- Bitte 37
- Dank 17, 25, 38
- Frieden 3, 8, 10, 21, 49
- Geist Gottes 23, 39
- Gesetz / Gericht 1, 22, 23, 31, 32, 34, 47
- Gnade 25
- Gottvertrauen 8, 9, 10, 13, 29, 30
- Güte Gottes 15
- Haus Gottes / Tempel 12, 27, 28, 33, 47, 48
- Klage 4, 6, 7, 16, 37
- Königtum Gottes 2, 33, 34, 35
- Krankheit 4, 16
- Lobgesang 14, 24, 25, 26, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 50, 51, 52, 53
- Namen Gottes 43
- Offenheit für Gott 11
- Schöpfung 5, 11, 15, 25, 36, 39, 40, 41, 42, 51
- Sehnsucht nach Gott 18, 19, 20
- Trost 29, 30
- Volk Gottes 22
- Wallfahrt 47
- Wort Gottes 1
- Zeit 13
- Zuversicht 44, 45, 46

Thematic index (alphabetical)

- Confidence 44, 45, 46
- Creation 5, 11, 15, 25
- Goodness of God 1
- Grace 25
- House of God 2, 33, 34, 35, 36, 38, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 50, 51, 52, 53
- Hymn of Praise 44, 45, 46
- Illness 26, 27, 28
- Love 29, 30
- Mercy of God 23, 39
- Thanks 17, 25, 38
- Time 13
- Trust in God 8, 9, 10, 13, 29, 30
- Word of God 1

Zusammenstellung / Compilation: Stefan Schuck

